

Board cuts 48 teachers as pupil estimates drop

A predicted enrolment drop of 10 per cent for the school year 1980-81 in Chateauguy Valley Protestant schools will have a "serious effect on staff", PRSBCV Director-general David D'Aoust told The Gleaner this week.

A forecast for the next year's enrolment, based on March 30 figures, indicates that the diminution in students will be slightly

greater than that predicted last fall as part of a three-year study.

The more recent figures show an anticipated total of 4,747 pupils next year for the board's two secondary and 10 elementary schools, compared to the 4,850 predicted last September.

As a result, the board has notified nearly 50 full-time teachers that their classroom

services will probably not be required next year.

The figure of 48 teachers given this week by the board does not include five part-time teachers who have also been laid off, and those staff members who were planning to retire or leave the board in any case.

"Of the 48 teachers who have been given notice, 42 will be placed in the "surplus

pool" which means their jobs are protected, with no salary loss, for the duration of the teacher contract," D'Aoust explained. "We will put them to work somehow."

"The remaining six teachers, who do not have tenure, have not been re-engaged," he said.

The Chateauguy area (Zone A elementary plus H.S. Billings High School) has

been harder hit by the student drop than the upper Valley region (C.V.R. and six Zone B elementary schools - a seventh in Beauharnois will close in June).

Present figures indicate that CVR will face a cut of about 11 teachers, while the Zone A elementary schools (Huntingdon, Ormstown, Howick, Franklin, Hemmingford, and Valleyfield)

will lose a total of nine. The figures for H.S. Billings and the four Zone B Elementary schools are 17 and 16 respectively.

At CVR, where the student population this year is running around 1,130, Principal Lloyd Adamson expressed distress at the impending staff cuts.

"It's more than we were expecting to lose, and we feel

badly. The only optimistic note is that we may get some of the teachers back by next year, if our figures change. Also, the norms under the new teacher's contract are better and may allow us to make some adjustments," he said.

Adamson attributed the enrolment drop to the drop in the birth rate, and to people

See CUTS page 4

ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-8245

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

We'll help make it easy
A.E. LEPAGE
COURTIER EN IMMOBILIER
MARILYN PARTRIDGE
15 King St., Huntingdon
264-4798

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, April 30, 1980. 20 pages 30 cents



Barrie addition begun

Winston Keeler [centre] Chairman of the Corporation Board and W.T. Fearn, [right] Chairman of the Construction Committee get right to it at sod-turning ceremonies last Thursday morning for the new service wing of the Barrie Memorial Hospital. On the left is Chairman of the Centre Board, D.A. Finlayson. Hospital Board members, super-

visory personnel and staff, hospital chaplains Rev. J. Anderson and Father Beaulieu and representatives from the architectural firm and the construction company were among those who helped mark the occasion. An \$825,000 construction contract has been signed with Gescon Ltd. The new wing, which will be situated on the west side of the existing building, should be ready for use in about one year.

County Council decides

Extra staff will revamp tax rolls

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

The 10 member municipalities of the Huntingdon County Council last week agreed unanimously on a solution of the evaluation roll problems which have delayed their 1980 budgets and the setting of their new tax rate.

At a four hour meeting in Huntingdon on Tuesday April 22, a total of 14 resolutions on the valuation question were passed, leading to a decision to hire temporary personnel on a county-wide basis to make the necessary corrections to rolls prepared by the now defunct firm of Les Estimateurs Associés.

A committee led by Ste-Barbe Mayor Jacques Leduc, in consultation with Robert Fournier and Maurice Bock of the Department of Municipal Affairs, recommended that two evaluators, a draftsman, and a consultant be hired on a weekly basis by the County Council to patch up the rolls.

They will start with those municipalities most seriously affected: Franklin, Hemmingford Township, Hinchinbrooke, and Godmanchester.

"The existing rolls will be patched up where necessary -- there is no need for a complete fresh start," Leduc told The Gleaner.

"We hope the work will start within the next few weeks, and everything should be completed by fall," he said.

Because the rolls, faults and all, were deposited with the government according to law by Dec. 31, 1979, they are the legal rolls and must form the basis for assessments. But, said Hemmingford Township Mayor Beattie Barr, the

municipalities are permitted to make changes and adjustments to them during the first nine months of the first year.

"In our case, for instance, there are important changes to be made to the valuation of some agricultural lands, and 77 properties were never valued at all," said Barr.

The mayors agreed that the evaluation hopefully should be completed at a cost not exceeding the \$300,000 total originally budgeted for the County in 1978, and the municipalities will still be

eligible for a 50 per cent grant from Quebec to help cover this amount. The government has already paid out \$55,000 toward the rolls, Leduc said.

"It's good to know the work already done has not been a complete waste -- the photographs and measurements at least are still good," Barr said.

The plan calls for all completed files to be kept centrally in the County Council office, and the possibility of later hiring a permanent evaluator for the County was also discussed although no definite decision was reached.

Application has been made to the government to sanction a delay until next fall of some of the municipal budgets, allowing the revision work to be completed.

Four days left for revision

Voters have only until this Saturday May 3 to make sure their names get on the revised electoral list for the May 20 Quebec referendum.

Copies of the voters lists were sent out over the weekend in the Chateauguy Valley and should be checked carefully. Any errors or omissions should be made known at one of three filing offices in Huntingdon Riding, between 8 a.m. and 10 p.m. today (Wednesday) through Saturday.

The offices are located at 44 Lake St. in Huntingdon; 1207 - 2nd Ave., Chantigny Development, St-Malachie-d'Ormstown; and 43A Prud'homme St. East in St-Chrysostome. Residents in rural areas can contact their returning officer, who will put them in contact with their revisor.

Asbestos check planned for four Valley schools

Building inspectors from the Quebec Department of Education will be in the Chateauguy Valley tomorrow (Thursday) to check four Protestant school buildings for possible exposed asbestos fibres.

The presence of a high level of unsealed asbestos fibres in the air has been linked with cancer, but experts feel there is little danger to the health of pupils in 34 Quebec schools said to have asbestos products used in their construction.

Regional School Board Director-general David D'Aoust would not say which four of the 13 schools under his jurisdiction will be inspected. He did say, however, that not all of them are in Chateauguy proper.

"There is no cause to panic," D'Aoust said, adding that the Board's Maintenance

Supervisor, Frank Jekyll, had filled in a questionnaire from Quebec a year ago on possible use of unsealed asbestos products in the construction of all the Board's schools.

"The questionnaire was returned to the Longueuil regional office of the Department of Education, advising them that Jekyll suspected these materials might have been used in four of our schools, but after that we never heard a word from the Department," D'Aoust said. He said the replies to the questionnaire were based on trade names of products used, but the ingredients of the products were not known at the time.

News of the possible asbestos hazard in 34 schools across the province first appeared in last Friday's edition of the Montreal

Gazette. In that story, Georges Dahmen, director of the health division of the Quebec Department of Energy and Resources said there is no cause for alarm.

"We want to know where there is asbestos in schools and then take it out or seal it," he said.

The government inspectors will look at the four Chateauguy Valley Schools and then decide whether a month-long series of air tests is necessary.

A similar study in the Laprairie district school in 1978 showed a fibre level well below the Quebec working maximum level of five fibres, but above the Ontario recommendation for the general public.

See ASBESTOS page 7

Single car crash

Local youth dead, three injured

A Huntingdon youth is dead and three others injured, two of them seriously, following a single car accident near St-Anicet at about 7:30 p.m. last Friday evening.

Dead is Clément Taillefer, 16, of 97 Lake Street in Huntingdon, a front-seat passenger in the car driven by Christian Taillefer, 17, of the Ridge Road.

Two passengers in the back

seat were Normand Taillefer, 17, brother of the victim and Claude Dionne, 17, also of Huntingdon. Normand Taillefer received only minor injuries but Dionne was seriously hurt.

All four were taken to the Huntingdon County Hospital where Clément Taillefer was pronounced dead. Dionne and Taillefer were transferred to the Montreal General Hospital

due to the seriousness of their injuries.

Coroner for the district of Huntingdon, Dr. Georges Lefebvre, has been advised of the circumstances of the accident and will decide whether an inquest is necessary.

Christian Taillefer was driving in a northerly direction along Montée

Quesnel, near the LaGuerre Road in St-Anicet, when he lost control of his car and ran into a tree in a near-by field.

Agent Jacques Bernier of Huntingdon detachment of the Quebec Provincial Police said that the exact cause of the accident was not known as only a preliminary police report has been made thus far.

See CRASH page 4

Howick No group plans big rally

The campaign for a No vote in the May 20 referendum will hit its high point in the Howick area with a dinner meeting on Wednesday May 7, organized by the local No Committee.

Guest speaker for the evening, scheduled to begin at 7 p.m. at the Howick Elementary School, is St-Henri-Westmount M.P. Donald Johnston, recently appointed President of the Treasury Board in the Trudeau government.

"I hear Johnston is an excellent speaker, and we're

hoping for a turn-out of 300 to 350 for the catered dinner and the speeches," said Howick No group vice-chairman Elmer Black.

Also on hand for the evening will be MNA Claude Dubois and MPs Gérald Laniel and Ian Watson.

"The No campaign is really going well in our area," Black told The Gleaner this week. "We should have a high percentage of the vote, but the actual total population is of

See HOWICK page 7

The board of the community



BILL BROOKS

Bill Brooks new CLSC chairman

Bill Brooks of Athelstan has been named the new President of the Board of Directors of the CLSC Huntingdon, Director-general Gilles Tardif announced this week.

Mrs. Elizabeth Kater of Rockburn, community animator for the CLSC, has been re-elected to the Board representing the clinical personnel, and Pierre Charland of Valleyfield will represent the Valleyfield Hospital Centre, with which the local CLSC has a service agreement.

Elections for officers of the Board of Directors will take place on May 25. These directors will represent the five main areas served by the Huntingdon CLSC: St-Chrysostome, Ormstown, St-Anicet, Hinchinbrooke-Elgin and Huntingdon.

Nominations close on May 9 so anyone wishing to run for office or nominate someone should do so before this date urges Bill Brooks.

The CLSC is governed by a 13 member Board of Directors, five of whom are elected every two years from among its clients or "users".

"In this manner, an ordinary citizen can participate with an effective voice in shaping the activities and policies of their unique and vital community organization," said Brooks.

Candidate application forms can be picked up at any of the CLSC Branches and inquiries regarding nominations and elections should be directed to Gilles Tardif, Director-general of the Huntingdon CLSC.

la gazette

● Face à une situation précaire, le Conseil de Comté opte pour une solution.

● Un jeune homme de 16 ans est tué dans un accident d'automobile.

● Michel Marinello échappe d'au moins dix ans de prison.

● Les champions sont couronnés à la Ligue de Volleyball.

● Le Projet Archipel est fortement contesté.

● En route vers le referendum québécois...

Whistle stop for history

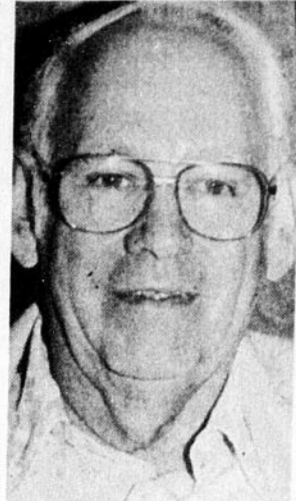
Valley residents will have an opportunity to view a little bit of Canadian history through a unique display, "The Discovery Train", a travelling museum which will be in Valleyfield from May 7 to 9. The exhibition will be open from noon to 6 p.m. daily and will be located on the CN Bellerive train track.

Billed as the world's largest mobile museum, the train is a quarter mile long and consists of 14 exhibition cars, featuring displays on the Great Depression, Canada

See TRAIN page 7

This and That in Town

TOMMY BROOKS - of Huntingdon last week was named Second Vice-president of the Canadian Branch of the Royal Caledonia Curling Club for 1980-81. This marks the first time in over 20 years that a Valley curler has held one of the top positions in the Branch, which includes all of Quebec and part of Ontario. Tommy tells us that the new position will involve year-round meetings and, probably, lots of travelling. He's looking forward to it, and hopes curling will continue to flourish at the 13 rinks which form our District No. 3.



TOMMY BROOKS

ALSO NAMED - to the Branch executive at a meeting last Friday in Montreal were Bill Stevenson of Franklin (who curls out of Ormstown) as the Councillor for District 3, and Philip Smith of Huntingdon, who will act as Centre Convener in charge of scheduling all Branch competitions during the coming year.

A NEW SURVEY - is being carried out for Chateauguay Valley Continuing Education by Phyllis Taylor of Chateauguay, who is also involved in the Adult Illiterates program. The latest project involves supplying facilities for the extended education of the English-

speaking mentally and physically handicapped in the Valley. Under the new Plan d'Action for Quebec Education, school boards become responsible for providing services to handicapped people aged 16 to 21, either by setting up programs, or by channelling the handicapped to the appropriate facility elsewhere.

TO THIS END - Mrs. Taylor is anxious to hear about anyone aged 14 to 21 with a physical or mental handicap, so that the board can decide what types of service should be provided. These could include a program in regular day school, special classes and service toward the use of special classes in other areas; rehabilitation, vocational training, and recreational services. Her number is 691-2071.

RISING COSTS - are hitting everybody hard these days, including The Gleaner, for whom printing costs have risen 25 per cent during the past year. Especially noticeable from our point of view is the cost of photographic paper, which has more than doubled, perhaps due to the minute amounts of silver and other metals its coatings contain.

FRANK SCHUPPLER - of Trout River reports a successful day Saturday at St-Hyacinthe, where his grade Simmental bull took a second prize and later fetched \$1,500 at a combined show and sale of beef cattle.

A FIREARM SAFETY COURSE - at the Club Nautique on Victoria Street in Valleyfield will take place on May 18 at 8 a.m. Anyone wishing to obtain a hunting license must pass this course. Registration is \$10; for more information call 371-8521.

(continued on page 7)

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mrs. Edna Arnold has been moved from the Huntingdon County Hospital to the Barrie Memorial, Ormstown, where her condition has become stabilized.

Mr. and Mrs. Ed Stanley of Tampa, Fla. are presently visiting relatives in this area and are calling at the hospital each day to be with Mrs. Stanley's sister Mrs. Arnold.

Mrs. Martha Currie and Mrs. Isabel Elder spent the week-end in Ottawa, where they were guests at the home of Mr. and Mrs. Ron Fleming and family. Ron had just recently returned from a business trip to Brussels, Belgium.

Sincere congratulations to Mr. and Mrs. Marshal Hooker from their many friends in the Dundee area. Mr. and Mrs. Hooker are celebrating their 40th wedding anniversary.

Rob and Ron Dubé of Ottawa, Ont. visited last Thursday at the home of Mr. and Mrs. Gordon Elder.

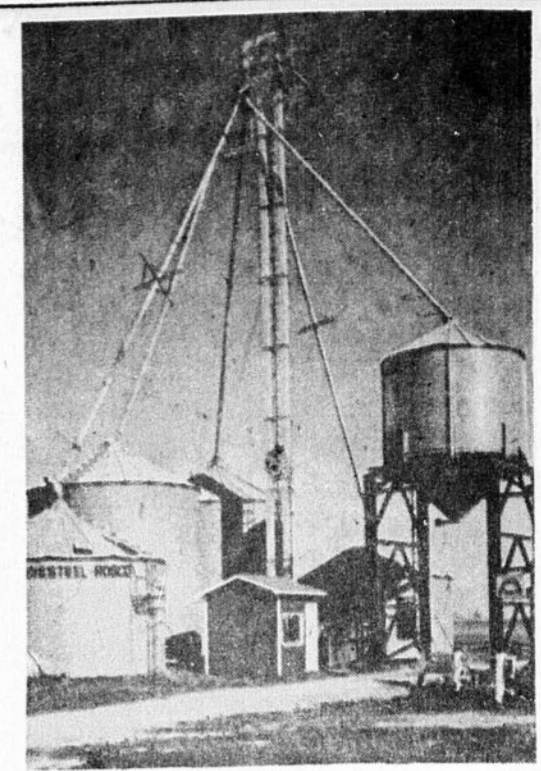
Pancake supper draws 700 diners

The Pancake Supper at the Franklin Elementary School put on by the Franklin Volunteer Fire Department last Saturday evening was once more a great success, bringing in about \$2,200 before expenses.

"We served about the same number as last year - approximately 700 people - and after expenses are deducted we should have about \$1,200 left," Fire Chief Kyle Blair told the Gleaner on Monday.

The firemen and their wives labored over the hot griddles of pancakes and sausages until the last meal was served at 9 p.m. A total of 380 pounds of sausages, prepared in advance by the firemen's wives and heated just before serving, were used that night.

Mrs. Glen Waller made over 150 pounds of pancake mix which was all but used up to satisfy hungry diners who came from all over the Valley to enjoy a traditional meal and get-together.



- Agents for Westeel, Butler and Long Grain Handling Systems.
- Unloading and Transport Augers
- Hopper Bottom Bins
- Storage and Drying Bins
- Leg Elevators
- Other Misc. Equipment

Contact us now for information:

MOORE AGRI-SYSTEM INC.
GERALD MOORE
ROUTE 202, HUNTINGDON
TEL: 264-2955, 264-2359, 264-5040

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

A group sponsored by Howick UCV entertained at Centre d'Accueil on Saturday afternoon. The program opened with old-time music with Ken Lamb's fiddle, and accompanists Evie Lamb and Bill Welburn. Door prizes and flowers were drawn for at various times during the afternoon.

The second feature was a parade of wedding dresses beginning with the 1908 dress made by Mrs. J. Edgar McKell and worn by Marna Brown. 1919 was represented by Mrs. Mayford Hooker's dress and camisole. Next was 1938 with Anne Logan wearing her mother's (Mrs. Nellie Tolhurst) dress. Thyra Tolhurst's 1952 wedding dress came next and with it she wore a veil borrowed from her sister dating to 1936. 1955 showed Joan Ness' gown and headpiece. Evie Lamb wore a bride's dress from 1958 and carried her wedding dress from 1959. 1962 was taken by Dorothy Horton's gown and her daughter Tracey accompanied her wearing a flower girl's dress she had used recently. Brides from the '70s were Lesley Bonnor in 1973, Norma Butters from 1977 and the final offering was Jane Tulley, a June bride from 1979. Commentary was given by Lesley Bonnor.

The third section of the program was "Welburn and Company". Bill with a group of young singers and musicians gave a variety of music and songs; included were Brandon and Andrea Welburn, Cindy and Tracey Horton, Dorothy Horton and Jason Delisle. Ken and Evie Lamb joined in for the last round of "100 Pipers". The afternoon closed with juice and cookies for everyone and a few visits to Seniors who hadn't been able to get downstairs. Riverfield

The April meeting of the Riverfield W.M.S. was held Monday evening, April 21 in the Church Hall. Eight members answered the Roll Call with a Bible verse containing the word "trust". Agnes Brown conducted the meeting with Violet Goundry leading the devotions using the Easter Worship Service from The Glad Tidings. Violet also read an article on "The Holding Power of Habits" - first we make our habits and then our habits make us.

Plans were made for the musical service coming on Sunday evening May 4th. After the business, Laura Brown gave an interesting paper on "The Easter Story". At the close of the meeting Laura and Violet served dainty sandwiches and a social time was enjoyed.

St. Lawrence District AF and AM held Divine Worship at the Howick United Church last Sunday evening. A large gathering attended and the singing was marvellous to hear.

Gleaner ads work wonders

NEW • NEW • NEW • NEW • NEW • NEW •

MARTIN

NETTOYEUR
829-3546

GALERIES D'ORMSTOWN

DRAWING
'JUNE 21, 1980
GIRLS' OR BOYS'
10 SPEED BICYCLE

SERVICES
• ALTERATIONS
• SHIRT SERVICE
• DRAPERIES

DRY CLEANING • SUEDE • LEATHER

Firestone

23° FIRESTONE REAR TRACTOR TIRES HAVE 23° BAR ANGLE

INFORMATION EVENING ON FARM TIRES MONDAY, MAY 5 AT THE BRASSERIE DU COLONEL 2011 BOUL. STE-MARIE, VALLEYFIELD

- FILMS ON FARM TIRE USE
- EXPERTS FROM FIRESTONE TO ANSWER ALL PERTINENT QUESTIONS ON FARM TIRES
- REFRESHMENTS WILL BE SERVED (LADIES ARE INVITED ALSO)

WHY YOU SHOULD BUY FIRESTONE TRACTOR TIRES

- Firestone rear tractor tires have 23° bar angle
- Pull with great in-the-field traction power and line-for-line, in test after test, wear longer than tires of our leading competitors.
- DUAL SUP-R-TUF rubber compounds
- Tread - Exclusive wear and snag resistant rubber compounds
- Sidewall - Weather resistant rubber compound.
- Sup-R-Tuf tread compound for long wear and many seasons of service.
- Different Sup-R-Tuf rubber compound to resist weathering and aging.
- Helps prevent tube chafing - Gives long cord body flex life.

Firestone provides you with a complete family of 23° bar angle tires all backed by a Nationwide Warranty covering workmanship and material defects.

Les Pneus LE MANS
383 CHEMIN LAROCQUE - VALLEYFIELD - 373-6018

FOR SALE

1980 BUICK REGAL
1979 SCOUT II 4x4
1979 SCOUT PICK-UP 4x4

DEMONSTRATOR
1977 CHEV IMPALA STATION WAGON
1973 MERCURY COMET

a total response.

ERSKINE & FARRELL INC.
FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON, QUEBEC J0S 1H0
1-514-264-5198

For the Mother who has Everything

GIVE HER, HER OWN FRENCH CLASSIC TELEPHONE FOR MOTHER'S DAY

Mother's Day, Birthday any day is a good day to give someone you love a beautiful French classic phone with 6 LOVELY CARNATIONS and GIFT WRAPPED.

Limited Quantity
No Orders Accepted After May 8

Reg. \$119.95 **SPECIAL 84⁹⁵**
SAVE \$35.00

CALL
GIFT OF GAB SHOP
HOWICK
825-2727 OR 825-2132

USED CAR Specials

DEMONSTRATORS

80 CHEVELLE MALIBU CLASSIC
80 CHEVROLET BLAZER
80 CHEVROLET BEAUVILLE SPORTS VAN
79 CHEVROLET IMPALA 2 DR.
79 CHEVROLET STATION WAGON, CAPRICE

79 CHEVETTE
78 CHEVETTE
77 CHEVROLET VAN
77 CHEVROLET 2 DR.
77 CUTLASS 2 DR.

HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON
TEL. 264-6163

SALES DEPARTMENT
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.
MON. TO FRI.

FORD MERCURY

ROCH TREPANIER

AUTOMOBILE INC.
TEL.: 264-5356 HUNTINGDON

USED CARS

SALES DEPT. OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.

80 COUGAR XR7
79 THUNDERBIRD
79 PLYMOUTH HORIZON
79 DODGE 6 CYL PICK-UP
79 PINTO RUNABOUT
78 BRONCO
78 BLAZER 4x2
78 THUNDERBIRD
78 FORD LTD
78 PLYMOUTH HORIZON
78 VOLARE
77 THUNDERBIRD
77 EXPLORER PICK-UP

WE STILL HAVE SOME NEW '1980' CARS IN STOCK SELLING AT THE OLD PRICE
SAVE! COME IN RIGHT AWAY

AutoVent
'SALES & INSTALLATION' OF SUNROOFS AND AUTO VAN ACCESSORIES

OUR BEST QUALITY TOPLITE SUNROOF IN VENTED POSITION

SPECIAL THIS WEEK

WHITE SPOKE WHEELS
15x7 \$36.50 EA.

AutoVent
CALL TODAY 825-2086
Open most Days Monday to Friday 9-4

You can also see The Toplite Sunroof at Riverside Motors Huntingdon.

PROP. P. STUCKEY

At Athelstan

15 graduate in Home Safety

by CONNIE SPARKS of The Gleaner

Fifteen youngsters have received certificates acknowledging their completion of an eight-week course on first aid treatment and home safety sponsored by the Ladies Auxiliary of the Hinchinbrooke Fire Brigade, with the help of some of the department members.

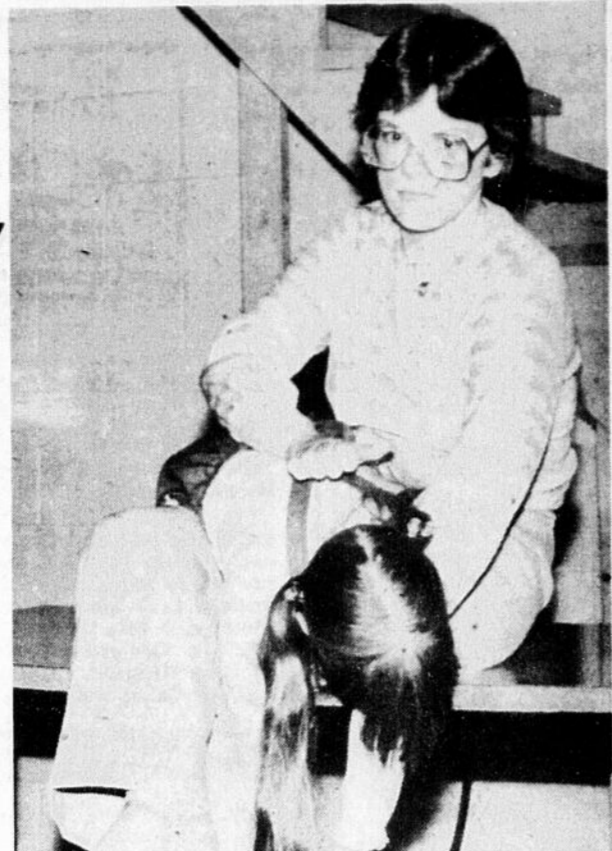
The presentations were made at an Open House at the Fire Hall in Athelstan on Monday night April 21 where the group gave a demonstration of the various first aid techniques.

The course included instruction in fire prevention, use of a fire

extinguisher, dislodging of a foreign object from the throat of a child, artificial respiration, how to deal with common injuries and how to put in a call to the fire department. The group was provided with a list of information they should obtain from parents when on a babysitting job.

Instructors for the course were Roy Younie, Donald and Janet Grant, Norman Jamieson, and Jane Younie, who gave a session on infant care.

A lunch of sandwiches, cake and coffee prepared by the Auxiliary was served after the demonstration.



Mollie-Jean Maither of Hinchinbrooke demonstrates how to dislodge a foreign object from the throat of a choking child with the help of six-year-old Tracy Maither.

news from huntingdon's



craft and recreation centre by Buff Wilson



At the bottom of this column you will find a small calendar of events covering many of the activities of the Centre during the next eight weeks. Cut it out if you like and keep it handy for easy reference.

Besides a number of visitors to the Legion Hall last week, we were pleased to have members of both the Dundee Women's Institute and United Church

Women with us. They closed our session with very nice refreshments which we all appreciated.

In the absence of our pianist, Marjorie Minchinton, Angelina Cappiello played the birthday song for Valerie Atkinson, Emma Brunette, Harold Bickford, Ethel Chambers, Lucy Collins, Arden Douglas, Margaret Stark and Florence Small. Our best to each one of you.

Wednesday, April 30 - display of rugs, pillows, wall hangings and all forms of macrame.

Monday, May 5 - volunteers' meeting with Huntingdon Fire Department at 7:30 p.m.

Wednesday, May 7 - start of copper tooling course at 1 p.m. Acceptance of articles for quilt display.

Wednesday, May 14 - fire drill with Huntingdon Fire Department at 1:30 p.m. Display of quilts, quilt tops, afghans, knitted and crocheted articles.

Wednesday, May 28 - display of ceramics done by the ceramics class.

Wednesday, June 13 - closing luncheon and party. To be decided - two concerts by the Kitchen Band; annual spring picnic; annual apple blossom drive; annual day long bus excursion.



HAPPY GRADUATES of an eight-week First Aid Course sponsored by the Ladies Auxiliary of the Hinchinbrooke Fire Brigade received their certificates on Monday evening at an Open House at the Athelstan Fire Hall. Back row [left to right], Norma Rennie, and Ronnie Stewart.

Lorraine Curran, Kevin French, Donna Grant, Mollie-Jean Maither, Robin Farquhar, and Lynn Anderson; middle row, Donna Lee Patenaude, Chris Macfarlane and David Patenaude; front row, Douglas Macfarlane, Leanne Graham, John French, Jacqueline Patenaude and Ronnie Stewart.

C.V.R. OPEN HOUSE - 1980 "THE UNITY OF MAN"

Thursday, May 8

7:30 - 10:30 p.m.

Students and staff extend a cordial invitation to all parents and friends.

Come and see our school at work for you.

Chateauguay Valley Regional High School

May 1 program at CLSC

The Huntingdon CLSC Workers' Union has organized special activities to commemorate International Workers Day on May 1.

The activities will begin at 1 p.m. at the local CLSC offices with an International Workers' Day

exhibition followed by a public demonstration on inter-syndical solidarity National question. A community celebration and supper will take place from 3 p.m. to 6 p.m. and participants should bring their own lunch.

At 6 p.m. the group will go to Valleyfield for a

public demonstration on inter-syndical solidarity for the strikers of Brault Imprimerie.

Everyone is welcome to join in the afternoon of activities at 171 Chateauguay Street in Huntingdon.

WHITE INSURANCE INC.

ROMA TREMBLAY

AN ESTABLISHED, EXPERIENCED AND COMPETENT INSURANCE AGENCY

CAR - FIRE - THEFT - LIABILITY COMMERCIAL AND FARM INSURANCE

WE OFFER A COMPLETE GENERAL INSURANCE SERVICE

2 PHONE NUMBERS TO SERVE YOU

829-2239 or 2375

Crown Diamond's huge Spring sale is stepping right along! Your Crown Diamond dealers are offering you 4 top quality paints at very special prices.

FOR BEST RESULTS EVER.

YOUR FIRST STEP IS TO CROWN DIAMOND

Step in the right direction with China White One Coat. Never a false step with other Crown Diamond products.



J.R. CLERMONT INC. 24 LAKE BUILDING MATERIALS 264-5151 HUNTINGDON

Spring SALE

WE HAVE CHOSEN THE FOLLOWING MODELS FROM OUR INVENTORY FOR THIS SALE

STOCK NO. 126

PONTIAC TRANS-AM

Colour: Carousel Red
4.9 litre V-6 engine, hood decal, 225/70R15 white letter tires, electric rear defroster, soft-ray tinted glass, hatch roof, lamp group, sport mirrors, power windows, AM-FM stereo and 8 track, tilt steering, cast aluminum wheels, roof drip mouldings, red velour cloth interior.

SALE PRICE
9929.

STOCK NO. 178

PONTIAC PARIENNE SAFARI WAGON

Colour: Montreaux Maroon Metallic
5.0 litre V-8 Engine, soft-ray tinted glass, power windows, front & rear carpet savers P235/75R15 whitewall tires, lamp group, AM-FM radio, rear speaker, front bumper guards, roof luggage carrier.

SALE PRICE
9117.

STOCK NO'S 158 AND 164

PONTIAC PARIENNES 2 DOORS

Colours: Mariposa Yellow - Piedmont Green
5.0 litre V-8 engine, soft-ray tinted windshield, notchback front seat, body side mouldings, sport mirrors, P205/75R15 whitewall tires, lamp group, AM-FM radio, rear speaker.

SALE PRICE
8085.

STOCK NO. 189

BUICK LESABRE 4 DOORS

Colour: Dark red Metallic
4.9 litre V-6 Engine - power windows, front & rear carpet savers, body side mouldings, LH remote mirror, accent stripes, H.D. suspension, P205/75R15 whitewall tires, H.D. Battery, AM-FM radio, dual rear speakers.

SALE PRICE
8395.

STOCK NO'S 159 & 165 & 172

PONTIAC PARIENNES 4 DOORS

Colours: Bordeaux Red Metallic - Piedmont Green Metallic - Platinum Metallic
5.0 litre V-8 Engine, Soft-ray tinted windshield, front carpet savers, body side mouldings, remote mirror LH P205/75R15 whitewall tires, lamp group AM-FM radio, rear speaker.

SALE PRICE
8183.

STOCK NO. 184

GMC JIMMY 4 WHEEL DRIVE

Colour: Bright Red
5.7 litre V-8 engine, 5 pass. seating, front carpet savers, body side mouldings, 9 x 4.5 55 mirrors, locking differential, automatic transmission, larger fuel tank, fuel tank shield, rally wheels, cigar lighter, AM radio, chrome grille, chrome bumpers, two hooks, P235/75R15 Whitewall tires.

SALE PRICE
10,500.

STOCK NO. 170

PONTIAC FIREBIRD ESPRIT

Colour: "Yellow Bird"
4.9 litre V-8 Engine, soft-ray tinted glass, custom interior, front & rear carpet savers, electric rear defroster, power brakes, automatic transmission, P205/75R15 whitewall tires, AM-FM radio, rear speaker, rally gauge package, "Yellowbird Package"

SALE PRICE
8708.

STOCK NO. 190

GMC JIMMY 4 WHEEL DRIVE

Colour: Carmine Red
5.7 litre V-8 engine, custom cloth interior, special two-tone paint, folding rear seat, soft-ray tinted glass, locking differential, automatic transmission, tilt steering, rally wheels, 4000 watt battery, cigar lighter, AM-FM radio, rear speaker, P235/75R15 white tires, Sierra Classic Package.

SALE PRICE
11,134.

YOUR PONTIAC - BUICK - GMC DEALER

Riverside
HUNTINGDON, QUE.

264-5396

264-5396

MEMBER OF PROVINCIAL AUTOMOBILE DEALERS ASSOCIATION

YOU May be a candidate

Be involved in decisions that concern you. Become a Board Director of your Hospital, your Social Service Centre, your Reception Centre or your CLSC.

Nomination of candidates:
from April 15 to May 9

To be a candidate, you must be 18 years old and have received services from the establishment within the last two years. For further information, contact the reception desk or the Director General's office of your establishment. Election of Board directors in the health and social services centres: May 25, 1980.



ELECTION OF BOARD DIRECTORS
MAY 25, 1980

Conseil régional de la santé services sociaux Région Sud de Montréal (Montréal) 125 boulevard Ste-Foy Longueuil J4J 1W7 (514) 677-8948

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAoust
PRESIDENT

JUDY TAYLOR
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGUAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$12.50 YEARLY
UNITED STATES \$14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

CNA

Printed in Canada

YES VOTE EXPENSIVE

Separation of Quebec from the rest of Canada would be disastrous for the province, and nowhere is this fact more evident than right here in the Chateaugay Valley.

Let's examine the record.

Our region's economic base has two legs - milk and textiles. There are few of us who don't benefit, directly or indirectly, from income generated by one or both of these.

A Yes vote in the forthcoming referendum would be the quickest way to bring both to their knees.

Let's take milk. Production is subsidized by a federal scheme under which farmers, including those in the Valley, are paid a bonus above the fair market value for their production.

The bonus allows the farmers to make a respectable living; without it most of them would be out of business.

It has another economic effect too; it brings about periodic surpluses of milk. These surpluses, turned into butter, cheese, milk powder and so on, are marketed in other provinces, sold by Canada abroad at distress prices, or given away free to needy nations.

Both the milk subsidies and the marketing procedures of course cost money, a lot of it. Right now this cost is shared equally by all the taxpayers of Canada. But it would be silly to suggest that citizens of other provinces should continue to carry this burden if Quebec separated. The taxpayers of this province would have to pick up the tab, an obvious impossibility.

Then there is the textile industry. We have three mills in this region, providing considerable employment. Times haven't been good for the industry in recent years, what with low-wage Far Eastern countries dumping production into Canada at prices we can't meet.

The federal government, to help

the largely Quebec-based industry, set up a program of quotas and tariffs to hold down textile imports.

If Quebec wants to separate this protection would of course go out the window. Quebec alone isn't large enough to negotiate deals abroad. And if the Canadian tariffs remained in place they would keep Quebec textiles out of the rest of the country, now an important part of our market. On the other hand, Canada might decide to abandon the tariffs. The people of Toronto and Vancouver and Halifax would be happy to be able to buy imported clothing at less than they're paying now for Quebec-made goods.

Then there's oil, also subsidized by the federal government. The Parti Québécois says an independent Quebec would be willing to pay world prices for oil, now about \$20 a barrel more than the present Canadian subsidized price.

Energy Minister Marc Lalonde told parliament recently that this would mean Quebecers would pay about \$1.75 a gallon for regular gasoline, home heating bills would jump about \$400 a household annually, and the average farmer would pay around \$1,250 a year more for diesel fuel and gasoline for his machinery. Since 1974, said Mr. Lalonde, Quebec consumers will, by the end of this year, have received about nine and a half billion dollars through the subsidy scheme.

Mr. Lalonde asked his fellow Quebecers:

"Are you fed up benefitting from all the advantages of the wealth of Canadian Confederation?"

"Do you really have such serious grievances you feel you can't really solve them within Canada?"

The answer to both questions, as far as Valley people are concerned, is a loud and unequivocal No.

And that's the answer we should give the sovereignty association forces on May 20.

POLITICS, JOB DON'T MIX

As the referendum campaign heats up both sides are of course going all out to garner votes. All may be fair in love or war, but we have strong reservations about one practice being followed by both Yes and No groups.

We refer to the recruitment campaigns being carried on where people work.

It's quite all right for Messrs. Ryan and Levesque to don hard hats and walk around plants looking wise for the benefit of the TV cameras. [An aside to Mr. Ryan's sartorial advisors: Somehow Mr. Ryan's hat never seems to fit].

But the practice of asking employees to go on record, signing up for the No or Yes sides, leaves us

more than a little uncomfortable.

After the battle is over most of us will be doing our same jobs again and the two factions will have to work side by side. Will the division into camps before the referendum lead to bitterness afterwards? Will it tend to create a gulf between employers and employees, between office and mill workers, or along other lines?

It could, and we hardly think it's worth the risk. Especially as there's no guarantee that anyone won't commit himself to whichever side seems to be the most popular with his fellow workers, and then change his tune in the confidentiality of the polling booth.

The place for politics, in the broader sense of the word, is on the hustings, not on the job.

House destroyed by fire

A man and his three children crawled on their hands and knees to escape uninjured from a fire in their summer cottage on Catherine Drive in Davignon Park early Sunday morning.

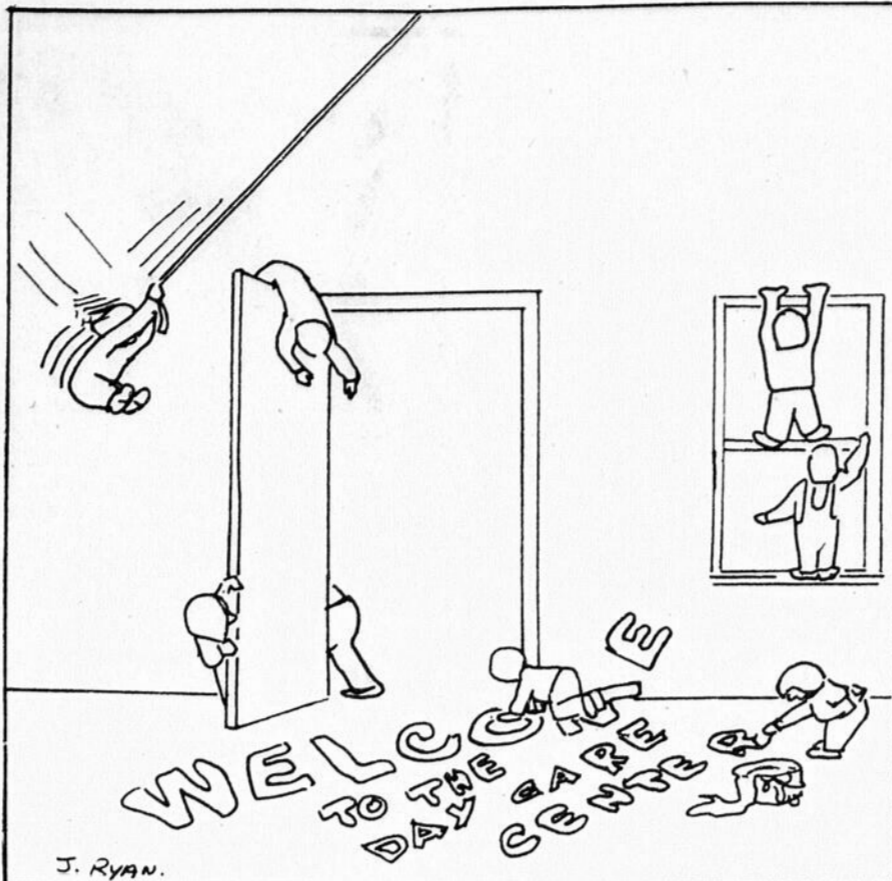
Jean-Jacques Mayer and his children were awakened by the smell of smoke and heat caused by a fire in the living room of the family's, one-storey wood-frame seasonal house.

Twenty-five firemen from the Hinchinbrooke Fire Brigade answered the call at 5:40 a.m. (DST) Sunday but the fire, believed to have been caused by a propane heater, was well started by then.

"We had the fire under control in about five minutes but when we arrived the flames were already shooting through the roof so the house is a

total loss," said fire Chief Dan Tully.

The children were frightened because they could feel the heat coming from the room in which the fire had started, but Mayer, himself a volunteer fireman with the Mercier Fire Department, managed to coax them out and brought them safely to a neighbor where he put in the call to the fire department.



Letters

Franco-Ontarian urges Yes vote in referendum

Having spent most of my adult life in Ontario and married an English-speaking Protestant girl who has given me three wonderful (English-speaking) children, I have a very high personal stake in the furtherance of good relations between English- and French speaking Canadians.

This is why, now that it has become quite obvious to me that the Yes side will win the referendum, I hope that more English-speaking Quebecers from Huntingdon County will follow the example of the

Hon. Kevin Drummond and try to convince their fellow Quebecers to vote yes in order to lessen any bitterness that could follow the referendum.

Claude P. Vigeant
604 Waterloo Street
London, Ontario

Social worker protests red tape hampers service

Following my active participation on a local "Mixed Committee" on social services for seven months, and a public inquiry into social services in Huntingdon held at the Hotel Chateau on March 7, 1980 where I pressed our director of the Centre de Services Sociaux Richelieu to give practitioners more latitude to intervene in the best interests of their clients, I was handed a suspension (disciplinary measure) on April 28, 1980 from my supervisor.

The stated reason for my suspension was that I did not complete a written assignment on the date I was requested to do so. Instead, I explained, I was helping to bring a solution to the problems of a teenager at risk - a problem which had become so pressing that a local foster parent wrote about it in a letter to the editor (Huntingdon Gleaner, March 19, 1980).

It would appear that the difficulties aggravated by the closure of the Huntingdon social service office in March, 1979 have become increasingly serious. Services are now more centralized and less accessible. Even the local office space for interviews as reported (Gleaner, Feb. 21, 1979) never materialized. And social workers already in short supply for swelling service requests are strapped down with more bureaucracy and written forms to fill, under penalty of suspensions if the administrative tasks are not completed by a specified time.

In the meantime, more important and urgent matters are being postponed or go unattended. I have already been told that some standards the agency follows are not always to be carried out in practice now. Monthly visits to children in foster homes are no longer considered a minimal requirement for example. And preventive work has never been given a lower priority. When clients and foster parents complain, the supervisors point an accusing finger at the individual worker because the Agency lacks an adequate budget to hire sufficient staff to get the job done properly. Real and imaginary needs become confused. I was forced recently, under threat of a second suspension, to cancel a meeting with another agency youth protection worker. Yet that meeting was scheduled to find badly needed solutions to several children believed to be in a damaging environment of alcoholism and even violence. The Agency records show there has already been one suicide in this family and others are threatening to do the same. When I told my supervisor (in the presence of a union delegate) postponing this meeting would be unsound professionally, he nevertheless refused to let me attend because the administration required I prepare a written evaluation of a case (not even urgent) without one hour's delay. But why hold clients hostage for administrative paper work? Complaints from frustrated clients are then directed against the

practitioner by the Agency. I received a written reprimand with my suspension about clients complaints (unspecified) after working for Richelieu for almost four years. I have also been subjected to increasing harassment; being yelled at, threatened and generally pressured most recently to quit my job. In fact, only my love for my work and belief in fair play motivates me to stay on. But in such a climate who can say the public is not cheated out of its tax-supported services? And how long will people endure such work conditions?

We should remember here that the petition signed by hundreds of Chateaugay Valley citizens and sent to the Regional Council for Health and Social Services as well as Richelieu's director (see Gleaner, June 27, 1979) did not ask to suspend social workers for doing their jobs. It did ask for a comprehensive investigation to see why the system has failed so often, however.

While this open letter is intended to keep the local population informed about what, in part, is going on inside our social service center, the Corporation of Professional Social Workers and others concerned are also being advised in order to find honest solutions rather than silencing those who have spoken out.

Juergen Dankwort,
Social worker
Member
"Mixed Committee"
Huntingdon

Crash... from page 1

Funeral services for Clément Taillefer were held on April 28 at St-Joseph's Church in Huntingdon.

Clément, son of Emile Taillefer was a student at Arthur Pigeon School. He enjoyed playing hockey and was a member of the Huntingdon boxing club.

Vladimiro Massignani of Longueuil escaped injury when he was forced to veer his truck off the road into the ditch to avoid an oncoming car driving partially on his side of the road on Rte 202 near Jackson Road in Hemmingford on April 23.

Lacolle QPP reported the time of the accident at 2:45 p.m. Damages to the

truck were estimated at over \$500, police said.

The other car did not stop.

Jean-Paul Boucher of Pierrefonds was taken to

the hospital with minor cuts following a single car accident in St-Bernard-de-Lacolle on April 26 at 6 p.m.

Boucher lost control of his car and ran into a building shortly after leaving a parking spot on Normand Street in St-Bernard.

A rear-end collision occurred at the intersection of Rte. 223 and Rte. 202 near Lacolle on April 27 at 7:30 p.m.



CLEMENT TAILLEFER

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

BILLYEALD: Ron and Norma [née Murray] are happy to announce the birth of their daughter, Kimberley Donna, April 22, 1980, at Surrey Memorial Hospital, Surrey B.C.

RICHARDSON: Murray and Debbie [née Champ] are happy to announce the birth of their son, Andrew Murray, 8 lbs. 13 ozs. on April 18, 1980 at the Royal Victoria Hospital. Mother and son doing well.

Engaged

Mr. and Mrs. Richard Walker of Toronto, Ontario wish to announce the engagement of their daughter, Karen Andrea to Charles Earl, son of Mr. and Mrs. Charles E. Gardiner Sr. of Huntingdon, Quebec. The wedding to take place at the Islington United Church in Toronto, Ontario on May 31, 1980.

Approaching Marriage

Mr. and Mrs. Bruce Mather are pleased to announce the approaching marriage of their daughter, Brenda to Pierre Bohemen, son of Mr. and Mrs. Adrien Bohemen, of Ormstown. Wedding to take place June 14th.

Died

BASKIN, Violet - At the St-Luc Hospital, Montreal, Quebec on April 26, 1980, aged 76 years. Sister of Earl and Russell. Funeral from Demers and Gibeau Funeral Home, St. Chrysostome, Quebec, on April 30th. Interment Edwardstown St. Chrysostome, Quebec.

CAIRNS, Sarah Jennie, at the Huntingdon County Hospital on April 28th, 1980, Sarah Jennie Lang age 83 years wife of the late Irvin Cairns, dear mother of Cecil, Beatrice (Mrs. Charles Sherry) Hazel (Mrs. Dan Darragh) and Lyall. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Monday April 28th at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

WELBURN, Lily, at the Hebert Nursing Home, Huntingdon, Quebec on April 22, 1980 Lily Carriere age 88 years wife of the late Lawrence Welburn. Funeral service was from St. Andrew's Presbyterian Church on Thursday April 24 at 3 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

Cuts... from page 1

to people moving out of the province.

The surplus figure for the board was approved after lengthy debate by commissioners at a board meeting on Wednesday, April 23.

As well as teachers, the board may also have to cut down on administrative staff, but said D'Aoust, this decision does not have to be finalized until next Sept. 30. A meeting on this subject will be held in May, he said.

Once the number of surplus teachers has been determined based on the

Card of Thanks

We wish to thank Dr. Hélu, Dr. Stalker, Dr. Kelen, Dr. Burgess and all the nurses and staff of the Barrie Memorial Hospital for the extremely excellent care and kindness and also to all our friends for the thoughtfulness, flowers and cards, during the recent illness of our mother.

Clark and Jim Clement. We would like to express our sincere appreciation to Dr. Lemieux and Dr. Hebert and the entire nursing staff of the Huntingdon County Hospital for the kind attention given our dear mother and beloved wife, also for cards, visits and flowers. We say again "Thank You".

Lorraine & James Rolfe.

I would like to thank Dr. Aiken nurses and staff of the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the good care received while being a patient there. Also relatives, friends and neighbors for visits and cards. Everything was much appreciated.

Mr. Willard Anderson I wish to thank Dr. Cameron, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for the excellent care received while I was a patient there. Thanks also to Rev. Dennis, family relatives and friends for cards, flowers, gifts and visits. All was greatly appreciated. To all a very big thank you.

Watson Tannahill

We wish to express our sincere thanks to all our relatives, friends and neighbours for the kind expressions of sympathy, mass offerings, floral tributes, donations and cards received during our recent bereavement.

I wish to thank the doctors, nurses and staff of the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there. Also thanks to everyone for cards, flowers, gifts and visits to hospital and for food given to my family.

I would like to thank Dr. Hebert, the nurses and the staff of the Huntingdon County Hospital also for cards and visits. All was greatly appreciated.

Margaret Duheime It is with sincere appreciation that I wish to thank Dr. Brissette, Dr. Stalker and a very special "thank you" to Dr. Marion Kelen, for the excellent care and attention I received by them while a third floor patient of the

Card of Thanks

Barrie. Thanks are also extended to the nursing staff, to my Walshaven neighbours and all who visited me, sent cards and flowers. Thanks again.

Ruby Robson Sincere thanks to the Ormstown and Howick Volunteer Firemen and all those who helped in any way at our barn fire on the night of April 5th.

Ruth and Arnold Bryson

I wish to express my sincere thanks to Dr. I. Vander, Dr. J.L. Sutton, Dr. B.J. Thompson and nurses and staff of the Barrie Memorial Hospital 2nd floor for their excellent care. And thanks to family and friends.

Christina Bryson

We sincerely wish to than Dr. Merrill Stalker and nursing staff of the second floor Barrie Memorial Hospital for their kindness and excellent care of our uncle while a patient there recently, also the friends, neighbours and relatives who visited and were concerned about him. The personal expressions of sympathy, cards, telegrams and floral tributes were much appreciated at the time of our bereavement. Thanks to Rev. Larry Paul and members of the Riverfield Presbyterian Choir and a special appreciation to Ian Watson for the fitting eulogy delivered at the funeral.

Signed: Nieces and nephews of the late Donald E. Black.

Rockburn

Diane Farquhar

Rev. and Mrs. Bob Davis of Niagara Falls, Ont. spent a week at the home of Albert and Eileen Rosevear on the First Concession.

The upcoming week will be busy for the ladies of the Presbyterian Church who are getting ready for the Annual Turkey Supper to be held in the church hall on Saturday May 3.

The Beavers of Rockburn and Franklin have been active in the last couple of weeks. On Saturday April 19, the boys enjoyed a day in the outdoors at the Beaudoin property on Covey Hill. The boys went for a hike in the woods and enjoyed a weiner roast outdoors.

Then on Saturday April 26 the Beaver Troop held a pet show which was very well attended. The boys arrived with a great variety of pets, including dogs, cats, kittens, piglets, ducklings, a lamb, a baby goat and to the surprise of many a pet snake who was carried about in a pocket.

Charlie Lunn acted as judge and the youngsters showed their pets in fine style. All were presented with ribbons and many useful tips on caring for their pets. Since this was the first time for this type of activity it was much enjoyed by all.

A special Mothers' day service will be held in the Rockburn Presbyterian Church on May 11 at the usual hour of 9:30 a.m.

The children will take part in the service and will also sing an original Mother's Day song which was composed by the class of Mrs. Linda Carrigan. Everyone is invited to attend.

Godmanchester

by Virginia Messier 264-2628

Five members of the Godmanchester Volunteer Fire Dept., including Chief Bill Martin, were among approximately 200 fighters from all over eastern Canada and northern New York state to attend a one-day conference, held in Malone, N.Y. recently on this topic: Coordinating Fire Attacks. This was the last in a series of similar conferences held in various localities in New York during recent months to promote cooperation among volunteer fire

departments. Chief Martin wishes to inform residents of Godmanchester that he has in his possession some informative pamphlets on the installation and maintenance of wood-burning stoves and fireplaces. These pamphlets may be had by writing: Godmanchester Volunteer Fire Dept., c/o Fire Chief Bill Martin, Dewittville, Que. J0S 1C0. Please state whether you wish to have your copy in French or English.

ON EVERY OCCASION... SAY IT WITH FLOWERS

Little Denmark Flower Shop
HEMINGFORD QUE.
TEL. 247-2718 OU/0R. ZENITH 72550

KELLY FUNERAL HOME REG'D

GORDON MCINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home

Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateaugay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Valleyfield AUTO SUPPLY LTD.

- TIRES / BATTERIES
- AUTO PARTS
- SPORTING EQUIPMENT
- HARDWARE
- ELECTRICAL APPLIANCES

Dayton

STEEL RADIAL
SIZE BR78-13 **\$49⁹⁵**



INST. INCLUDED

DR78-14	59.95	HR78-14	74.95
ER78-14	62.95	FR78-15	65.95
FR78-14	64.95	GR78-15	71.95
GR78-14	69.95	HR78-15	75.95
LR78-15	89.95		

DAYTONA SPORT 60-70

POLYESTER
FIBERGLASS
RAISED WHITE
LETTERS

Prices as low as

29⁹⁵ Size A70-13

Other Sizes Available at Big Savings Installation Included



Dayton

"the Affordables"
ECONOMY PRICED
CAMPER VAN AND PICK-UP TRUCK TIRES

AVAILABLE
IN ALL
SIZES



SEE US
FOR
BEST PRICES



DAYTON RADIAL POLYESTER

\$39⁹⁵

SIZE BR78-13

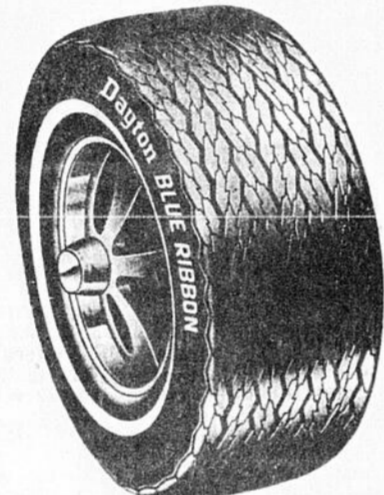
[Not Illustrated]

DR78-14	49.95	GR78-15	59.95
ER78-14	54.95	HR78-15	65.95
FR78-14	54.95	LR78-15	69.95
GR78-14	59.95	HR78-14	64.95

Installation Included

DAYTON FRONT AND REAR TRACTOR TIRES

LARGE STOCK ON HAND



Dayton

Thoroughbred, Blue Ribbon 4 ply polyester whitewalls

\$34⁹⁹ Inst. Included
G78-14 size

A78-13	29.95	H78-14	44.95
B78-13	31.95	G78-15	42.95
C78-14	34.95	H78-15	44.95
E78-14	37.95	G78-15	59.95
F78-14	39.95		

SPECIALS



JOB SIZED' LAWNMOWERS

20" Cutting width, 3 HP Briggs & Stratton engine with easy spin recoil start, 14 gauge steel housing, front baffle, 6" plastic wheels, no snag loop handle.

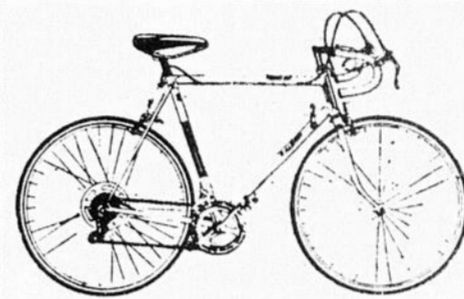
124⁹⁹

20" cut, powered with a 4 cycle 3.5 HP Briggs & Stratton engine with easy spin recoil starter, 14 gauge steel housing, front and rear baffles, handle mounted easy going fold down handle, 5 position height adjusters.

SPECIAL **139⁹⁵**

RIDING MOWER
8 H.P.
(NOT ILLUSTRATED)

\$1099.



BICYCLES

3 SPEED **89⁹⁵**
10 SPEED **119⁹⁵**

ALSO CCM BICYCLES IN STOCK

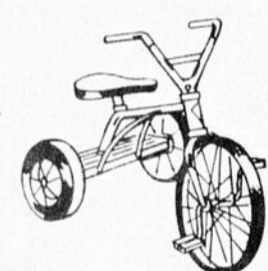
BICYCLE PARTS and ACCESSORIES

EVERYTHING TO DECORATE AND REPAIR YOUR BICYCLE



LARGE CHOICE OF
TRICYCLES
and BICYCLES
AT

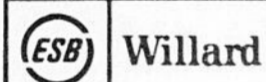
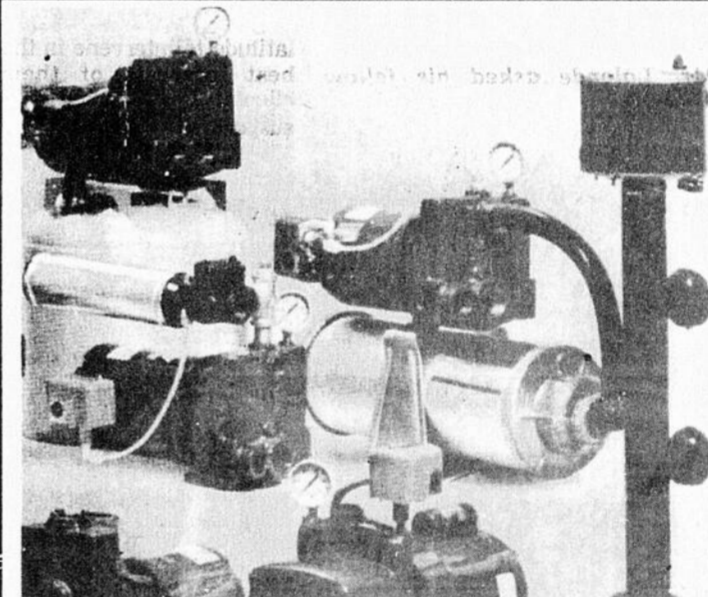
LOWEST PRICES



WATER PUMPS

ALSO SUMP PUMP
COMPLETE STOCK OF
BEATTY and
JACCUZZI
AT OUR USUAL

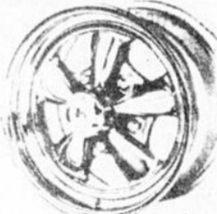
LOW PRICES



TRACTOR BATTERIES

6 VOLT **24⁹⁹** Up
12 VOLT **74⁹⁵** With Exch.

ALSO COMPLETE LINE OF AUTOMOTIVE BATTERIES



COMPLETE STOCK OF
KEYSTONE
AND SUPERIOR
WHEELS Also

WHITE & CHROME
TRUCK WHEELS



P.H. 8, 13, 25, 30, 43
SPIN ON TYPE

2³⁹

THRUSH MUFFLERS

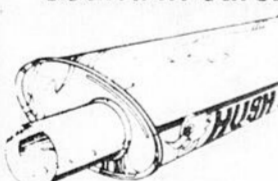
The famous
"Sound of Power"
Thrush is the muffler to choose
for all high performance cars.
• Consistent factory tuned
sound for the life
of the muffler

12⁹⁹

Thrush

HUSH THRUSH

...the newest
sound in cars.



16⁹⁹

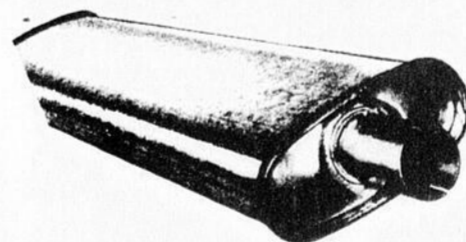
THRUSH TWISTER LOUVRED

60", 70"

99⁹⁹

80" Size \$110

MUFFLERS TAIL PIPES



SPECIAL PRICES
WITH THIS AD

30% OFF

SUGGESTED RETAIL PRICE
OFFER GOOD UNTIL
MAY 10, 1980



- MONOROMATIC
- SUPER 500
- LOAD LEVELLERS
- MAX AIR

SHOCK ABSORBERS

ALSO THE ALL NEW RADIAL-MATIC

VALLEYFIELD AUTO SUPPLIES

LTEE.
LTD.

305 LAROCQUE RD.

C. HICKEY, President
VALLEYFIELD

TEL. 373-3740

GARAGE LIONEL LEGER

SPECIALTY WHEEL ALIGNMENT, GENERAL REPAIRS

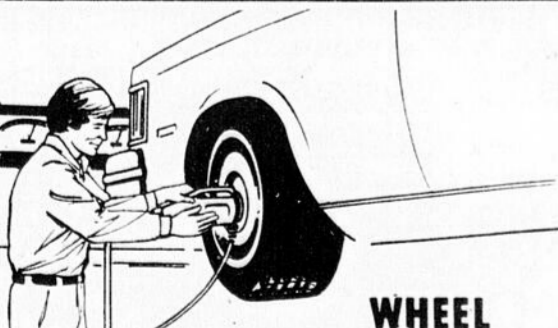
TEL: 371-8521

CHARGE

305 LAROCQUE RD., VALLEYFIELD

VISA

SERVICE DEPARTMENT, VALLEYFIELD AUTO SUPPLIES



WHEEL

ALIGNMENT

\$15⁹⁵

STATIC
WHEEL
BALANCING
\$3⁰⁰ PER WHEEL

DYNAMIC
ON CAR WHEEL
BALANCING
\$5⁰⁰ PER WHEEL
4 WHEELS **\$18.00**

BRAKES
\$18⁹⁵ PAIR
INSTALLATION \$14.00



GENERAL
MECHANICAL WORK
\$16⁰⁰ HOUR

THESE SPECIALS APPLY TO MOST CARS

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS

by LORRAINE GOLPHIN



On Wednesday, April 30, the intramural track and field meet will take place at CVR. The meet begins at 10:30 a.m. and continues until the buses leave for the day. The four intramural teams; Shiva, Thor, Zeus and Jupiter will be in fierce competition in one of the most important intramural events of the year.

The meet includes grades seven through 11, divided into classes I, II, III, IV and VII and categorized as interscholastic track meets. Each student who wishes to participate must enter into at least three events for the day, not including any relays, and no more than six events, again excluding relays.

All field events are open to boys and girls in each class, while pole vault is for boys only. The rest of the field events, triple jump, long jump, high jump, javelin, discus and shot put are included in each class.

Athelstan

Mrs. Hazel French returned home this past week after spending several weeks in Florida with her daughter Carolyn and family. She reports that all are well and Carolyn is making a speedy recovery following a severe shoulder operation.

The intramural track meet is a great way for interscholastic track athletes to stretch their muscles and participate in a competition which doesn't include the usual nervous atmosphere. As well, athletes who enjoy track but don't like interscholastic meets have a chance to prove themselves on an intramural level.

All four intramural teams; Shiva, Thor, Jupiter and Zeus, are neck and neck in points and this track meet will play a great role in intramural standings.

The relay meet that was scheduled for last Friday, April 25 in Montreal, was cancelled because of the rainy weather. No further date for the meet has been scheduled as of yet.

The Intramural Open House will take place on Thursday, May 8 at C.V.R., and athletes, officials and sports participants will be among those honoured that night. As well, the intramural race between its four competitive teams will conclude, and the winner will be announced. That "house" will have won the school flag for the year. Organizer Mr. Dhani says that the Open House Committee is busy at work, preparing for the night, but has no further details at this time.

At Howick

Wheelbarrow lift, rally feature spring carnival

Howick's first-ever Spring Carnival was held on Saturday April 12. Although the weather was not as favorable as it could have been, everyone seemed to have an enjoyable day.

The first event, a car rally began around 8 a.m. with 21 entries, of which 16 completed the course. Winners of the trophy for the rally were: 1. Keith McCartney; 2. Jacques Rochefort; and 3. Yvon Robidou.

A Tug-of-war took place in front of the Lanterne Inn in the afternoon with the

Shurgain girls winning four trophies. In the men's 1,400 pound class, Shurgain won a trophy for first place and the trophy for second place went to "Up the Creek Boys". The 1,800 pound class gave Shurgain two trophies.

In the afternoon, the Wheelbarrow lifting event took place in the Hotel. The wheelbarrow was made by Brian Tanahill and was really a work of art. A big "thank you" goes to Brian for all the work and time he put into it.

Val Allen was able to lift

850 lbs. and wheel it 14 feet 10 inches to win the trophy for first place in the women's division. Rena McKell won the second-place trophy, taking it 101 inches and Susan Capp came third with 116 inches. In the men's light class, first was Alain Poirier; Gaetan Brunet was second, Larry Stacey third, and Bill Morrison fourth. The weight was 1,200 lbs.

The men's heavy weight class was won by Clement Bourdeau, with Scott Irving second, Ian Thurston third and Alex Templeton fourth. The weight 1,600

lbs. in this class. In the evening music for the dance was provided by "Hog Wild". Deane Ness won the trophy for the

dance contest. All trophies were donated by local businessmen and their generosity was much

appreciated. It was a great day and the first edition of what organizers hope will be an annual event.

Huntingdon Locals

Mr. and Mrs. Burton Lindsay, Lori and Amy of Brampton, Ont., and Joan Lindsay of St. Blaise, Que., were weekend guests at the Huntingdon home of Mr. and Mrs. George Lindsay.

REVISION OF ELECTORAL LISTS FILING OFFICES

For a revision of the electoral lists, you must go to the filing office nearest your home, and ask:

1. that your name be entered on the electoral list, if it does not appear on it; or
2. that a name be struck off the list, if need be; or
3. that the list be corrected, if there is an error.

Every request made to a filing office is referred to the Revision Board for study.

This Board of Revisors has the power to ask you to appear before it. If the request is to have your name struck off the electoral lists, you must, of course, present yourself to the Board.

If you live in a rural region, you need only contact your returning officer, who will put you in touch with your revisor.

The filing offices are open from April 28th to May 3rd, 1980, that is, from Monday to Saturday inclusive, from 8:00 A.M. to 10:00 P.M.



This black square identifies the filing offices accessible to handicapped persons.

For any further information please call TOLL FREE 1-800-463-4378

HUNTINGDON
HUNTINGDON
Bureau du président d'élection
Gérald Brisebois
44, rue Lake
tel. 264-6247 — 264-4722

SAINT-MALACHIE-D'ORMSTOWN
Domaine Chantigny
1207, 2e Avenue

SAINT-RÉMI
43-A, rue Prud'homme est

Last baseball entries May 3, 10

The two final sessions for baseball registration in Huntingdon will take place on Saturday, May 3 and Saturday, May 10 at the Huntingdon Town Hall from 9:30 a.m. to 3 p.m. Registration fees are \$5 for minor categories and \$10 for juniors. Age groups for boys and girls in the minor categories are as follows: T-ball, 4 to 7 years; atom, 7 to 9;

mosquito, 10 and 11; pee wee, 12 and 13; bantam, 14 and 15; midget, 16 to 18. The junior category is from age 19 to 21 years.

Those coming to register are asked to use the back entrance to the meeting hall.

Tickets for baseball activities will be sold on the same days, with proceeds going to help finance the league.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

The General Meeting of St. Paul's U.C.W. was held in McDougall Hall on Wednesday, April 23.

Mrs. Janet Elliott presided and Mrs. Beryl Keeler and Mrs. Rosemary Hooker conducted "Springtime Devotions". Mrs. Ruby Sproule gave a resumé of the Inspirational meeting of the Women's Resource Committee of the Montreal Presbytery.

Vera Rutherford introduced Mrs. Constance Black who showed her slides of Newfoundland and some local scenes, all of which were greatly enjoyed.

The bale will be packed at McDougall Hall on May 14. Refreshments were served by Mrs. Marjorie Finlayson, Mrs. B. McGerrigle, Mrs. Catherine McEwen and Mrs. Margaret Graham.

Rockburn

Diane Farquhar

The Rockburn Presbyterian Sunday School children have a name for their Sunday School paper which will be published in June.

A contest was held for a name of the paper and The Rockburn Presbyterian Church

School Annual" was chosen by Rev. Linda Corry. Each child was asked to enter a name and William Douglas was presented with a fishing rod for his suggestion. The paper will have news of all the activities of the Church School and many other things of interest.

Referendum '80

Le Directeur général des élections du Québec

PARC SAFARI

HEMMINGFORD, QUE.

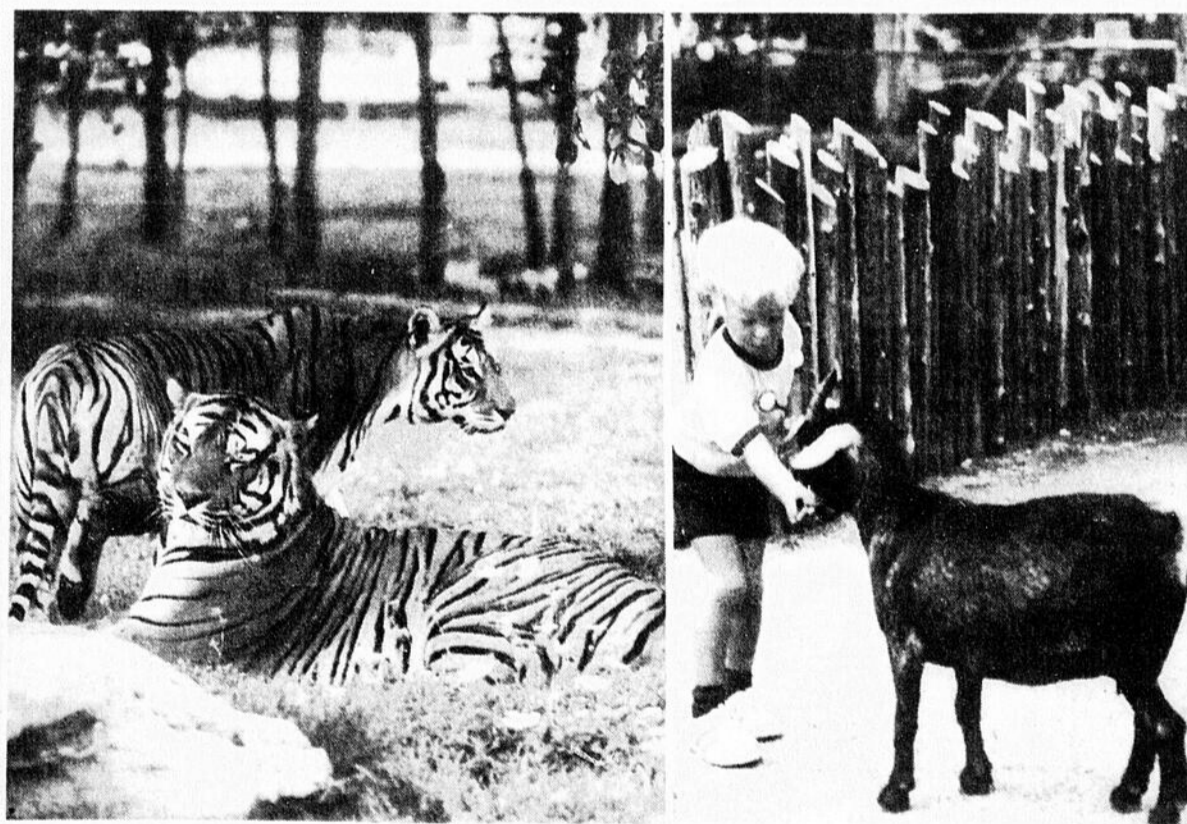
AT THE

K-MART PLAZA

1050 MGR LANGLOIS

VALLEYFIELD

MAY 8 - 9 - 10



- ART DECOR •
- DON QUICHOTTE •
- TABAGIE LYS •
- ARTISANAT PLUS •
- HANDICRAFT PLUS •
- PET SHOP •
- SALON JONATHAN •
- CLAIRE & MARGO •
- DIRECT FILM •
- CENTRONIC •
- LA BUCHE ARDENTE •
- SILHOUETTE •
- THE PROVINCIAL BANK •
- BOUTIQUE LES BELLES SOEURS ENRG. •
- BIJOUTERIE PIERRE BEDARD •
- LOTO CANADA •
- RADIO SHACK •

DON'T FORGET MOTHER'S DAY MAY 11

K-MART PLAZA

20 BOUTIQUES TO SERVE YOU

1050 MGR. LANGLOIS BLVD.,

VALLEYFIELD

GOOD YEAR RADIALS

Save \$37.80 to \$54.60 on a set of four! Buy before May 10.

Looking for a quality radial tire at a price you can afford? Consider the Viva Radial from Goodyear. It's the radial tire that many car manufacturers have chosen as standard equipment on their vehicles. Check these features:

- Smooth Ride
- Long Tread Life
- Better Gas Mileage
- Responsive Steering
- Positive Traction

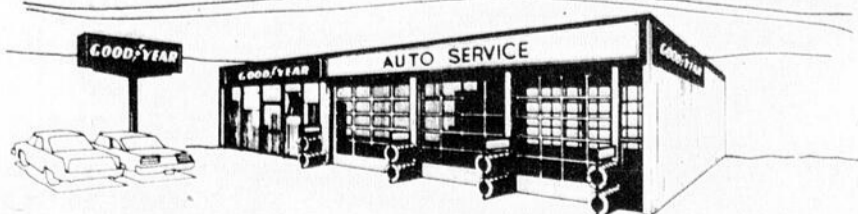


With all these features, isn't it time you looked at Viva Radials from Goodyear? Come on in to the nearest Goodyear Service Store, or wherever you see the Goodyear sign. Buy a set of four Viva Radials before May 10th, and save from \$37.80 to \$54.60 including installation at no extra charge.

GOOD YEAR VIVA RADIAL
The Fiberglass Belted Economy Radial

SIZE	SALE PRICE	OUR PRICE AFTER MAY 10
P185/80R13	\$53.55	\$63.00
P185/75R14	59.60	70.10
P195/75R14	61.80	72.75
P195/75R15	66.65	78.40
P205/75R15	70.25	82.65
GR78-15	73.80	86.85
P225/75R15	77.35	91.00

WHITEWALLS - PRICES INCLUDE "NO CHARGE" INSTALLATION.



GOOD YEAR

Expect the best

384 LAROCQUE

373-9273



DONALD JOHNSTON

This and That in Town

continued from page 2

HYDRO-QUEBEC - has issued a warning that they will not tolerate the hanging of any type of publicity information regarding the forth-coming referendum on hydro poles. They are asking the organizers of the various Yes and No Committees to discourage their workers from such a practice which is also seen as a safety hazard for the men who climb the poles to make repairs.

LA LECHE LEAGUE - of Valleyfield is holding their next meeting on May 7 at the home of Ghislaine Beauchamp, 400 Giroux Street, Valleyfield from 8 p.m. to 10 p.m.

YOUNG CANADIANS - are invited to submit a drawing or story describing what Canada means to them in a contest organized by the Committee for Canada Week, Quebec. The contest is open to youngsters aged 5 to 15 years and will be divided in two age groups: 5 to 10 years and 11 to 15 years.

CONTEST RULES - are available from the local post office or from your school principal. Entries must be postmarked no later than May 15 and mailed to "Canada, It's You and Me" Contest care of Canada Week, P.O. Box 797, Station A, Montreal, Quebec, H3C 2V5. Four grand prize winners will be chosen, the top prize being an all-expense paid trip to Saskatchewan.

A MOTHER'S DAY CONCERT - put on by the CVR Music Department and featuring the Prévaille Fine Arts Center Jazz Band will be held at the CVR auditorium on May 11 at 2:30 p.m. A nice idea for Mother on her day.

MAY 1 TO 7 - is National Child Safety Week. Each year more than 1,200 children are killed accidentally on our highways with over half of these deaths occurring in Quebec.

STATISTICS - compiled by the Quebec Safety League reveal that more than 200 children under 15 years are

drowned each year. Over 70 children in the same age bracket are killed in bicycle accidents and over 500 are victims of home fires. The League reminds everyone that "safety week" should last all year long.

WHO VOTES - in the May 20 referendum? Many residents in the area are asking this question. The guidelines are as follows: All persons registered on the electoral list; anyone who has reached the age of 18 years by voting day; is a Canadian citizen; has lived in Quebec for at least one year before the announcement of the date of the referendum or someone who was living outside the province while performing a function for the Quebec or Canadian government but who has moved back to Quebec before voting day.

SPECIAL ADVANCE POLLS - will be open on May 16 and 17 for anyone who, because of their work will be unable to vote on the regular voting day or who will be absent from their municipality on May 20. In all other respects, the voting procedure will be the same as for a general election.

THIS SATURDAY - May 3 marks the Ormstown Presbyterian Church's annual Glass Drive. So clear out your old bottles and jars and take them to the parking lot between 10 a.m. and 1 p.m.

THE BASEBALL PROMOTERS - and the Huntingdon Legion will launch their fund-raising campaign this week by sending out letters to Huntingdon area residents inviting them to participate in this worthwhile cause. The objective is \$50,000 which will be used to help pay for the recreation field and equip the site so as to get maximum use of the fields.

BRANCH 81 - of the Legion is helping the Promoters by simple sponsorship and by giving technical advice. Donations should be sent to Fund Raising Campaign Promoters - Legion, P.O. Box 24, Huntingdon, J0S 1H0

HUNTINGDON CURLING CLUB - is now functioning as a centre for the local No Committee. Someone will be on duty during the day to answer questions and distribute campaign information.

Howick...

course quite small - about 700 in Howick Village and 2,000 in the two municipalities of Howick and Trés-Sacremont.

Black said that anyone intending to attend the May 7 meeting should reserve tickets before Monday April 28. Numbers to call are 825-2027 or 825-2005.

Train...

from page 1

Depression, Canada Goes to War, The Pioneers and the history of different parts of Canada. Visitors ride through the train on a moving sidewalk.

The train aims to give Canadians a reminder of the greatness of their country and 1,200 artifacts from museums across Canada have been integrated into the exhibits. Admission to the train is free.

Asbestos...

from page 1

Most steel-structured buildings erected between 1945 and 1973 have unsealed asbestos products in them. In the case of the Chateauguy Valley schools, the asbestos is believed to be in classroom ceilings.

"Most of our schools have had their ceiling tiles painted since their installation, but if the students are being exposed to any danger, we will do something about it," said D'Aoust.

"Experts feel, and we agree, that this problem is less important than the presence of cigarette smoke in public building," he said.

Athelstan

Mrs. Janet Grant

Rita French and her cousin Pauline Cairncross greatly enjoyed their recent bus trip to New York, California and many points between, returning via Chicago where they left the remainder of the tour party and flew home to Dorval. Both families were really pleased to have their ladies home safe and sound with many stories to tell about their holiday. Many friends of Mrs. Muriel Hamilton will be pleased to learn that she is recovering nicely from her recent unexpected surgery and will soon be leaving The Barrie Memorial to stay with her daughter for a while. Her bright sunny smile will be a treat to see, when once again she is back in the Village where she has resided for so many years.

Sincere sympathy is extended to Bob Stone on the recent passing of his nephew Michael Kinsella of Ste. Dorothée, Que. The first meeting of the Athelstan Sports Association was held recently at the Donald Grant home with a good number of members in attendance.

Plans for the coming year were discussed and more improvements to the ball field will begin shortly. Special Events Organizer Randy Rennie begins his new job with plans for the usual July 1 Fire Works Display underway.

The May meeting will be held at the Bill Watson home and all members are urged to join in and make the 10th year of the A.C.-S.A. the best one yet.

Special menu for our First Anniversary and also Mother's Day

To be catered to...think of it...she'd be happy
A Rose will be given to each mother

GASTRONOMIC MEAL

SUPER SPECIAL \$12.95

Snails Bourguignonne or Onion Soup

PLATE OF:
Filet mignon, scampies, frog legs, scallops, fillet of perch, all on spanish rice. Choice of drawn butter. Tossed green salad with our house dressing.

Roast Beef au Jus
\$9.95

French Restaurant
STE-BARBE
ON THE LAKE
RESERVATION
TEL: 373-3799

RESERVE NOW 373-3799

With the Arrival OF Spring
Come See Us at Coin du Feu

OUR PSYCHOLOGICAL SALE IS FANTASICO!



SICOVELVET

Interior superior quality latex velvet enamel

FANTASICO PRICE

\$17.49 per gallon



SICOVEL

Interior superior quality alkylid semi-gloss enamel

FANTASICO PRICE

\$17.49 per gallon



WOOD STAINS

Redwood Exterior acrylic latex opaque interior exterior alkylid semi-transparent

FANTASICO PRICE

\$14.99 per gallon



*Price applies to WHITE only. For just a small additional amount, these paints may be tinted in a variety of pastel shades.

Look under "Paint - Retail" in your Yellow Pages, then consult the Sicologist closest to you.

SICOLOGICAL QUALITY

NEW SICO PAINT DEALER - NOW OPEN

QUINCAILLERIE **ANDRE LABERGE** HARDWARE
162 CHATEAUGUAY TEL: 264-6700; 264-3443 HUNTINGDON

ECONOMIZE FOR THE '80's

Custom maximizes your car's life.

MUFFLERS

Do it now

SAVE \$5.00

- Domestic and Imported Mufflers
- Free Installation
- Lifetime Muffler Guarantee on Domestic Cars
- \$3.00 Bonus Coupon on Wheel Alignment, By Appointment

and save!

SHOCKS

Do it now

SAVE \$10.00

- PER PR MAX AIR OR LOAD-LEVELER SHOCKS
- Lifetime Guarantee Canada and U.S.
- Free Installation
- \$3.00 Bonus Coupon on Wheel Alignment, By Appointment

with MONROE

ALIGNMENT

Do it now

regular \$14.95
Now \$10.95

- WHEEL ALIGNMENT SPECIAL
- Inspection of Brake Parts, Springs and Parts, Master and Wheel Cylinders
- Correct Caster-Camber
- Set Toe-in, Toe-out
- Adjust Steering Box, Centre Steering Wheel
- After Service Road Test
- Additional Parts And Labour Extra If Required

and save!

BRAKES

Do it now

SAVE \$16.00

- ON 4 WHEEL BRAKE JOB
- Free Inspection and Estimate
- \$3.00 Bonus Coupon on Wheel Alignment, By Appointment

and save!

Keep Your Car...

Have the muffler experts check your car and make money saving repairs. Take advantage of the many savings offered at participating dealers. There is a licensed mechanic on duty at all times.

Offer expires 30 May 1980. Remember - Custom features No Charge Checking.

260 BOULEVARD MGR LANGLOIS

TEL: 371-4281
371-4282



CUSTOM MUFFLER

CUSTOM DOES IT.

YOU WILL FIND ALL THE HELP YOU NEED
IN THE ADS BELOW.
EACH SPRING, PLAN THE THINGS YOU WANT
DONE MOST AND KEEP AHEAD OF REPAIRS.
REMEMBER, IMPROVEMENTS MEAN
ADDED VALUE TO YOUR PROPERTY

HOME Improvement Time!

HARDWARE AND HOUSEWARES

WE HAVE IT ALL

- TOOLS
- GARDEN SUPPLIES
- PAINT
- WINDOW PANES

ROLFE & SONS

96 CHATEAUGUAY
TEL: 264-5485

VELVET TOUCH

Furniture Stripping

Unique flow-over process using no caustics or dip tanks

155 COVEY HILL ROAD, HEMMINGFORD, QUE
247-3327
KENT ELVIDGE, PROP.

ARTHUR GAUTHIER

Carpenter - Craftsman

— VANITIES - CUPBOARDS —
DENS - Etc.

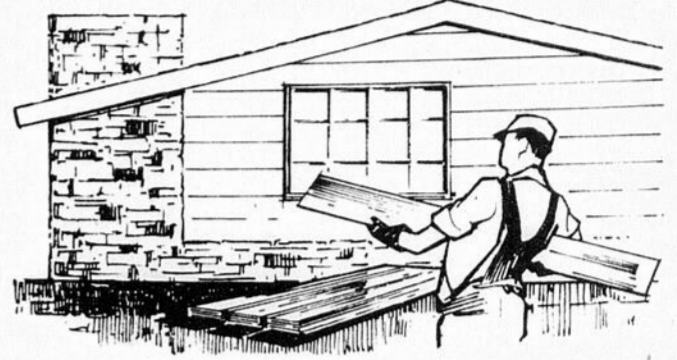
43, KING HUNTINGDON TEL.: 264-3159

DUNDI HOUSE FOR SALE

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MASONNERS
REUNIS DU QUÉBEC
Compétence et solvabilité!

Situated at 144 Bouchette Huntingdon Lots 80' x 119' SCHL Mortgage loans available at 11 3/4 %

GERALD DUHEME CONSTRUCTION
GENERAL CONTRACTOR
RENOVATION & REPAIRS
2122 Ridge Rd., Huntingdon, Tel: 264-5109



PISCINES TREMBLAY POOLS

ISLAND ROAD, ORMSTOWN 829-2307

db SPORTS DUBO INC.
196, LANGLOIS BLVD., VALLEYFIELD 371-6169

Green Survival
..it depends on you.

EVERYTHING TO BEAUTIFY YOUR GARDEN & PROPERTY

EVERGREENS - TREES - SHRUBS -
FRUIT TREES - ROSES - PERENNIALS

WE HAVE ALL YOU NEED FOR YOUR ORGANIC GARDEN

BIOLOGICAL INSECTICIDES
FISH & SEAWEED FERTILIZER AND MANY MORE
ALSO THE TOOLS & DECORATIVE ACCESSORIES
FOR ALL YOUR GARDEN NEEDS

A. WART & FILS
Nurserymen

1065 Chemin du Lac St. Anicet Tel: 264-2983

DANDURAND & FRERE INC.
Bois et matériaux de construction lumber and building materials
178, RUE JACQUES CARTIER TEL 373-1722 VALLEYFIELD QUE J6T 4S1

SPECIALITIES

PAINT INSULATION
HARDWARE ALUMINUM
PRE-FINISHED CLAPBOARD
PANELING FORMICA & ARBORITE

COMPLETE CHOICE OF POOLS AND ACCESSORIES
ALL KINDS OF CONSTRUCTION

KEM PAINT DISTRIBUTOR
RENOVATION CENTRE
WOOD - HARDWARE - PAINT

R. S. D'AMOUR & FILS INC.
30 CHURCH, ORMSTOWN

Monsieur dismat
We have a wide selection of interior decorative materials:
Floor coverings
Wall tiles and panels
Paints & wallpapers
AT YOUR SERVICE
TEL: 829-2767

HUNTINGDON CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
PRE-FAB HOUSE DEALER

Raymond Vigneault Valleyfield 373-0355
Richard Duhaime Huntingdon 264-5922

V.D. FONDATION
• FOUNDATIONS OF ALL KINDS •

FREE ESTIMATES

CIDEL 5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MASONNERS REUNIS DU QUÉBEC
Compétence et solvabilité

INFORMATION 264-3245

Electric heating, color fixtures in bathroom R-35 insulation in ceilings available for exterior walls in 2 x 6 to 16" CL with R20 wool. Unit precast steps.

WE BUILD IN THE ENTIRE AREA

WE ARE ALSO DEALERS FOR
UNIT STEP
PREFABRICATED CONCRETE STEPS

- SEPTIC TANKS
- PAVEMENT STONES
- PATIO STONES
- CONCRETE PIPES

UNIT STEP

COME & SEE

Les Carrières Ducharme Inc.
TEL: 514-247-2144 HEMMINGFORD
FOR YOUR EVERY NEED IN

- Pebbles
- Natural Fieldstone
- Slate
- Brick
- Clement Blocks
- Granite

For patios & construction Fireplace accessories

audiotech
DONALD POISSANT, Owner

NEW ADDRESS
271 FRONTIERE, HEMMINGFORD

RADIO - TELEVISION - STEREO
SALES & SERVICE
ANTENNA INSTALLATION

Specialist in the field of sound systems
Toshiba dealer
TEL: 247-2487

ANTENNA TOWER
DELHI DME 4 DME SERIES
36' HIGH TOWER FOR BEST UHF-VHF-FM RECEPTION IN THE AREA

BIG VALUES

DELHI \$180.00

DELHI DME \$149.95

Gleaner ads get results

MASONRY



- BRICKLAYING
- CEMENT BLOCKS

- FIREPLACES
- CHIMNEYS
- ETC.



CLAUDE CAZA

TEL: 264-2111

1555 MONTEE COOPER, ST-ANICET

Letters

Spaying or pills for pets prevent unwanted babies

I write to you on behalf of those who cannot write for themselves. I speak of all the innocent, yet unwanted puppies and kittens which are so brutally killed around this time of year. Believe it or not, there are callous people who either beat newborn puppies and kittens with a stone or slam them onto cement, often in full view and much to the distress of the mother animal. There are also those 'charmers' who delight in drowning these newborns which struggle for survival till the last moment. I have also heard of someone who dropped off in a field, far away from home a bitch with her newborn litter of pups. These animals were left to fend for themselves in strange surroundings without food or shelter while this person thought it was a big joke. This type of barbaric behavior should be rectified by imposing a stiff fine as well as a 30 day jail sentence and penalty to cover the cost of serving the sentence. Even an animal has more common sense than this person. There is a very simple

solution to the problem of unwanted animals. I refer to spaying them, which for some unknown reason is often disregarded in this area. People often use the excuse that it is too costly, or their pet will lose its vitality. These excuses are unfounded. The cost will more than pay for itself with the disappearance of the problem of disposing of the offspring. Also, spayed animals resume the same lifestyle to which they are accustomed after their operation.

For those who are still dubious please note that chlorophyll pills when given to an animal in heat eliminate the signs of heat

thus acting as a prevention against mating. Failing the lack of responsibility taken by the owners in neutering their dogs and cats, it is time we had a law forcing people to neuter their animals, or impose heavy fines for any offspring for which a good home cannot be found.

It is time we all learned to have a little more respect for our animals and treat them with the same love and understanding that they are so capable of giving. Let's give our animals a chance.

Animal lover,
Marilyn Jackson
St. Anicet

Disease found in corn seed

Agriculture Canada last week asked seed companies to withdraw from the market hybrid corn seed found contaminated by head smut.

Head smut was identified in 1979 in the Norwich-Mount Elgin area of southern Ontario. This disease had not been previously reported in Canada.

Head smut disease is normally soil-borne. But in recent investigations, Agriculture Canada pathologists have confirmed the presence of the spores on several varieties of seed corn.

There is no effective seed treatment registered for the control of head smut spores. Agriculture Canada is concerned that

the sale of diseased seed could contaminate disease-free fields.

Additional tests have indicated the presence of head smut spores on some lots of sweet corn seed. Because sweet corn varieties tend to be more susceptible to this disease than field corn varieties, farmers are cautioned against planting sweet corn near field corn.

A survey is planned during 1980 to determine whether the disease has spread to other areas.

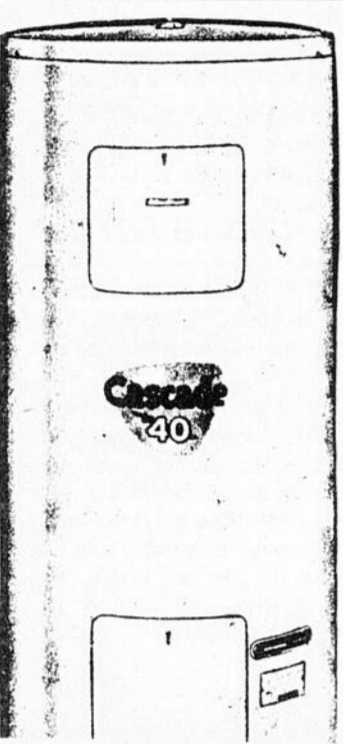
Research has been started to determine the resistance of corn hybrids to head smut and the effectiveness of various chemicals for head smut control.

Ready-Mix CONCRETE

Jacques Corbell, Pres.
Denis Demers, Mgr.

BETONNIERES VALLEYFIELD READY MIX

ELLEN STREET 373-3322, VALLEYFIELD



HOT WATER TANKS
40 GALS.
GLASS LINED
IMMEDIATE DELIVERY
EASY TERMS

WAREHOUSE PRICES
ROCH DUMOUCHEL
24 MGR DAVID 264-3028
HUNTINGDON

Barrie Memorial Hospital Auxiliary

The Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital gratefully acknowledges the following memorial donations:

- In memory of the late Robert Merson - Mr. and Mrs. Melmon Stacey.
- In memory of the late Mrs. Dorothy Cayen - Mr. and Mrs. Maurice Vallée.
- In memory of the late Mrs. Fred Baskin - Mrs. Rita Thurston and family; Mr. and Mrs. Maurice Vallée.
- In memory of the late Mrs. Annie Glen - Mrs. Lillian Chisholm; the Nussey sisters.
- In memory of the late Marjorie Roy - Eastmount neighbors; North River Road neighbors and friends.

Highway Comfort

Travelling aids at our low everyday prices

CANADIAN TIRE

Car Name Black Vinyl Splash Guards **249** Pair

Silver-colored names - Ford, Pinto, Mustang, Datsun, Chevrolet, Pontiac, Dodge, Plymouth, AMC, Toyota and Honda. 7 1/4 x 13" for front or rear. Gives a custom look. Shop now. 37-6245X

Van Self-Stick Solar-Window Kit
Protects against sun glare. 1-way view. 10 x 20" roll (3 x 0.5 m). Silver or Smoke color. 41-1845X

13⁹⁹

2-Gallon Gas Can
Save 30% **344** after May 1; price will be 4.99

Lightweight, non-corrosive, tough plastic - CSA certified - for storing gasoline. Ideal for boat, car, mower, chain-saw, etc. Holds 2 gallons (9.1 litre). Hurry and save now! 28-3023

Two-Way Grease Gun
Load-a-Matic takes bulk grease or cartridge. 10,000 lb. pressure. Connector for hydraulic fittings. Thrifty! 28-2715

7⁹⁹

CANADIAN TIRE

SANYO

In or Under-Dash AM Radio
29⁹⁹ With hardware and instructions

• Separate 4-inch speaker.
• Automatic gain control prevents blasting.

Pulls in your favorite programs strong and clear. Dependable solid-state circuitry - 6 transistors, 2 diodes. With pilot light. Attractive black face. 12V neg. ground. 35-0200

In/Under-Dash AM Push-Button Radio **59⁹⁵**

Tune in favorite programs fast with handy push buttons. Push on/off. Mounts in most flat dashboards. 12V negative or positive ground. 35-0201

KRACO

In-Dash AM/FM Stereo
with 8-Track Stereo Player **119⁹⁵**

All-round musical pleasure for the road! Kraco Dashmaster with precise tone/volume/balance controls; channel selector; FM indicator light; AM/FM switch; power on/off switch. With hardware for easy installation. 12V neg. ground. 35-0270

KRACO

AM/FM Stereo & Cassette Player
Kraco in-dash unit with push-button fast forward, tape eject. Automatic tape stop. 12V neg. ground. Super buy! 35-0271 **119⁹⁵**

Soft Velour Slip Covers **17⁹⁵**

Enjoy this luxury look! Brushed acrylic facing. Polyester backing. Washable in Blue, Sand or Burgundy. 32-9542X

KRACO

AM to FM Radio Converter
Adds FM listening to your present AM car radio. 12-volt operation. Under-dash hardware included. 35-0005 **18⁹⁵**

KRACO

Kraco KE-3 Graphic Equalizer
You mix your own sound. 3-band unit with 25W output per channel. Power meter. With hardware. 35-0280 **69⁹⁵**

Litter Basket
Sup-R-Grip with two cup wells, tissue dispenser, box of tissue, liner bag. Colors: 37-0035X **5⁹⁹**

Richly-Textured Vinyl Car Mats
Front 26 3/4 x 20 1/2" Rear 16 x 16 1/2" Extra-serviceable with trimmable edges to allow near-custom fit. Choose Red, Blue, Black or see-through Clear. 31-2670X **10⁹⁹ 8⁵⁹** Pair

Coaxial Flush-Mount
2 speakers (5 1/4" round woofer and 2 1/4" tweeter) 20-02 magnets. 35-4092 **39⁹⁵**
Price after May 17 49.95

Save \$10

Charge it with your Canadian Tire Card or save with Cash Bonus Coupons

It's Spring
AT **J.R. CLERMONT**
24 LAKE, HUNTINGDON
TEL: 264-5151 264-5293

BUILDING SUPPLIES

RENOVATING

HARDWARE PAINT

Canada hosts flower show

The 'Florales Internationales', one of the largest ornamental plant exhibits in the world, will be held from May 17 to September 1, at the former site of Expo '67 in Montreal. The show will feature flower and plant exhibits from around the world. An indoor display will be housed in the Olympic Velodrome from May 17 to May 29. Then Ile Notre-Dame will be the site of the outdoor exhibition from May 31 to September 1.

Fat bulls less fertile

A fat, sleek, young bull can turn out to be an expensive investment. A three-year study at Agriculture Canada's Lethbridge Research Station, using Hereford and Angus bulls, has shown that high-energy, fattening rations can lower a young bull's reproductive ability. Some bulls in the study fed high-energy rations showed at least temporary sterility. Young Hereford bulls, in particular, when fed high-energy rations had a much lower sperm reserve than those fed low-energy rations.

Don't mix hens and pigs

Chickens and pigs should be kept separate on farms. Dr. Bill Bulmer, a veterinarian in Agriculture Canada's health of animal directorate, explains that chickens are often carriers of tuberculosis. The avian strain of the disease can be spread to pigs and even cattle. The tuberculosis strain that affects chickens is not dangerous to humans.

Ormstown's Dawn Elliott weds Brian Ness of Howick

In an evening ceremony at St. Paul's United Church, Ormstown, on March 1, 1980, Dawn Louise, daughter of Mr. and Mrs. Douglas Elliott of Ormstown was united in marriage to Brian Robert Ness, son of Mr. and Mrs. Robert Ness of Howick.

white daisies and pink carnations decorated the church. Mrs. John Wallace played the wedding music and Carol Warnica and Cathy Edgar, cousins of the groom, sang "Color my World" and "There is Love".

The bride, given away by her parents, was dressed in a chiffon gown over taffeta with a train, and little pearls at the yoke. She wore a waist-length veil and carried a cascade of red roses and baby's breath.

Gayle Elliott, sister of the bride was maid of honor and wore a floor-length gown of burgundy polyester. Mrs. Janet Scoble, sister of the bride, Sandi McRae, and carried a basket of pink carnations.

Little Philip Rember, nephew of the bride, was ring-bearer and carried a white lace pillow, the rings attached with white ribbon.

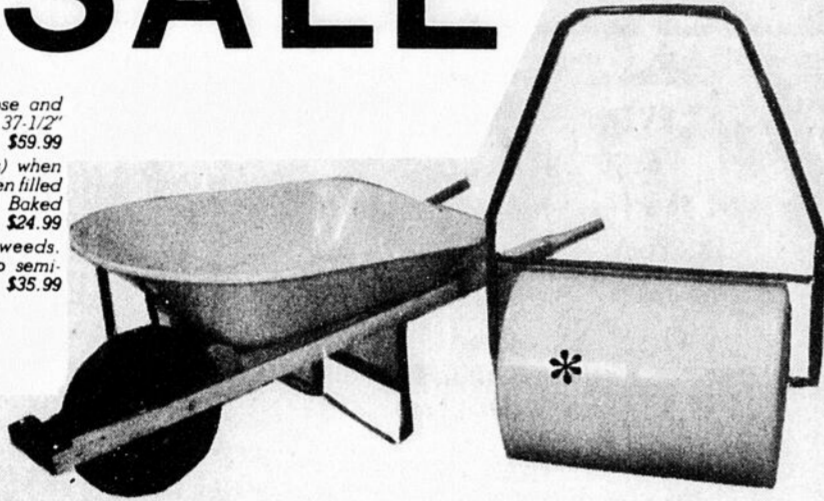
Donald Chisholm, friend of the groom was best man. Scott Gebbie, Robert Scoble, and Barry Ness were ushers in navy blue suits with pale blue shirts and pink boutonnières.

polyester knit with black accessories and a corsage of red roses. Mrs. Ness, mother of the groom, was attired in a pink floor-length gown with accordion pleated skirt, black accessories and a corsage of deep pink carnations.

The reception was held at Aux Joyeux Lurons, St. Antoine, after which Johnny's Junior Cowboys played lively dance music to the enjoyment of all. Mr. and Mrs. Brian Ness departed for parts south of the border, the bride travelling in a navy blue pinstriped suit and winter-white accessories. She wore a corsage of sweetheart roses. The couple will reside in Howick.

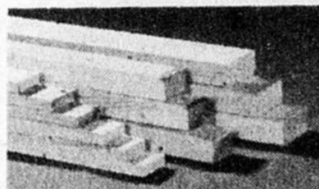
SPRING '80 SALE

H Wheel barrow, general purpose and farm wheel barrow (4 1/2 cu. ft.). 37-1/2" long x 27-1/2" large. D300W \$39.99
L Lawn Rollers, 70.8 kg (156 lbs) when filled with sand, 59.4 kg (131 lbs) when filled with water. Tubular steel handle. Baked enamel finish. Model 200 \$24.99
J Weed Eater cuts grass and weeds. Model 419 also has the Top-N-Go semi-automatic line feed system. \$35.99

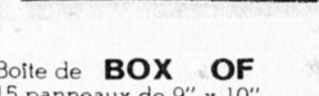


A Seed spreader, spread on a surface of 46". \$39.99
B Garden Hoe, reinforced nylon, brass fitting, 50 feet x 1/2". \$5.29
C Lawn sprayer, 100 feet x 1/2". \$9.99
D Superfert 21-3-9 the super-fertilizer that gives you a super-lawn. 20 kg. bag \$10.99
E Superfert plus 21-3-9 efficient fertilizer and weed killer. 20 kg. bag \$8.49
F Sheep manure 1-1-1 improves the soil's texture and it's water retention capacity. Eliminates weed seed as well as odor. 50 lbs bag \$3.99
G Garden special 4-12-8 contributes to keep an optimal soil balance. 20 kg. bag \$6.29
The Nutrite products are available from some BMR stores only.
C Cedar post for fences, 4" x 4" x 8' long \$6.79
Fence cap made of A.B.S., it is of superior quality, conceived for the standard wooden post (4" x 4") stops water infiltration and protects the posts. \$0.89
E Love bench, simply assemble 5 pieces (2" x 4" x 6") or desired length and finish for your personal patio and garden bench. Lumber pieces are not included. \$15.99
F Handyman's sawhorse, sturdy and light, one piece, no assembly required. Steel tubing frame, dimensions: 27" high, 32" long (wooden top), 38" long (bottom legs), 22" wide (base). \$21.99

Select 5/8" Spruce Panels grade 1 quality all-purpose paneling with tongue and groove design. 4' x 8' panel. \$15.29
Combination Square 12" with ruled edge. H122-1/2 \$5.99
Stanley hammer bell face, 5660-141 \$4.29
Level Aluminum 24" Stanley \$5.59
Select Spruce Lumber
1" x 2" no. 1 \$0.05/lin. foot
1" x 3" no. 1 \$0.08/lin. foot
2" x 3" spruce stud, 8' lengths \$0.96/ea.
2" x 4" spruce stud, 8' lengths \$1.29/ea.

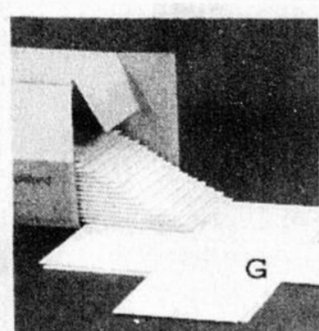


Aspenite panels for exterior or interior uses, available in 1/4" x 4" x 8" \$4.49
G Particulate Board Panels standard quality 5/8" thick, 4' x 8' \$8.49
Gypsum Panels smooth finished for interior walls. Standard quality 1/2" thick 4' x 8' panel. \$4.49

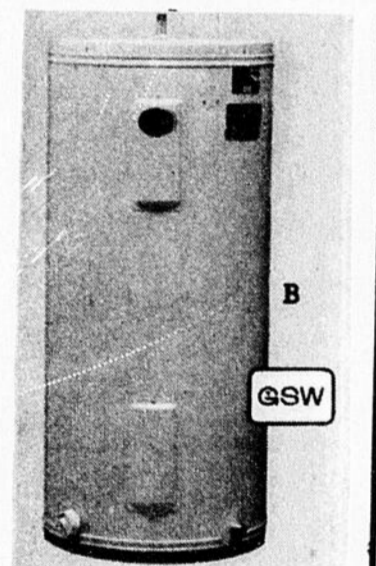


Apac, is a grey reinforced cement panel for general purpose installations. It is used in those places where plywood boards do not give satisfactory service. The outstanding features of Apac are: fireproof, hard, non-rot, resistance to abrasion and low maintenance costs. 3/16" x 4' x 8' \$15.79
Form tie Formaster, the all new double security improved. Hook locking, easier to install, faster pouring. For 2" x 4" (8", 10" and 12" lengths) \$0.26
Pyramid adjustable post, 580, adjustable from 46" to 80". \$14.99
580, adjustable from 50" to 90". \$16.99
Black asphalt paper, 19 pounds. Each roll covers 432 sq. feet. \$9.99/roll
Metric IKO Armour Asphalt, the new shingle saves 18% on labour. Three bundles cover 100 sq. feet. \$6.99/pkg.

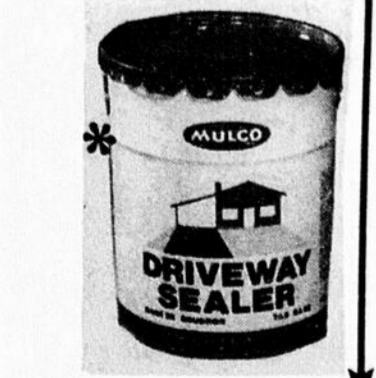
Prix-aubaine de votre marchand BMR: \$82.99



Acoustic ceiling tile Supercoat, reduces sound and reflects light well. Attractive white finish. 12" x 12" tile quickly applied with a staple gun. \$0.19
Metal lath sheet, available 27" x 96" Galvanized lath \$2.49
Painted lath \$2.49
Sonoflex tile 2' x 4', Available in two patterns: pebbled and etched. \$2.49
Pre-finished Knotty Cypress panels add a welcoming and decorative note to any room in the house. BMR exclusive. 1/4" x 4' x 8' panel \$8.89
Stainless steel sink, with 3 or 4 holes. Simple: 20" x 20 1/2" \$42.49
Double: 31" x 20 1/2" \$88.99
Electric water heater G.S.W. Insulated glass tank, two powerful elements, completely automatic. 40 gallons \$129.99
60 gallons \$186.99
Moulded counter tops FBL, a new look to your kitchen. Made from one piece, 8", 10" or 12" lengths. \$3.79/lin. foot
Decorative decorative stucco, Flexible and easy to handle. Let your imagination run! One bag covers from 55 to 70 sq. ft. when applied at 1/4" thickness. \$8.89
Driveway sealer Renoit, is a black tar dressing that seals up asphalt surfaces fast. Each barrel contains 4 gallons \$9.99
Pre-mixed concrete Bomix, 30 kg (66 lbs) bag \$1.89



Decorative decorative stucco, Flexible and easy to handle. Let your imagination run! One bag covers from 55 to 70 sq. ft. when applied at 1/4" thickness. \$8.89
Driveway sealer Renoit, is a black tar dressing that seals up asphalt surfaces fast. Each barrel contains 4 gallons \$9.99
Pre-mixed concrete Bomix, 30 kg (66 lbs) bag \$1.89



Decorative decorative stucco, Flexible and easy to handle. Let your imagination run! One bag covers from 55 to 70 sq. ft. when applied at 1/4" thickness. \$8.89
Driveway sealer Renoit, is a black tar dressing that seals up asphalt surfaces fast. Each barrel contains 4 gallons \$9.99
Pre-mixed concrete Bomix, 30 kg (66 lbs) bag \$1.89



MAY 1st to the 10th

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, P.Q.
TEL: 264.5533 or 264.3222

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

SUNDAY BRUNCH (DINNER)
at *La Marée Galante*
\$695-\$895
ALL YOU CAN EAT
11:45 a.m. to 3:00 p.m.

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

SKATELAND
MALONE, N.Y.
TUESDAY 7 TO 10
ADULT NIGHT
(18 YEARS AND OVER)
LIVE ORGAN MUSIC

Hours	Session	Reg. Adm.
7:00 to 10	Wed. Nite	\$2.00
7:00 to 10	Thurs. Nite	\$2.00
7:00 to 12	Fri. Nite	\$3.00
1:00 to 4	Sat. Matinee	\$1.75
7:00 to 12	Sat. Nite	\$3.00
1:00 to 4:30	Sun. Matinee	\$2.25
	under 12 yrs.	\$1.75
7:00 to 10	Sun Nite	\$2.00

CANADIAN MONEY AT PAR

DRAWING CONTEST
HUNTINGDON'S
CHAMBER OF COMMERCE
IS HAVING A DRAWING CONTEST
IN ORDER TO FIND A LOGO.
THE PUBLIC IN GENERAL IS
INVITED TO PARTICIPATE.
THE LOGO MUST NOT EXCEED 8" x 10"
OR 80 SQ. FT. OF WHATEVER FORM.
PRIZES WILL BE AWARDED
TO 3 WINNERS
FOR MORE INFORMATION PLEASE
CONTACT JACQUES., TEL: 264-5293,
BETWEEN 8 A.M. AND 6 P.M.
DATE LIMIT FOR ENTRIES:
JUNE 1st GOOD LUCK TO ALL

AIR GUARD
mister
Automatic insect control system
PAUL DOBRIK
Boyd Settlement Rd. Hinchinbrooke
Tel: 264-3941
Weekdays
After 4:30 p.m.
Weekends 9 to 6

Howick
Mrs. Evelyn Lamb

Howick Seniors closed their winter season with a Chicken Barbecue meal served by Grant's last Wednesday noon. Forty-nine members and guests sat down to the attractive tables.

Howick Mayor Norman Fletcher and Sharon Fletcher, Parish Mayor Donald Templeton, Howick Curling Club representatives Pauline and Marcell Lemieux, Jean and Ken Roy were on hand for the special event. Rev. Larry Paul and Rev. John Anderson led in the singing. Hazel Ness and Agnes Brown entertained with amusing stories.

Agnes Brown presided at the annual business meeting. Financial matters were voted on. A vote of thanks went to Hazel Peddie and Edna Cairncross for their faithful kitchen help. Perfect attendance had been achieved by two members - Erma McKell and Lila Hamilton. The birthday song was dedicated to Rev. John Anderson and May Elliott.

The Slate of Officers for next season was presented and accepted as follows: Honorary President - Florence Crawford; Past President - Agnes Brown; President - Rev. John Anderson; 1st Vice-president Gladys Nugent; 2nd Vice-president Jennie McKell; Treasurer Lillian Chisholm; Secretary Una Gruer; Kitchen Committee Hazel Peddie and Edna Cairncross; Program Committee Hazel Ness and Lois Elliott.

Ormstown
Mrs. Jean McEwen

Deepest sympathy is expressed to Mr. and Mrs. Walter Bidwell and Mr. and Mrs. Alton McGerrigle on the death of their son and brother.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meeting: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. at St. Marks Anglican Church 33 Galt St., Valleyfield.

DR. Y. SAAD
in Franklin Centre
2 miles North of Chateauguay, N.Y.
By Appointment
Open Tuesday through Saturday

AUCTION - AUCTION - AUCTION
AUCTION
For Camp Bosco,
Chemin Bord de l'Eau
Grande Isle
Valleyfield
half mile east of Langlois Bridge
SATURDAY, MAY 3
10:30 a.m.

Will be sold a large quantity of various articles for the benefit of the Bosco Camp a non-profit organization. Partial listing includes electrical appliances, large quantity of folding wooden chairs, used TV set, radio, lamps, living room set, wood chest and bureau, desk for school, toys, wooden window casing. Many more articles.
Terms Cash
For information contact the auctioneer.
ROGER D'AOUST
Bilingual Auctioneer
829-3487

AUCTION SALE
Chateauguay Valley Auction
SATURDAY, MAY 3 at 1:00 p.m.

Furniture, including oil lamps, oak frame mirror, wicker chairs, typewriter, radios, TV, clocks vacuum cleaner, 14 ft. Westinghouse fridge like new, 3 piece chesterfield set, studio couch, treadle Singer sewing machine, Gurney 4 burner el. stove. Floor lamps, space heater, record player, small desk, beds, trunks, quilts, table cloths, mats and serviettes, curtains, Bellows, pictures, many dishes, pots and pans, including coffee grinder. Brass hot plate, glass water pitcher. Cognac decanter, vases, wine skin, silver candle holder, silver candy dish, large soup tureen with plates and bowls, soup sets, carving set, assortment children's toys, large collection of bottles some antiques, many varieties of potted plants, some in hangers, garden tools, wheel barrow, chain link wire, plywood door, cash register, many other articles.

Terms of Sale Cash
BILL COOKER
(514) 829-2663
ORMSTOWN, QUEBEC

AUCTION
For the Estate of the late
Mr. & Mrs. Romeo Tremblay,
at Franklin Centre on Rte 202
SATURDAY, MAY 10th
commencing at 10:30 a.m. sharp

Partial list includes enamel kitchen range for wood in very clean condition. McClary 15 cu. ft. deep-freezer like new, Speed Queen automatic washer and dryer. 2 pc livingroom set, 26 in. RCA TV. Stereo HI-Fi in nice cabinet.
Portable 12 TV, cool-cool clock, 4 pc bedroom set, recliner, Lazyboy chair, Enterprise 30 in el. range. Antique extension table with carved legs, small oval parlor table.
Rockers, antique oak sideboard fancily carved and with curved glass. Antique sewing machine, 2 antique dressers, antique chairs, 7 pc dining set, 2 sideboards, 6 oak dining chairs, wall clock, metal cabinet, GE refrigerator, 2 old oil lamps, antique churn, lanterns, wringer washer, comforters, pillows, bedding.
Coffee tables, dishes, el. vacuum, wicker hampers, 200 gal. oil tank, potted plants, many carpenters' tools, chain saw almost new, 5 HP garden tiller, 10 HP sno-blower almost new, power mower. Sutton bench saw almost new with 2 HP motor. John Deere garden tractor 5 HP with mower. 12 cord stove wood, old wood stove, rotary pump, gasd motor 3/4 HP and many items not listed.
Terms Cash
Refreshments Available
If unfavorable weather - Sale shall be under a tent.
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

RESTAURANT
La Marée Galante
431 RTE 138 DEWITTVILLE
264-4334
GOURMET DINING - FULLY LICENCED
OPEN THURSDAY TO SUNDAY
5:00 P.M. TILL CLOSING
LIVE ENTERTAINMENT - CREDIT CARDS ACCEPTED

NOTICE
DR. CROWNER'S
OFFICE
WILL BE
OPEN
MAY 1st

Bacher's
FLEA MARKET
 Rte 214, Hemmingford
 Open Sundays from 9 a.m.
 1-247-2404


HOUSE FOR
COMMERCIAL USE
 2 storey house, kitchen, dining room, living room, 3 bedrooms, bathroom, and basement with oil central heating system. Situated at 5 Prince Street, Huntingdon, Que. For more information tel days 264-5305 or nights 264-3444.

AN OPPORTUNITY TO OWN A QUALITY USED PROFESSIONAL 2 1/4" SQ. S. L. R. CAMERA SYSTEM
 Kowa Six SLR body with 120/220 capability 55mm W/A, 150mm Port., 250mm telephoto each with its own superb Seiko No. 01 leaf shutter and case. 3 different viewfinders. 2 focusing screens. More extras included.
 A very rugged, reliable, prof. system with years of weddings, portraits, studio work, etc. ahead of it. This system is not inexpensive, yet still reasonable considering today's prices. Serious Buyers Only, Please
 CALL DAVE - Days - 264-5344 (Huntingdon) Evenings - 247-2337 (Hemmingford)

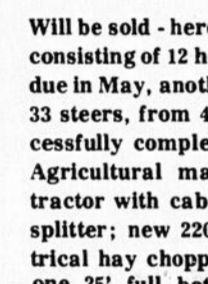
MAGNIFICENT
HOUSE FOR SALE
 10 rooms, 3-4 bedrooms, 2.5 bathrooms, finished basement, fireplace, central air conditioner, dishwasher, landscaped lot (small and easy to care for), 2 large garages, situated at 49 Churchill in Huntingdon. Serious buyer only. Price asked - \$70,000. - To be discussed - For information 264-3298 mornings only. Must be seen, no agents.

OLD LICENSE PLATES
WANTED BY COLLECTOR
WANT
 Fibreboard, porcelain or rubber issues
 with P.Q. designation
 Tel: MONTREAL, 695-9432


BUSINESS
FOR SALE
VELVET TOUCH
FURNITURE
STRIPPING
 TEL: 247-3327

PUBLIC AUCTION

 At Roger Delorme,
 New Erin Road, Godmanchester
 between Huntingdon and Ste. Barbe
FRIDAY, MAY 2 at 1:00 p.m.
 Will be sold - herd of 52 head of butchering animals consisting of 12 heifers of approx. 600 lbs, one heifer due in May, another due in October, 5 young calves, 33 steers, from 400 to 1000 lbs. This herd has successfully completed Federal test.
 Agricultural machinery: John Deere 920 diesel tractor with cab, only 1200 hours, new Kilmer log splitter; new 220 volt electrical welder, new electrical hay chopper, hay elevator with 35' of pipe; one 25' full bottom elevator, one grain wagon, Massey Ferguson hay baler (used only one season), New Holland semi-mounted rake with 5 furrows; Massey Ferguson 7' hay mower with belt, MF 3 point plough, 14" H.D. finishing harrow, semi-mounted grubber, fertilizer spreader, 2 wagons with hay rack.
 Terms and conditions of sale - Cash or bank loan
 For information contact:
 TEL. (514) 264-2221

GEORGE
KENNEDY
 C.A. Lacroix
 Vaillancourt & Associates
 Chartered Accountants
 Comptables Agrées
 Tél: 387-7117
 26 Croissant Richard
 Chateauguay Centre,
 P.Q.

PUBLIC AUCTION

CLAUDE QUENNEVILLE
 SERVICE D'ENCHERES - AUCTION SERVICE
 ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
 BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
 278 LA FABRIQUE
 ST-ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

We Pay
 For Down
 and Dead
 Horses
 and Cows
JACK WELLS
 Stanbridge East
 514-248-2747
 Collect

PUBLIC AUCTION

 At Michel Provost,
 Ridge Road, Ste. Agnes de Dundee
SATURDAY, MAY 10, noon sharp
 Will be sold: herd of 23 head of Hereford and Holstein. This herd has successfully completed federal testing. 2 cows to freshen in August, one in October, 2 other Hereford open, 7 Hereford steers, 3 five month old Hereford calves, 2 two month old calves, one Ayrshire cow.
 Agricultural machinery: Ford 4600 diesel tractor, only 70 hours, with manure shovel M.F. 235 diesel tractor, 262 hours, Hi-low independent PTO 70 inch snow blower, 70 ft. full bottom hay conveyor. H.D. new fertilizer spreader and New Ideal grain spreader - H.D. leveller - set of 16 x 32 Inter. wheels, Massey Harris side rake, 3 furrow plough - Normand wagon with hay rack, MH spring harrows, M.H. No. 10 hay baler, H.D. M.F. mower with belt, new 5 HP Ford rotocultivator.
 McCollough mechanical saw, Craftsman radial saw with 10" blade, 40 foot elevator, pipe for chicken feeder, manger, watering troughs, wire fence, chimney cement blocks.
 220 electrical heater with Aston ventilator - 10 electrical fans, rabbit cages, 4 seater swing, antique Victorian style rocking chair, 22 cu. ft. Admiral freezer.
 Terms and conditions of auction: Cash or bank reference.
 TEL. (514) 264-2221

ROOFING
ASPHALT
SHINGLES
FREE ESTIMATES
RON
 264-2062


PUBLIC AUCTION

BILL COOKER
 SERVICE D'ENCHERES - AUCTION SERVICE
 ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
 BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
 278 LA FABRIQUE
 ST-ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

GETTING
MARRIED?
LOOKING FOR A
PHOTOGRAPHER?
 Call me
 I'll be pleased to show you a sample album
ROBIN DAY
 R.W.D. Photographics
 Reg'd.
 P.O. Box 15, Ormstown,
 Tel. 829-3288

GAETAN
MYRE
REFRIGERATION
 Home appliances
 repairs
 264-3272

HUNTINGDON
CHIROPRACTIC
CENTER
DR.
PETER VANCE
 Office Tel: 264-4153
 Emergency: 264-3424
 Open Monday through
 Friday
 1 Lorne Ave.,
 Huntingdon

PUBLIC AUCTION

CLAUDE QUENNEVILLE
 SERVICE D'ENCHERES - AUCTION SERVICE
 ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
 BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
 278 LA FABRIQUE
 ST-ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

Gleaner ads work wonders

FLEA MARKET
FRIDAY, MAY 2 7-9 p.m.
SATURDAY, MAY 3 10 a.m. - 4 p.m.
UNITED CHURCH HALL, HEMMINGFORD
 Sponsored by local Association Brownies, Guides, Pathfinders.
 Refreshments will be served

HORSE AUCTION
Hemmingford Horse Sale
Williams's Road Hemmingford
FRIDAY, MAY 2nd, 8:30 p.m.
 3 loads of fresh saddle horses from the U.S. - family type horses, Quarter horses, thoroughbreds. A wide selection of new and used saddlery.
 247-2113

AUCTION
SATURDAY, MAY 3rd at 11:30 a.m.
 at the residence of MR. Donald Rennie
 (former Wallace Rennie Farm)
 1 mi. west of Huntingdon on Rte 138
 Farm Equipment including IHC diesel tractor 724 (app. 62 HP), IHC W-4 tractor 3 pt hydraulic grubbers, IHC 46 hay baler, IHC 4 bar side rake, IHC wheel grubbers, on rubber, MH 7 ft. mower on rubber.
 IHC discs (28 disc), 13 drill seeder, finishing harrows, Cockshutt wagon and rack, MF 4 furrow hydraulic plow, 3 pt. hitch, Danish style cultivator (25 tooth), N-H forage harvester 616. Rear-mount hydraulic manure loader, farm wagon and rack, Woods compressor and motor, scales 2000 lb. cap. metal roof 2 storey frame building 24 ft. x 30 ft. grain auger, faners, Surge milker pail, milk cans, cant hooks, farm tools, also some household effects including 2 buffets (1 antique) antique rocker, trunks, IHC 24 cu. ft. deep freezer
 Rug 12 x 13, assorted antique dishes, chesterfield and chair, picture frames, stainless steel sink, oil lamps, antique dressers, upright desk, beds complete, quilting frames and clamps, 2 wicker rockers, fireplace screen. Wooden lawn chairs, Hoover vacuum like new, round Roxton table and other items.
 Terms Cash
 Refreshments available

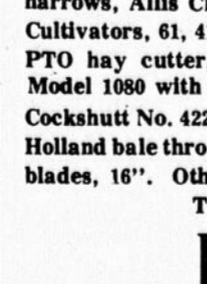
AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

MACHINERY AUCTION SALE
Chateauguay Valley Auction
MAY 5 at 7:00 P.M.
 Tractors: 950 David Brown Diesel, w. loader and bucket 3 pt hitch and live PTO. Ford 500, diesel with cab, Jubilee Ford Tractor w. truck rear end; IHC Super C tractor w. hyd. and fast hitch; Case tractor Model S pulley and good rubber, IHC Model A tractor w. plow and hydr. M.H. 44 tractor pulley PTO and good rubber, Jubilee Ford tractor good condition. Ford loader complete w. combination bucket, Freeman loader complete w. gravel bucket, 1973 1/2 ton pickup Chev. automatic w. radio.
 Seeding Equipment: Cockshutt seed drill 15 run grain and grass seed; Cockshutt seed drill 13 run grain and grass seed; Case discs on wheels 11 ft. 36 discs 18", IHC 8 ft. discs 16", 3 sets smoothing harrows, spike tooth, 4 sections, J.D. corn planter 2 row 3 pt. No. 246.
 Plows: IHC spreader 10 ft. No. 7, J.D. Model 30 PTO 8 ft. combine,
 Hay Equipment: 14 T.J.D. baler PTO, MH PTO baler, new New Idea side rake, 4 bar pull type, IHC 7 ft. mower PTO; M.H. 7 ft. mower PTO, McKee Forage harvester tandem wagon corn head and pick up w. pipes, Old IHC corn blower w. pipes, J.D. manure spreader 200 bus. No. 44 PTO; 3 pt. dump bucket, Wis. 4 cyl motor, utility bucket for loader, potato hiller plow; Woods small oat roller; Ford or Ferg. bumper, N.H. forager 770 cutter bar pickup 2 row, IH 4 furrow plough Model 46 3 pt. hitch.
 Set IH disc harrows 8 ft. N.H. baler No. 68, 9 ft. J.D. mower 3 pt hitch, McCormick grain drill 13 run. New Idea No. 218 spreader, New Idea No. 214 spreader, No. 109 fertilizer spreader, hay rake No. 404.
 John Deere 4 furrows, 16", White semi-mounted plow No. 546, 4 furrows, 20". International No. 46 4 furrow plow. Ford 4 furrow plow, Hydreen semi-mounted, 4 furrow plow, Allis Chalmers 36 harrows, Allis Chalmers 40 harrows. Cultivators, 61, 41, 33 and 20 teeth, Hay press 62 t., PTO hay cutter, 1971 Massey Ferguson tractor Model 1080 with cabin.
 Cockshutt No. 422 combine, IHC 10 ton wagon, New Holland bale thrower with motor, IHC wheel disc, 36 blades, 16". Other machinery not listed.
 Terms of Sale: Cash

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
FRIDAY EVENING, MAY 2nd
6:30 p.m.
 at the residence of
Mrs. Thomas Pinches,
 one mile east of Powerscourt
 on First Concession
 Nice clean sale of miscellaneous items, including chamber basin & pitcher, assorted dishes and glassware, kitchen utensils, new lawn umbrella with table and chairs, picnic table, aluminum extension ladder, chain saw, barbecue and equipment, snow shoes and mocassins, wheelbarrow, plastic hose, lawn chairs, stepladder, old Quebec heater. Antique bureau, new electric blanket garden tools of all kinds, new set of gardening books, bedding, flannelette sheets, linen, four sets of new Xmas lights, scythes saws, hammers and many items not listed.
 All to be sold as Mrs. Pinches is moving away.
 Terms Cash

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

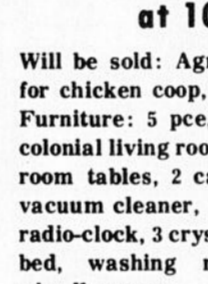
PUBLIC AUCTION

 At Remi Garceau,
 Beaver Road, Ste-Agnes de Dundee
SATURDAY, MAY 3rd
at 10:00 a.m. sharp
 Will be sold: Agricultural machinery, equipment for chicken coop, furniture, all new handicrafts. Furniture: 5 pce. colonial bedroom set, all new, colonial living room set fireplace imitation, 3 living room tables, 2 carpet brooms, 2 electric stoves, vacuum cleaner, chrome kitchen set and 4 chairs, radio-clock, 3 crystal lamps, standing lamp, hide-a-bed, washing machine, stereo, heaters, old wheelbarrow.
 Car rack, tool chest, windows, 20 x 36 cement tile, dryer, vanity with bench, 2 single beds (54"), 5 wooden chairs, 2 wooden doors, small table, electrical appliances, dressers, dishes, gas furnace, oil furnace, desk, roll of black paper, roll of screening, small garden well, 20" bicycle.
 Dog house, water tank, shelves, 2 golf sets, one right, one left hand, tools, 110 volt ele electric stove, 2 burners, National 20 x 36" safe - scraper-shovel, 5 HP motor, Black and Decker circular saw, Black & Decker jigsaw, saw blades, aluminum door for house, steel 8' x 9' garage door, complete with track.
 New Handicraft: 2 woven bedspreads with four 10" pillows one 27" woven pillow, 3 baby quilts, hand-quilted and embroidered woven placemat, flower hanger, poncho, crocheted carpet, 3 baby playpens, one crib, wooden astray, rocking house.
 Equipment for Chicken coop: 60 mangers for chickens 20 watering troughs, 50 suspended watering troughs, 20 jars for beginners, set of Harris torch with 20' of pipe, 6 Surge milkers complete with electric pulsator, truck tarpaulin 12 x 18'.
 Farm Equipment: Wagon, tarpaulin cab for tractor, M.F. fertilizer spreader, Cockshutt tooth grubber, 2 trailers for double snowmobile, Cockshutt 30 hydraulic tractor, live PTO with pulley, manure shovel, Metro snow blower 72" screw Inter. No. 36 3 furrow 14" hydraulic plough, Jamesway stable cleaner, 150' of chains, Kyller Flygon 200 fly killer, Beatty water pump with 3 HP gas motor, 900 feet of 1 1/2" plastic pipes, new 5 HP, two speed rotocultivator, 2 balls of cord for hay bales and other articles too numerous to mention.
 Mobile Canteen on the premises
 The auction will take place inside.
 Terms and conditions of auctions: Cash or credit card service: Visa or Master Charge.
 TEL. (514) 264-2221

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
2-DAY ESTATE SALE
 Late Donald E. Black, Aubrey, Que.
Antiques & Furnishings
FRIDAY, MAY 16
Farm & shop equipment
FRIDAY, MAY 30
 Complete list to follow
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
FRIDAY EVENING, MAY 2nd
6:30 p.m.
 at the residence of
Mrs. Thomas Pinches,
 one mile east of Powerscourt
 on First Concession
 Nice clean sale of miscellaneous items, including chamber basin & pitcher, assorted dishes and glassware, kitchen utensils, new lawn umbrella with table and chairs, picnic table, aluminum extension ladder, chain saw, barbecue and equipment, snow shoes and mocassins, wheelbarrow, plastic hose, lawn chairs, stepladder, old Quebec heater. Antique bureau, new electric blanket garden tools of all kinds, new set of gardening books, bedding, flannelette sheets, linen, four sets of new Xmas lights, scythes saws, hammers and many items not listed.
 All to be sold as Mrs. Pinches is moving away.
 Terms Cash

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

PUBLIC AUCTION

CLAUDE QUENNEVILLE
 SERVICE D'ENCHERES - AUCTION SERVICE
 ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
 BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
 278 LA FABRIQUE
 ST-ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
 For the Estate of the Late
Dr. Leo Belisle,
 2 mil. N-E OF Ormstown -
 Lower Concession (at former
 Oswald Guerin farm)
MONDAY, MAY 5th at 1 p.m.
 Modern farm equipment including IHC diesel tractor 574 with cab (only 750 hrs & almost new). B 414 IHC diesel tractor with loader, tractor chains, IHC hay baler 46 [PTO]. Bale elevator, Massey-Ferguson high-speed side rake almost new. IHC 7 ft. hydraulic mower, farm wagon and rack. Sno-lander single auger snow blower [3 pt]. Excellent set of Massey Ferguson disc harrows [32 disc] on rubber and complete with cylinder [almost new]. Spring tooth grubbers almost new [30 tooth]. 4 section finishing harrows. Steel land roller, IHC 3 furrow hydraulic plow. Forano 3 pt hydraulic blade. Fertilizer spreader 3 pt. gas tank [100 gal. cap.], metal watering tank. 96 ft. mow conveyor. Ariens riding lawn mower almost new. Woods bulk tank 1700 lbs. cap. stainless steel milk strainer; stainless steel wash tank, compressor.
 Woven wire, logging chains, shop vise, farm tools, 15000 watt generator on trailer [almost new]. Appx. 7000 bales of hay, el motors 2 wheel trailer with stock rack. Large Woods deep freezer almost new and many small items not listed. All to be sold to settle the estate.
 Terms Cash or acceptable cheque
 Refreshments Available
 Mme Claire Langis - Executor

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
2-day Estate Sale
 The entire contents of one of the
 oldest farm homes in the area,
 Many fine antique furnishings, dishes
 & glassware, blacksmith tools &
 farm machinery at the farm of
Mr. Roy Hamilton & the
late Clifford Hamilton,
 1st Concession of Elgin -
 10 miles S-E of Huntingdon
WEDNESDAY, MAY 7th at 10 a.m. and
THURSDAY, MAY 8th at 11 a.m.
 The following antiques and furnishings shall sell Wednesday May 7 at 10 a.m. beautiful old oak sideboard [carved]. Large pine cupboard with glass doors. Antique extension tables and dining chairs, several antique rockers in pine, wicker etc. odd pine and oak chairs, excellent antique chest drawers.
 Antique dressers and commodes, excellent antique 3 pc. wicker parlor set, old parlor wood-burning box stove, upright piano in nice condition, 2 large pine cupboards, matched pair of carved antique wooden beds, iron bed (brass trim), gramophone, old battery radio, old walking canes, 2 pc chesterfield, round wicker tables, end tables, antique shaving mirror, claw-foot piano stool.
 Several oil lamps, old chamber set, stone crocks and jugs, several jardinières, old woven baskets, assorted antique dishes, depression glass, Ironstone, ruby, old cheese dish, carnival glass, composites, Canadian glass, Gone-With-The-Wind lamp, brass, old parlor organ, mantle clock, butter bowls, prints and ladeis.
 Wool winder, railroad lanterns, iron pots old post office desk, picture frames, trunks, Quebec heater, Renfrew kitchen range for wood, white enamel range for wood, 2 refrigerators, large deep freezer, old tool chest, drop-leaf tables, treadle sewing machine, rope-leg oak fern stand, small electric stove, etc.

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTIONEER
LYELL J. GRAHAM
 Athelstan Tel: 264-2289

Youth meeting planned

A Youth Conference is planned for May 31 at the Allan's Corners Museum where a group of about 50 young people from the Chateaugay Valley will get together to talk about the problems of the youth of the area and possible solutions.

The conference is the result of efforts of a committee of young people

from Huntingdon, Ormstown, Howick, St-Chrysostome, St. Amicet, and other communities in the region and includes Beth Thoun, Gwen Elvidge, Kenny Rice, Ruth Gagnon, Linda Lafleur, Suzanne Vallée, Thérèse Duquette, Denise Veillette, Gaëtan Henderson, Al Scott, Hélène Mainville, Denis Siros,

Sylvie Couture, Sylvie Giroux, Daniel Clément, Suzanne Lalonde, Michael Slawey, Jean Dahmé and Fabien Tétrault. Problems related to the school, the family and the community are viewed by the committee as those most in need of solutions and it is these topics that the group will discuss at the conference.

Saracens take two easy wins

Even though it appears to be a re-building year for the Ormstown Saracens due to injuries and people leaving the district the team continues to overpower their opponents.

On Sunday, April 20 the Saracens defeated Valleyfield C.E.G.P. 46-4. The much bigger Valleyfield team had no

answer to the team work of the Saracens.

On April 26 the Saracens entertained McGill Grads, and came out easy winners 36-0 after having to struggle for over half the game.

The local club has been using these games to blood several newcomers to the sport and they have performed well. Scorers in the two games were: J.P.

Lussier, Swede McClinck, Harry Magnussen, Dave Tanahill, Milt Arthur, Fergy Arthur, Jo Flynn, John Graham, Wes Ruddock and Dave Thompson. The Saracens' next games against town of Mount Royal will be much more difficult and it will be interesting to see how the team fares against first class opponents.

Ormstown Mrs. Jean McEwen

Eleven tables of Euchre and 500 players were out at Brysonville Community Club on Tuesday evening April 21. The winners for euchre were Mrs. Gertrude Elvidge, Mrs. Eddie Hooker, Allan Mack and Harold Robertson.

Winners for 500 were Mrs. Adele Vallee, Mrs. Mildred Reddick, Ken MacDonald and Alvin Gruer.

Winners of the drawing were Ken MacDonald, Mrs. Hazel Ness, Mrs. Jennie Baird, Mrs. Harold Robertson, Allan Mack, Mrs. Alvin Gruer, Doug Templeton, Howard Baskin and Mac McIntyre.

Another card party was announced for April 29.

A most successful spring luncheon was enjoyed by upwards of 300 people on Thursday at the Ormstown Presbyterian Church Hall. The tables were pretty with pots of African Violets, Cyclamen and Mums.

Cold ham and turkey, potato, jello and tossed salads, rolls, home-made

pie and lots of coffee and tea were served from the buffet table, and there was a continuous line of hungry folks from 11 a.m. till after 1 p.m.

TEL: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
Notary
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

TEL: 373-8390
GUY BOURDEAU
GENERAL MASONRY
BRICKS - STONES - CEMENT BLOCKS
- FIREPLACES
420A DANIS VALLEYFIELD

Huntingdon Hospital Auxiliary

The Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital gratefully acknowledge the following donations:

\$25. in memory of Mrs. Mary Smellie from Mr. and Mrs. D.J. Smellie;

\$32 in memory of Mary Pringle from friends; \$25. from Mrs. G. Reid; \$10 from David Johnson; \$3. in memory of Mrs. Hazel Anderson from Mr. and Mrs. Donald Mc-Crimmon;

\$60. from the Tom O'Connor family in memory of Mrs. E. Cavanagh;

\$20. in memory of Mrs. James Rolfe from Mr. and Mrs. Jim O'Hare, Mr. and Mrs. Clarence Montgomery, Mrs. Goldie Brown, Ida Anderson and Leland Thornton.

COLUMBIA LAWN EQUIPMENT

- SNOW BLOWERS
- GARDEN TRACTORS
- TILLERS-SPLITTERS
- MOWERS

H.D. SALES & SERVICE
87 CHATEAUGAY ST.
HUNTINGDON

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 OR 454-3274

Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.

WE PAY
And Pick-Up Dead or Live Animals
7 Days a Week
Fast Service
13 Ste. Thérèse Street, St. Rémi

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000.

Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

HYBRIDS AVAILABLE
3950 - 3975A - 3965 -
3977 - 3994 - 3996 - 3992

PIONEER
BRAND SEEDS

- HAY MIXTURES
BANNER - 520 PIONEER
LEONARD LEBLANC ALEX HOLZGANG
6043 Chemin Ridge 190 Rivière Nord
Ste-Agnès St-Etienne de Beauharnois
264-2119 429-4035

Rockburn
Diane Farquhar

The April meeting of Rennie's UCW was held at the home of Mrs. Edna Erskine on Thursday night, April 17. There were 16 members and one guest present.

Mrs. Beverly Erskine led the devotional part of the meeting. The theme was "Why is it so easy to misjudge people?" A poem was read "Garden Time Again" in keeping with the season. Another poem "Spring Cleaning" was read as a closing prayer.

Mrs. Rita Steele volunteered to put plants in tubs in front of the church.

Plans were made for the Mother and Daughter Banquet for members and invited guests, which will be held at Herdman Town Hall on May 10 at 4 p.m.

The May meeting will be held at the home of Mrs. Rita Steele on May 15 at 7:30 p.m. There will be a silent auction of plants and home-baked food and a white elephant table. Mrs. Rosalie Maitner will be in charge of the devotional.

At the close of the meeting a buffet luncheon was served by the hostess assisted by her daughters - Mrs. Beverly Erskine.

Ste. Agnes
Mrs. V. Elser

Mrs. J.A. Kennedy, who has been a patient in the Huntingdon County Hospital returned to her home here last week. Mrs. Clarence Platt is presently helping to care for her.

Recent Sunday guests at the home of Mrs. Elma Sutton were Mr. and Mrs. Vollen Hastings and family of Valois and Mr. and Mrs. Mike Poirier of Martintown, Ont.

Mrs. Lorne McPherson was taken to the Huntingdon County Hospital on Sunday. Best wishes for a complete recovery, Agnes.

Emerie Castagner, who spent the winter months in Florida, has been very ill, both in Florida and in hospital in Montreal where he was a patient upon his return home. His many friends sincerely hope he will have a quick return to good health.

Huntingdon Hospital Foundation

The Huntingdon County Hospital Foundation wishes to acknowledge with thanks the following donations:

In memory of E.A. Hutchison: \$10 from Mr. and Mrs. Clifford Cameron; \$5 from Mrs. Alexa Bryson.

In memoriam
In memory of Mrs. James Rolfe: \$10 from Mr. and Mrs. Royce McCaffrey; \$10 from Mr. and Mrs. Carmen Stark.

In memory of Ernestine Knopf: \$10 from Conrad Corradi.

TRUST NATIONAL
WE'RE THE PEOPLE WHO KNOW THE BUYERS

COVEY HILL - 2 bedroom house in quiet area, heated pool available.

ORMSTOWN - 4 bedroom house on large lot, asking \$33,000, must be sold. Make us an offer.

Many other properties for Sale in Franklin and Lake St-Francis

Ellen Cavers, 829-2892

Trust Royal

HUNTINGDON: I have a lot of people interested in buying homes, if you have a house or farm you're thinking of selling. If so, please contact me. MLS Kathy Jean 264-4522.

HUNTINGDON: Large brick bungalow on dead-end street in quiet area of town. Nicely landscaped with large trees on lot. Finished basement with playroom. MLS Kathy Jean 264-4522.

HUNTINGDON: Lovely bungalow on nice big lot, lots of rooms, basement re-done, new in-ground pool. Mortgage still has a long time to run at a low rate. MLS Kathy Jean 264-4522.

Normande Grégoire, 264-5218
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628

A. E. LEPAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

ORMSTOWN
Lot 137 x 200 mature trees quiet location close to town, serviced with well & septic tank suitable for mobile home.

HOWICK
Older farm home 6 rooms partially renovated rural location, aluminum siding, well insulated glassed porch.

ORMSTOWN
Commercial property in town centre 3 bedroom apartment on 2nd floor separate entrance ground floor now leased.

HOWICK
Commercial building 67 x 33 on large lot 220 sq. ft. first floor second floor office space. Electrically heated excellent condition.

Other properties available.

KEITH GREIG
RES. 829-2419
BUS. 691-7331

HEMMINGFORD
Minutes from downtown - 225 arpents half tillable balance woods, 350 apple trees, sound outbuildings, solid stone 4 bedroom house circa. 1840.

HINCHINBROOKE
Two for the price of one. Privately located in woods, close stream - very attractive 3 bedroom house with stone fireplace. Approx. 68 acres.

HUNTINGDON VILLAGE
Excellent buy - 4 bedroom bungalow with spacious kitchen, large lot \$24,500.

ELGIN
95 acres picturesque solid stone 10 rooms, 3 fireplaces, woods, stream, some tillable acreage.

CAZAVILLE
Large well maintained four bedroom bungalow \$27,500.

MARILYN PARTRIDGE
15 KING STREET,
HUNTINGDON
OFF: 264-4798 RES: 264-3095
We'll help make it easy

THE LARGEST SELLING BROKER IN CHATEAUGUAY

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE - 691-7770

HUNTINGDON
113 acres, 50 tillable, approx. another 30 tillable with some work, good cedar bush and pasture, well priced with good financing.

HUNTINGDON
185 acres, 130 tillable, balance in hardwood bush and very good pasture. Barn is good. The house looks great from the outside, but don't be fooled, the inside is a disaster. However, the house is structurally sound, has good wiring. All it needs is work or money or both. This is a very well priced farm.

HEMMINGFORD
189 acres, 80 tillable, this property has possibly one of the best stands of hardwood in the county. A great barn which has fallen on hard times, but is repairable. The house: Well you can bulldoze it, burn it or spend a bundle of money and restore it. After all that it's a good buy.

HEMMINGFORD
53 acres - 350 new apple trees, 6 room log frame home, beamed ceilings, combination wood oil heating. Smaller barn ideal for horses and nice pine and maple bush.

FRANKLIN CENTRE
6 room, 3 bedroom well built frame home with a view into the Valley. This home is situated on just over an acre of land surrounded by 40 apple trees. An excellent buy.

HEMMINGFORD
110 acres - 45 acres tillable good hardwood bush. No buildings.

HUNTINGDON
118 - all tillable. This is an excellent farm which has been well maintained with good fences. The barns are fair but adequate for beef. Tastefully decorated 7 room home.

HUNTINGDON
100 acres - 80 tillable. This farm is well priced and ideal for someone starting. Comfortable 6 room home. Fair barn and other useful outbuildings.

TROUT RIVER
372 acres 240 tillable, good hardwood, 3 houses, 2 barns and implement shed and several other outbuildings.

FARMS ARE NEEDED.
I HAVE SEVERAL SERIOUS BUYERS

264-5065 - BARRY MARTIN - 691-7770

le Permanent

SIGN OF SUCCESS

HUNTINGDON,
Commercial building possibility of \$1,000 a month including apartments. Central location. Grab this opportunity. L. Brassard 264-5679 & 264-5987, 363-7000.

HUNTINGDON,
brick bungalow, garage attached, large lot, 2 fireplaces, basement partly finished, a real opportunity. Agent: L. Brassard 264-5679 & 264-5987 & 363-7000.

HUNTINGDON, 60 acres of land, 25 tillable, a few minutes from town. Do not miss this opportunity. Agent L. Brassard 264-5679, 264-5987, & 363-7000.

ORMSTOWN, aluminum bungalow dining room, large living room and bedroom, built on 16,320 sq. ft. of land. Don't miss this opportunity. L. Brassard 264-5679, 264-5987, & 363-7000.

HUNTINGDON, Aluminum bungalow, 3 bedrooms. Mortgage at 11 3/4. An opportunity not to miss. L. Brassard 264-5679, 264-5987, & 363-7000.

HAVELOCK, rustic country home, pine and hardwood floors, antique wall in B.C. fir. On the bank of the river. Agent L. Brassard 264-5679, 264-5987, & 363-7000.

HUNTINGDON, 116 arpents, 94 in wood, balance tillable with a 3 bedroom mobile home. For the person who wants a wooded lot this is your chance. L. Brassard 264-5679 264-5987 & 363-7000.

ORMSTOWN VILLAGE, Clapboard cottage, antique staircase and doors. Wonderful style. Including nice trees. L. Brassard 264-5679, 264-5987, 363-7000.

Attention, I need some farms of all sizes equipped or not. I have prospects waiting. If you are thinking of buying or selling, contact L. Brassard.

INQUIRE ABOUT OUR OPTIMUM VIDEO

YOUR AGENT **TEL: 264-5987**
L. BRASSARD **264-5679**

GUARDIAN TRUST COMPANY

ORMSTOWN: Rte 138 equipped garage and service station with 2nd story modern living quarters on 2 1/2 acres. Excellent revenue.

DEWITTVILLE: 157 acres of fantastic land along with a lovely home and barns.

DUNDEE: 10 acres with solid brick refurbished 4 bdrm home 1 1/2 baths, orchard.

DUNDEE: Victorian wood frame 4 bedroom home approx. 3 acres. Acorn fireplace wood stove, good outbldgs. Barn, chicken houses, garage. Nice garden area.

ORMSTOWN: 17 rolling arpents, 3 bdrm brick home completely refurbished with large professional kennels 2 car garage, easy commuting.

DAVIGNON: Lovely 2 bdrm bungalow fully insulated, large lot.

FRANKLIN: A partly complete modern bungalow on 3 acres.

ATHELSTAN: Good barn on large lot. Ideal for studio or manufacturing.

STE. BARBE: 40th Ave. Winterized 2 bdrm camp cement dock and bathhouse.

LAKE ST. FRANCIS: 2 bdrm log camp, modern conveniences, private wharf and lakefront privileges. Bargain. Furnished.

ST. BARBE: Country grocery store with large living quarters. Beer lic. Excellent revenue.

COVEY HILL: Almost 1 acre halfway to heaven beside historic church, complete with 5 room picturesque cottage lovely view.

ROCKBURN: One of a kind stone home with trout stream at back door, large separate stone garage with attached hot house, heated in-ground pool, historic log stable for horses, beautiful trees on 30 acres.

ELGIN: 1 1/2 acre riverside property, a real family home with 5 bdrms 1 1/2 baths, fireplace, water heating, double garage. Priced right.

ELGIN: An extraordinary bungalow, 3 bdrms baths, 2 fireplaces, 5 acres.

GODMANCHESTER: 220 acres, 150 tillable, 15 acres hard maple 55 acres permanent pasture. Modern 3 bdrm home, excellent barns, silo, machine shed, etc.

GODMANCHESTER: Large 8 rm bungalow, 4 bdrms, garage, finished basement.

HUNTINGDON: Garden City: 3 bdrm bungalow, playroom solid construction.

FRANKLIN CENTRE: Family combination, 2 semi-detached modern cottages, excellent country setting, new barn for sheep goats, poultry or workshop.

HINCHINBROOKE: Just outside Huntingdon, 10 arpents, 4 bdrm frame home sitting on hillside garage, barn also 40 tree orchard.

LOCAL 264-2524 **AUSTIN CHARTERS** **MONTREAL 636-0861**
Low 6% Commission Rate

McKINNON REALTIES INC.

PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD
Lot 105' x 175' a Clapboard house of 4 1/2 rooms upstairs and 4 1/2 1st floor, electric heating, attached garage, a storage garage. In the village. Good terms. \$35,000.

An old stone house 6 1/2 rooms with an attached clapboard restaurant, a storage building, central heating, an excellent location for a hobby shop. Asking \$55,000 or best offer.

Lot 180' x 60'. A clapboard bungalow 4 1/2 rooms, 6 foot basement, central heating. Garage 16' x 30' insulated Vacant. \$24,500.

5 arpent lot mostly wooded surrounding a beautiful French Canadian style home in fieldstone, 3 bedrooms living-dining room with fireplace, kitchen and a large family room. Built off the road for privacy \$65,000. Immediate vacancy.

Lot 255' x 200. A bungalow in aluminum siding 3 bedrooms living room with Franklin, kitchen laundry room, complete bathroom, electric heated, attached garage, surrounded by cedars, good location. \$35,000.

Lot 315' x 286 mostly all in white birch. A bungalow 4 1/2 large rooms, gas and electric heated, garage. Situated on a quiet country road \$30,000.

Lot 147' x 200' Bungalow in aluminum siding built upon a hill. View for a mile around. 6 1/2 rooms, with a basement partly finished with a Franklin stove, electric heated, wall to wall carpeting. Practically new home \$48,000. Near Golf.

HOWICK
Lot 156' x 77' A large home in metal of 8 rooms 1 1/2 bathrooms, central heating, town water and sewage. Near School, good bus services to Montreal \$29,900.

HAVELOCK
25 acres with 1,085 feet frontage on road, goes back to the river, brick home 6 1/2 rooms, just been renovated, new plumbing, electricity, also a barn renovated for horses with 4 box stall completed and others partly finished also an old barn and other shed. Asking \$65,000.

HEMMINGFORD
48 acres mostly wooded with a large house built off the road for privacy. 8 1/2 rooms, with old pine floors in excellent condition. Vacant on July 1st \$67,000.

Lot 210' x 1045' nice building lot with some trees. Good location \$5,500.

Village Lot 53' x 180' House of 6 1/2 rooms in very good condition. Floor furnace attached shed and other buildings. Vacant immediately. \$25,000 to settle the estate.

CALL
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

For Sale

NEW AND used skidoos Ken McNiece, Franklin Centre, Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

DO YOU NEED: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown, Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateauguy, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Seller: History] \$12. Available at The Gleaner office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald, Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

BE SURE TO purchase your copy of this year's Chateauguy Valley Historical Society Journal on Ormstown now. \$4.50 + 50c postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

DELAVAL BULK milk tank, in excellent condition. Price negotiable. Call Peter Sorochinsky, 1-439-5601.

QUALITY FURNITURE at reasonable price. Inglis, RCA, Roston, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

BARNYARD FOWL, Golden Comet, Plymouth Rock, Harco chickens for meat, quails, pheasants, guinea fowl, partridges, turkeys, ducks, geese Leg Horn, Pans, Bantam. We accept orders now. Chemil Effel, Route 236, St. Stanislas-de-Kostka, Tel: 371-5018.

HAY GOOD quality for sale Tel: 827-2718.

ORCHARD SPRAYER Hardie, 500 gallon tank, good condition. Tel: 827-2808.

RABBIT MEAT \$2.00 a pound, also Flemish Giant rabbits for sale. 518 Goyette St., Hemmingford, Tel: 247-2935.

GARY SEED oats, cleaned. Tel: Lloyd Allen, 825-2186.

HAY GOOD quality. 90c a bale. Tel: 264-5886.

SELECTION OF Bishop's and Stewart's Early Corn Hybrids and Bishop's Forage Seed Mixtures on hand from Bishop Seeds Limited. Tel: Norris Nussey, 829-3617 Ormstown.

20 WEEK old hens, starting to lay. Gaetan Bourdeau, 76 Rang St. Joseph, St. Chrystostome Tel: 826-3402.

SAND GRAVEL, crushed stone and top soil. Tel: Harold Stark, 264-5636.

4 ROW CORN planter; new fertilizer boxes; no till coulters. Call Hemmingford 247-2455.

STOVE AND fridge, excellent condition. Firm \$200 for set. Tel: 264-2459.

1979 CULASS Cruiser Brougham Station wagon, 18,000 miles, small V8-260 fully equipped. Asking \$7,200. Tel: 264-5147.

1977 CHEVROLET 1/2 ton truck with camper, low mileage. Tel: Russel Milne, 264-5980.

1973 PLYMOUTH Duster 340 for sale. Tel: 264-5677.

4 YEAR OLD 1/2 Appaloosa filly, good markings, well mannered, good disposition. Tel: 829-2874.

CAN-AM motorcycle, 125cc, trail and road. A1 condition. Tel: 264-5697.

3000 GALLON molasses reservoir with 4" tap outlet with cement stand. Tel: 264-5533 or 264-3222.

2 HOLSTEIN heifers, approx. 2 years old; also 1 Hoover carpet cleaner, 1 boy's bicycle. Tel: 264-2758 or 264-5879.

1975 CHEVROLET 3/4 ton pick-up truck. Tel: 829-2783.

HEREFORD BULL 21 months. Tel: Raymond Hadley, 247-2129.

CEDAR TREES from 1 to 2 feet, ready to plant. Tel: 264-5888.

2 OUTBOARD MOTORS, in good condition Johnson 33 HP and Gale Buccaneer 12 HP. Tel: 264-5421.

For Sale

1975 CHEVELLE station wagon, fair condition \$500. Tel: 264-3919, evenings.

IRISH SETTER male 3 years old neutered, to a good home. Tel: 247-3327.

MEDITERRANEAN BEDROOM set, King or Queen headboard, triple dresser, cedar lined high-boy, 2 night tables. Asking \$700. Tel: 826-3087.

2 GREEN awnings, fiberglass, one 6' x 7', one 6' x 17', very good condition. Tel: 829-3195.

FULLY EQUIPPED camper on 3 1/4 ton Ford. Price to be discussed. Tel: 247-2521.

1972 KAWASAKI, 90cc, 8,000 miles, very good condition, \$350; table and 4 chairs, one Captain's chair, buffet and hutch, approx. 40 years old. \$600. Tel: 247-2957 after 6 p.m.

EWE LAMB [cross bred] for sale. Tel: 264-2153.

1973 CD 175 Honda, excellent condition. 5,300 miles, best offer. Tel: 264-2256 after 8 p.m.

QUANTITY OF good quality oats. Tel: Everett Orr, 825-2491.

11 MONTH old quarter horse thoroughbred cross colt, well mannered. Tel: 264-4709.

CEDAR PICKETS 7 feet all sizes and all prices can deliver. Tel: Joe Enderle, 247-2482.

CEDAR RAILS aged and split. Tel: 264-4572.

1979 YAMAHA 650 motorcycle, 1000 miles. Tel: 264-4331.

HOLSTEIN COW to freshen first week in May. Tel: Preston Baxter, 827-2298.

SOLO BACK pack mist-blowers, Jet Pack Sprayers and Hanjet, starting at \$57. Made in West Germany. Used for orchard and garden pest control. Clifford Williams, 653 Brownlee Road North, Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

QUANTITY OF good hay. Tel: 829-2958.

GOATS FOR sale, as pets or meat, 3 females, 1 male kid and 1 grade year old buck. Tel: 247-2243.

CEDAR PICKETS various sizes and lengths, sharpened and unsharpened. Andy Latour, 471 Frontier St., Hemmingford, Tel: 247-2822.

SPARTAN UNIT TV and stereo. The TV is black and white but can be converted to color. The unit is a beautiful piece of furniture for a large living room, solid walnut. \$200. Tel: W.R. Boyd, 264-3375.

100 NEW patio blocks, 18" x 18"; aluminum window 53-54" high x 26-1/2" wide, 20 gal. gas tank for 1968 Ford Galaxie, like new; one expr-bike. Tel: 827-2249.

12' FIBERGLASS canoe like new. Asking \$200. Tel: 264-4081.

MUSCOVY DUCKS for sale. Tel: 247-2243.

BICYCLE GOOD as new, one stainless steel sink, almost new. Tel: 829-2970.

COLORADO BLUE Spruce 3 to 4 feet, also carpet, bedroom set [Italian Renaissance antique]. Tel: 247-3314.

HOUSEHOLD FURNITURE Arm chairs, chesterfield, china cabinet, bureau, table. Tel: 825-2447 after 6:30 p.m.

MOTHER GOAT with daughter, pet stock, must go together. Tel: 829-3598.

1972 HONDA 350 15,000 miles, in excellent condition. Tel: 264-5739.

SET OF International 37 disc harrows, 11' wide. Tel: 825-2787.

BATHTUB on legs, 3 old bureaus and one fridge in good working order, also electric floor polisher, 860 Route 209 Franklin Centre.

6 WEEK old piglets for sale. Tel: 829-3501 after 6 p.m.

1973 SUNRAY 14' fiberglass boat, 1978 Evinrude motor, 55 HP, complete with trailer \$2500 firm. Tel: 264-4479.

HONDA 400 Super Sport, red, 1975. 16,000 miles, excellent condition, woman driver. Price \$1200 Honda 550K, black, 1977. 5400 miles, excellent condition, like brand new. \$2000. Tel: Weekdays after 3 p.m. 1-683-9647 or weekends 264-3041.

For Sale

8 FOOT Jayco slide in camper 3 burner propane stove, ice box, sink and water tank, top lowers and raises. Tel: 829-2477.

PLYWOOD BOX for 1/2 ton pick-up in good condition. Tel: 264-5218.

GREAT DANE 2 months old, color brindle. \$100. Tel: 264-2647.

1 9 1 4 TOYOTA STATIONWAGON 72 Nova, both in good condition. Bernard Picard. Tel: 264-3486.

1971 DODGE Coronet 500, good motor, good tires, air conditioner, radio; also 4 electric stoves one 110 volt, 3 - 220 volt and one gas stove. Tel: 264-4530.

1973 PONTIAC Laurentian 57,000 miles, in good running condition. Tel: Burton Reddick 825-2307 Howick.

1974 PONTIAC Astre, rebuilt motor in good condition. \$800. Tel: 247-3314.

1969 DODGE 2 plus 2, very good price. Tel: 829-3417.

1972 KAWASAKI, 90cc, 8,000 miles, very good condition, \$350; table and 4 chairs, one Captain's chair, buffet and hutch, approx. 40 years old. \$600. Tel: 247-2957 after 6 p.m.

1973 CD 175 Honda, excellent condition. 5,300 miles, best offer. Tel: 264-2256 after 8 p.m.

QUANTITY OF good quality oats. Tel: Everett Orr, 825-2491.

11 MONTH old quarter horse thoroughbred cross colt, well mannered. Tel: 264-4709.

CEDAR PICKETS 7 feet all sizes and all prices can deliver. Tel: Joe Enderle, 247-2482.

CEDAR RAILS aged and split. Tel: 264-4572.

1979 YAMAHA 650 motorcycle, 1000 miles. Tel: 264-4331.

HOLSTEIN COW to freshen first week in May. Tel: Preston Baxter, 827-2298.

SOLO BACK pack mist-blowers, Jet Pack Sprayers and Hanjet, starting at \$57. Made in West Germany. Used for orchard and garden pest control. Clifford Williams, 653 Brownlee Road North, Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

QUANTITY OF good hay. Tel: 829-2958.

GOATS FOR sale, as pets or meat, 3 females, 1 male kid and 1 grade year old buck. Tel: 247-2243.

CEDAR PICKETS various sizes and lengths, sharpened and unsharpened. Andy Latour, 471 Frontier St., Hemmingford, Tel: 247-2822.

SPARTAN UNIT TV and stereo. The TV is black and white but can be converted to color. The unit is a beautiful piece of furniture for a large living room, solid walnut. \$200. Tel: W.R. Boyd, 264-3375.

100 NEW patio blocks, 18" x 18"; aluminum window 53-54" high x 26-1/2" wide, 20 gal. gas tank for 1968 Ford Galaxie, like new; one expr-bike. Tel: 827-2249.

12' FIBERGLASS canoe like new. Asking \$200. Tel: 264-4081.

MUSCOVY DUCKS for sale. Tel: 247-2243.

BICYCLE GOOD as new, one stainless steel sink, almost new. Tel: 829-2970.

COLORADO BLUE Spruce 3 to 4 feet, also carpet, bedroom set [Italian Renaissance antique]. Tel: 247-3314.

HOUSEHOLD FURNITURE Arm chairs, chesterfield, china cabinet, bureau, table. Tel: 825-2447 after 6:30 p.m.

MOTHER GOAT with daughter, pet stock, must go together. Tel: 829-3598.

1972 HONDA 350 15,000 miles, in excellent condition. Tel: 264-5739.

SET OF International 37 disc harrows, 11' wide. Tel: 825-2787.

BATHTUB on legs, 3 old bureaus and one fridge in good working order, also electric floor polisher, 860 Route 209 Franklin Centre.

6 WEEK old piglets for sale. Tel: 829-3501 after 6 p.m.

For Sale

FORD STATIONWAGON for sale. Tel: 264-4356 evenings.

1978 HONDA 750, 3,000 miles. Tel: Roger Billette 825-2535.

1978 CHEVROLET 1/2 ton truck with or without camper, very good condition. Tel: 827-2577.

2 TEN wheel trucks, one Chevrolet, new motor, new International diesel, 1974 MF50A backhoe. Tel: 264-2523.

ANHYDROUS AMMONIA applicator - nine knife, 3 point hitch. Phone V. & H. Equipment, Lancaster, Ont. 513-347-1431.

PUREBRED HOLSTEIN bull calf sired by Cherry Lane R.A. Meteor and G. Plus dam with BCA of 180 and 182 fat; also old cedar rails. Martin Dineen, 264-5644.

1969 DODGE 2 plus 2, very good price. Tel: 829-3417.

1972 KAWASAKI, 90cc, 8,000 miles, very good condition, \$350; table and 4 chairs, one Captain's chair, buffet and hutch, approx. 40 years old. \$600. Tel: 247-2957 after 6 p.m.

1973 CD 175 Honda, excellent condition. 5,300 miles, best offer. Tel: 264-2256 after 8 p.m.

QUANTITY OF good quality oats. Tel: Everett Orr, 825-2491.

11 MONTH old quarter horse thoroughbred cross colt, well mannered. Tel: 264-4709.

CEDAR PICKETS 7 feet all sizes and all prices can deliver. Tel: Joe Enderle, 247-2482.

CEDAR RAILS aged and split. Tel: 264-4572.

1979 YAMAHA 650 motorcycle, 1000 miles. Tel: 264-4331.

HOLSTEIN COW to freshen first week in May. Tel: Preston Baxter, 827-2298.

SOLO BACK pack mist-blowers, Jet Pack Sprayers and Hanjet, starting at \$57. Made in West Germany. Used for orchard and garden pest control. Clifford Williams, 653 Brownlee Road North, Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

QUANTITY OF good hay. Tel: 829-2958.

GOATS FOR sale, as pets or meat, 3 females, 1 male kid and 1 grade year old buck. Tel: 247-2243.

CEDAR PICKETS various sizes and lengths, sharpened and unsharpened. Andy Latour, 471 Frontier St., Hemmingford, Tel: 247-2822.

SPARTAN UNIT TV and stereo. The TV is black and white but can be converted to color. The unit is a beautiful piece of furniture for a large living room, solid walnut. \$200. Tel: W.R. Boyd, 264-3375.

100 NEW patio blocks, 18" x 18"; aluminum window 53-54" high x 26-1/2" wide, 20 gal. gas tank for 1968 Ford Galaxie, like new; one expr-bike. Tel: 827-2249.

12' FIBERGLASS canoe like new. Asking \$200. Tel: 264-4081.

MUSCOVY DUCKS for sale. Tel: 247-2243.

BICYCLE GOOD as new, one stainless steel sink, almost new. Tel: 829-2970.

COLORADO BLUE Spruce 3 to 4 feet, also carpet, bedroom set [Italian Renaissance antique]. Tel: 247-3314.

HOUSEHOLD FURNITURE Arm chairs, chesterfield, china cabinet, bureau, table. Tel: 825-2447 after 6:30 p.m.

MOTHER GOAT with daughter, pet stock, must go together. Tel: 829-3598.

1972 HONDA 350 15,000 miles, in excellent condition. Tel: 264-5739.

SET OF International 37 disc harrows, 11' wide. Tel: 825-2787.

BATHTUB on legs, 3 old bureaus and one fridge in good working order, also electric floor polisher, 860 Route 209 Franklin Centre.

6 WEEK old piglets for sale. Tel: 829-3501 after 6 p.m.

Service

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. Hand stripping and finishing of furniture. At the house of quality antique pine furniture, The Cedar House Antiques: 5071 Hwy. 138 [8 miles south of Huntingdon, Que.] 264-3226.

REPAIR SHOP Small gas-engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

COAL NOW is the time to order coal for summer delivery. Famous Reading Anthracite, Cosgrove Coal Co. 518-358-2474.

CLINTON HICKEY President 305 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD, QUEBEC J6T 4C1

VALLEYFIELD AUTO SUPPLY LTD. TEL: 373-3740

PRE-1965 CAR PARTS RETAIL AND WHOLESALE

BAND WANTED FRIDAY & SATURDAY NIGHTS APPLY AT CANADIAN LEGION

51 Victoria Street Valleyfield 371-1292 Ask for Larry Soly

NEW OPENING SEAFOOD STORE IN DEWITTVILLE AT VALLEE FARM OPEN THURSDAYS TO SUNDAYS WEEKLY STARTING Thursday, May 1 to Sunday, May 5 HOURS: 1:00 p.m. to 9:00 p.m.

AUTHORIZED DEALER FOR P.A.G. & GARGEL (CARGIL) SEED CORN CHIPMAN HERBICIDES ALSO BULK CHEMICAL FERTILIZERS

Potassium 60% for \$155 a ton 18-46-0 at \$325. Limited Quantity Apply at Ferme B. Vinet & Fils Ste-Etienne Tel: 429-5809.

PIANO TUNING Repair and Restoration Professionally Trained Technicians Call 829-2831

Aaron and Patience Bousel Box 187 Ormstown

BEAUTIFUL PICNIC TABLES & CHAIRS MADE FROM NO. 1 PINE. TABLES FOLD FOR EASY STORAGE TEL: 264-2719

CHANGE OF NAME RICHARD DENVER Notice is given that Richard Denver, cultivator, domiciled at 1376 Chemin la Guerre at St-Anicet, district of Beauharnois, will apply to the Lieutenant-Governor in council for an order changing his name to that of Richard Caza. April 23, 1980. Attorneys for the petitioner Me Michel Mercier Attorney 139 Salaberry Street Valleyfield, Quebec J6T 2H8

RELIABLE MATURE person wanted to work in a truck stop. No youth need apply. Tel: 829-2298.

MATURE WOMAN wanted to babysit part time in my home. References please. Write to P.O. Box 482 Hemmingford, Que J0L 1H0.

BABYSITTER WANTED near CVR for 2 weeks in June, day time only, 2 small children. State references and experience. Apply in writing to Gleaner Ref. Box 3225, Huntingdon, Quebec J0S 1H0.

Help Wanted

BUY & Sell

Boarding

ALTERNATIVES REG'D 264-6245 264-3917

Custom Garden Tilling Available Charge may be put towards purchase.

DOGS AND cats boarding Shangri-La Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

PIANOS, ELECTRICAL appliances, used furniture, modern and antiques, cupboards, dishes, clocks, silverware, paintings, complete or partial households, estates. Julien Lefebvre, 1261 St-Louis, Beauharnois. Tel: 428-4489.

THE TROY-BILT Tiller is so easy to handle you guide it with Just ONE HAND!

Chimney Sweeps Carpet Kicker Scaffolds Transit Flameless Heat Gun Rotofillers Tow Bar Pumps Floor Sanding Equipment Lawn Mowers

Lawn Aerator Rug Cleaning Log Splitter Wallpaper Remover Paint Stripper Concrete Equipment Portable Electric Welder Misc. Construction Tools Lawn Fertilizer Seed Spreaders

And Many More Items HOMELITE PUMPS & CHAIN SAWS

D.N. RACINE INC.

ATHELSTAN, QUE. SEED OATS - BARLEY - CORN SMALL SEEDS - TIMOTHY - CLOVER - ALFIKE - BROKBROME - LADINO - ALFALFA - BIRDSFOOT TREEFOIL - MIXTURE A AND MIXTURE B FOR HAY TEL: 264-5533 OR 264-3222

PRE-1965 CAR PARTS RETAIL AND WHOLESALE VALLEYFIELD AUTO SUPPLY LTD. TEL: 373-3740

BAND WANTED FRIDAY & SATURDAY NIGHTS APPLY AT CANADIAN LEGION 51 Victoria Street Valleyfield 371-1292 Ask for Larry Soly

NEW OPENING SEAFOOD STORE IN DEWITTVILLE AT VALLEE FARM OPEN THURSDAYS TO SUNDAYS WEEKLY STARTING Thursday, May 1 to Sunday, May 5 HOURS: 1:00 p.m. to 9:00 p.m.

AUTHORIZED DEALER FOR P.A.G. & GARGEL (CARGIL) SEED CORN CHIPMAN HERBICIDES ALSO BULK CHEMICAL FERTILIZERS Potassium 60% for \$155 a ton 18-46-0 at \$325. Limited Quantity Apply at Ferme B. Vinet & Fils Ste-Etienne Tel: 429-5809.

RENTAL CENTER IZTEC INC. TOOLS AND EQUIPMENT OF ALL KINDS RENTAL - SALES - SERVICE 371-5215 555 LAROCQUE VALLEYFIELD

APPOINTMENT HOLLARD, JEAN-FRANCOIS Graduated Denturologist, Certified Dental Technician Partial and Complete Dentures Fast Repair Service Welfare Accepted HUNT, 158 CHATEAUGUAY ORMS. 49 BRIDGE

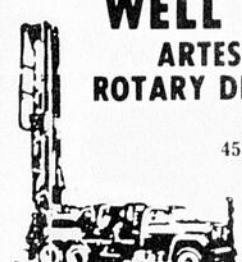
TOOLS & EQUIPMENT RENT IT AND SAVE RENTALS SALES SERVICE CENTRE DE LOCATION PYRAMIDE RENT ALL CENTRE INC. 172 St

JACQUES CHARLAND
 UPHOLSTERING OF ALL KINDS
 FREE DELIVERY
 SPECIALTY
 ANTIQUES
 FREE ESTIMATES
 TEL: 264-3497 16 Kelly



William J. MacMillan
 COMPTABLE AGRÉE
 CHARTERED ACCOUNTANT
 C.P./P.O. BOX 580
 54, CHURCH
 ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0
 TEL. (514) 829-3629
 RES. (514) 825-2678

**PELLETIER
 WELL DIGGERS**
 ARTESIAN WELLS
 ROTARY DRILL 6" TO 30"
 GERARD PELLETIER
 452 Notre-Dame St. Chrysostome
 Tel: 826-3596
 LIONEL PELLETIER
 271 St. Alexandre
 Napierville
 Tel: 245-3220



**CONSTRUCTION
 JEAN LATREILLE**
 GENERAL CONTRACTOR
 PRE-FAB HOME DEALER
 TEL: 264-3245
 HUNTINGDON

"THE GREAT RETURN"
 Celebrate the great return of baseball in Huntingdon
 with special activities to help finance the activities
 of the Huntingdon Baseball Promoters Inc.
MAY 17 9p.m. to 2 a.m.
 Bavarian Dance, Huntingdon Arena,
 Orchestra Bayshire Blaskpelle Hans
 Stumpf; Ticket \$5.00. Information 264-
 5289.
MAY 18 8 a.m. to 2 p.m.,
 Pancake Breakfast by and at the
 Huntingdon Legion. Adults \$3.00,
 Children 10 and under \$2.00.
 Tickets on sale at
 Thompson, Legion Hall and Brasserie Aquarius.

SWINE PRODUCERS
 SWINE ARTIFICIAL INSEMINATION
 A ONE DAY WORKSHOP WITH MOST
 UP TO DATE METHODS.
SATURDAY, MAY 3, 1980
 FOR MORE INFORMATION OR TO REGISTER
 CALL 829-3272
 This course is offered free by
 Continuing Education Division,
 P.R.S.B. of Chateaugay Valley
 Quebec Farmers' Association
 Centre Formation Professionnelle

ETHEL'S HARVEST ROOM
 DINING ROOM
 6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N. Y.
ETHEL'S HARVEST ROOM
 NOW OPEN WEEKENDS ONLY
 SERVING HOURS:
 FRIDAY & SATURDAY, 5 TO 9 P.M.
 SUNDAY, 12 NOON TO 9 P.M.
**CANADIAN MONEY
 TAKEN AT PAR
 SPECIALS THIS WEEKEND**
 FRIDAY, MAY 2 - HADDOCK FILET \$7.25
 SATURDAY, MAY 3 - LONDON BROIL \$6.95
 SUNDAY, MAY 4 - CHICKEN & BISCUITS \$6.50
 PRIME RIB SPECIAL - \$8.95
 ALL WEEKEND
 WE ARE NOW ACCEPTING RESERVATIONS
 FOR MOTHER'S DAY
 We also serve legal beverages.
 PHONE (518) 497-6210 or (518) 497-9989
 BANKAMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGE

**Local author honored
 at Ste-Martine party**
 by Evelyn Lamb
 A reception was held on
 Sunday, April 27 at Ste-
 Martine's St-Jean-Baptiste
 Hall in honor of Mrs.
 Marguerite Ménard-
 Robidoux. The occasion
 was the launching of her
 new book "Les Muets
 Parlent".
 Originally from St-
 Urbain, Mrs. Robidoux
 married Robin Robidoux in
 1941 and has lived in Ste-
 Martine, Terrebonne and
 presently Ville-de-Laval.

**Zephyr
 Textiles**
**MOTION AND TIME STUDY
 ANALYST**
 Zephyr Textiles Company Limited, an enterprise
 in full expansion, is in search of a time study
 analyst, for its Industrial Engineering Depart-
 ment.
 Working as a specialist, with a multi-
 disciplinary team, the Titular of this position will
 work in the study, implantation and control of
 salary rates for our Ormstown mill. This
 position offers a challenging opportunity for an
 experienced technician to progress in his career.
 The candidate must have a minimum of two (2)
 years experience in this field. To be Bilingual
 would be an important asset.
 Salary to be discussed.
 Persons interested should send their resume or
 can call for an appointment at
 Mr. Jean-Pierre Tremblay
 Director of Personnel
 Zephyr Textiles Company Ltd.
 St-Paul Street, Ormstown, Que.
 829-2341

**MAISON
 ROCKBURN**
 Presents
 The 3rd
 Rockburn
**POETRY
 READING**
Tuesday, May 6
 8 p.m.
 Reserve
 Tuesday May 13th
 Darts
 Tournament

**THE ANNUAL
 MEETING OF THE
 LOT HOLDERS OF
 THE RIVERFIELD
 CEMETERY
 CO. INC.**
 Will be Held
MONDAY, MAY 5
 at 8:00 p.m.
 in the
 Riverfield
 Presbyterian
 Church Hall
 Wayne McKell, Pres.
 Archie Roy, Secretary

WEDDING RECEPTION
 in honour of
ROY AND MYRTLE LESLIE
FRIDAY, MAY 2
 from 9:00 p.m. to 2:00 a.m.
 at the Trout River Golf Club
 Music by: Robbie Lee and the Range Riders.
 Lunch Served
 Everyone Welcome

RUMMAGE SALE
**ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH HALL,
 HUNTINGDON**
THURSDAY, MAY 1
 2 to 5 p.m. 7 to 9 p.m.
FRIDAY, MAY 2
 2 to 5 p.m.

**PAINTINGS & SKETCHES
 by JOHN RYAN**

 NOW AT
**"LA MAREE GALANTE
 RESTAURANT,
 DEWITTVILLE,**
 Thursday, Friday and Saturday
 evenings and
 Sunday afternoon and evening
 Also 3340 Ridge Rd. Huntingdon,
 514-264-2231
 or Write:
 John Ryan
 RR3 Huntingdon, Que. J0S 1H0

TURKEY SUPPER
**ROCKBURN PRESBYTERIAN
 CHURCH HALL**
SATURDAY, MAY 3
 Starting 5 p.m. until all are served
 Adults \$4.50 - Children 5 to 12 \$2.00
 Under 5 Free

HOWICK SPORTS ASSOCIATION
 Will hold a
MEETING
 on
MAY 1
 7:30 p.m.
 in Town Hall
 This meeting is to discuss the baseball season.

**C.V.R. MUSIC DEPARTMENT
 PRESENTS
 THE "PREVILLE FINE ARTS
 CENTER JAZZ BAND"**
Sunday, May 11
 2:30 P.M.
C.V.R. AUDITORIUM
TICKETS: \$1.50 -
AVAILABLE EARLY NEXT WEEK

**CINEMA PLAZA - starts Fri., May 2
 ends Thurs., May 15 (2 weeks)**

 "Coal Miner's
 Daughter" is an
 achievement
 in American
 cinema."
 - Richard Greiner,
 Cosmopolitan Magazine
**COAL MINER'S
 DAUGHTER**
 A UNIVERSAL PICTURE
 © 1980 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC. ALL RIGHTS RESERVED
 at 7 & 9:15 - Sat at 7:15 & 9:30 Sat & Sun Matinees at
 2:00
 Last 2 nights "10" 1 show - 7:40

**HOLLYWOOD INN
 RESTAURANT**
CHATEAUGAY LAKE NARROWS
ROUTE 374 MERRILL, N.Y.
BUSINESS HOURS
 Monday, Dinners 5 to 9 p.m. Tues. Closed
 Wed-Sat. Dinners 5 to 9 p.m.
 Lunches Noon to Midnight
 Sunday Dinners & Lunches Noon to 9 p.m.

**WE WILL BE SERVING
 PRIME RIB
 EVERY SAT. & SUN.**
 • RESERVE NOW FOR PARTIES &
 WEDDINGS
 Master Charge - Visa - ChargeX Accepted
 Tel: 518-425-9994 or 425-9955
 Reservations accepted but not necessary

**HOTEL
 ROD & GUN CLUB**
 PORT LEWIS
 FEATURING
"RIFF-RAFF"
 ROCK AND ROLL BAND
**FRIDAY AND SATURDAY,
 MAY 2 & 3**
FRENCH CUISINE
TEL: 264-5355

50th Wedding Anniversary
 in honour of
THOMAS & MYRA WALSH
Saturday, May 10
 1 to 5 p.m.
 Riverfield Curling Club
 All Friends Welcome

SPRING LUNCHEON
 IN
**ST. ANDREW'S UNITED CHURCH HALL,
 HEMMINGFORD**
 on May 10 at 12 noon
 Penny Sale - Food Sale
 Sponsored by U.C.W.

**JAYNE LISA
 RESTAURANT**
ROUTE 37 FORT COVINGTON
**WILL RE-OPEN FOR BUSINESS
 MONDAY, MAY 4**
 7:30 A.M. TO 9:00 P.M.
DINING ROOM HOURS:
 5:00 P.M. TO 9:00 P.M. WEEKDAYS
 SUNDAYS - 12:00 TO 9:00 P.M.

**MOTHER'S DAY
 SUNDAY, MAY 11**
A SPECIAL BUFFET WILL BE SERVED
 WE WILL CATER TO WEDDINGS,
 BANQUETS, ANNIVERSARY
 PARTIES, ETC...
TEL: 518-358-2753

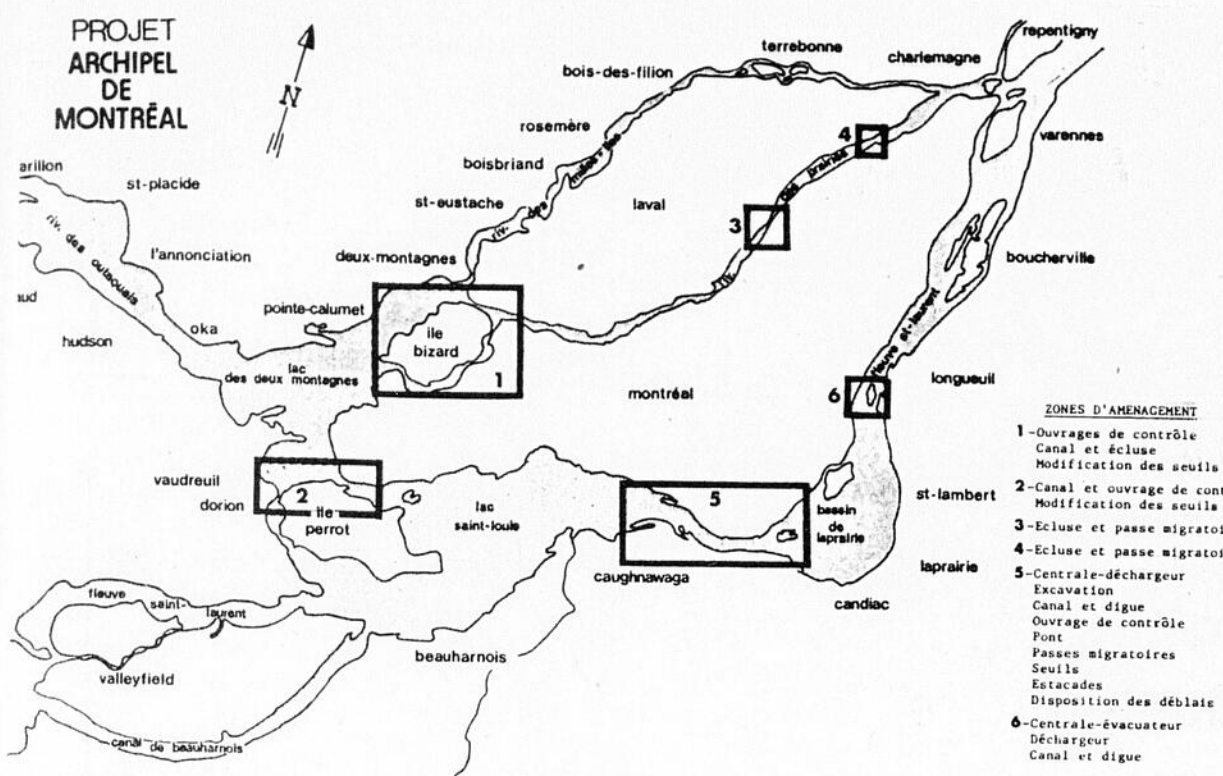
**SPECIAL FOR MOTHER'S DAY
 HOT & COLD BUFFET SERVED
 Saturday, May 10**
5 P.M. TO 9 P.M.
RESTAURANT
LA CROISEE DES VENTS
 COVEY HILL HAVELOCK
 FOR RESERVATIONS 827-2898



Border
**DRIVE-IN
 THEATRE**
 HIGHWAY 401, ON THE ONTARIO-QUEBEC BORDER
TEL: 613-347-3676 24 Hour Phone Service

**FRI. SAT.
 SUN.
 MAY 2-3-4**
**"THE TEXAS
 CHAINSAW
 MASSACRE"**
**BONUS NIGHT
 SAT. ONLY
 MEAT
 CLEVER
 MASSACRE**

MARTIN'S
 CONSTABLE, N.Y. TEL: 483-1751
**ARE NOW TAKING RESERVATIONS FOR
 MOTHER'S DAY**
 (not necessary but appreciated)
**ARE SERVING FROM
 12:00 NOON TILL ALL ARE SERVED**
SPECIALS DAILY:
 CHAR. BROILED PORK CHOPS - \$5.95
 PRIME RIB - \$7.95
 SPAGHETTI, STUFFED
 SHELLS OR MANICOTTE - \$3.95
**PLUS MANY MORE, INCLUDES
 SALAD BAR, A VEGETABLE,
 ROLL AND BEVERAGE
 PLUS STEAMED CLAMS - \$2.00
 PER DOZEN**



Le Projet Archipel est contesté

Caughnawaga - Même si le député de Chateauguay, Roland Dussault, a loué le projet Archipel lors d'un récent dîner de la Chambre de Commerce de Chateauguay, même si les études gouvernementales se poursuivent actuellement, les Indiens Mohawks de la Réserve de Caughnawaga s'opposent farouchement à ce projet.

La Fédération de la Faune s'oppose

Lachine - Il semble que la Fédération Québécoise de la Faune s'oppose ouvertement au projet Archipel de harnachement des Rapides de Lachine pour les fins de production d'électricité.

Cette décision de la Fédération fut annoncée par Robert Joyal, et le président de l'Association de Protection des Rapides, Robert Corder, a noté que cette nouvelle était très encourageante. Notons que M. Corder est conseiller municipal de Ville Lasalle et qu'il a pris la tête des mouvements opposés à ce projet.

La décision de la Fédération est venue lors du congrès annuel tenu à Lachine; le porte-parole de cette association protectionniste a saisi cette occasion afin de formuler sa ferme opposition à la destruction du site naturel et historique des rapides.

En route vers la tenue du referendum québécois

Huntingdon - Vous devez avoir reçu ces jours derniers une copie de la liste électorale en vue du referendum du 20 mai prochain à travers toute la province de Québec.

Les résidents électeurs de la région de Huntingdon devraient étudier attentivement cette liste afin de s'assurer de retrouver leur nom sur la liste, ce qui donne droit de vote pour cet événement qualifié d'historique pour les québécois.

Les électeurs ont jusqu'au samedi 3 mai afin de s'assurer d'être sur la liste électorale. Cette période est décrite comme la révision des listes.

Les erreurs ou les noms oubliés sur la liste doivent être formulés au bureau du président général des élections du comté de Huntingdon, Gerald Brisebois, entre 8 heures le matin et 10 heures le soir. Pour mieux servir la population du comté, on retrouve des bureaux au 44 de la rue Lac à Huntingdon; au 1207 Deuxième Avenue, Développement Chantigny, Ormstown; et au 43a rue Prud'homme à St-Chrysostome.

Plusieurs résidents du secteur se posent une question bien simple: qui a droit de vote au referendum? On peut donc répondre

ainsi: a) droit de voter lors du referendum, toute personne qui

- est inscrite sur une liste électorale en vigueur et servant au scrutin;
- est dix-huit ans accomplis le jour du scrutin;
- est de citoyenneté canadienne au moment de voter;
- est domiciliée au Québec depuis au moins un an avant le jour de l'émission des brevets et l'est encore au moment de voter

ou, après avoir établi son domicile hors du Québec pour remplir une fonction, pour le compte du gouvernement du Québec ou du Canada et est de nouveau domiciliée au Canada au moment de voter;

• n'est, au moment de voter, frappée d'aucune incapacité prévue par la Loi.

Notons également que des bureaux spéciaux de scrutin seront tenus les 16

et 17 mai prochains. L'électeur admis à ces bureaux spéciaux est celui que les occupations habituelles obligent à s'absenter du lieu de son domicile, et qui a raison de croire que ses occupations l'obligent, le jour du scrutin, à s'absenter de la municipalité et que ses occupations l'empêcheront de voter au referendum.

Et en terminant, il est bon de souligner que le scrutin se déroule de la même manière que lors d'une élection générale.

En effet, tous les garçons et filles désirant jouer au baseball cet été sont priés de prendre note de ces deux dates. Les inscriptions auront lieu à l'hôtel de ville de Huntingdon. Les intéressés sont priés de se présenter par l'arrière et d'emprunter la porte menant à la salle des assemblées.

Les groupes d'âge sont les suivants pour les

garçons et les filles: t-ball, de 4 à 7 ans; atome, de 7 à 9 ans; moustique de 10 et 11 ans; pee wee, 12 et 13 ans; bantam 14 et 15 ans; midjet, 16, 17 et 18 ans; et junior 19, 20, 21 et 22 ans.

Les frais d'inscription sont de \$5.00 pour les catégories mineures, et de \$10 pour le junior.

Ces séances d'inscription débuteront à 9:30 heures le matin pour se terminer à 3 heures. Par la même occasion, les intéressés pourront acheter des billets pour les activités du grand retour du baseball à Huntingdon, ceci étant un

moyen de participer au succès et au financement de cette ligue.

Franklin - Le souper aux crêpes organisé par les Sapeurs Volontaires de Franklin qui a eu lieu samedi fut un immense succès.

"Nous avons servi approximativement le même nombre que l'an dernier soit 700 personnes,

et après avoir enlevé les dépenses on devrait avoir près de \$1,200 de reste", de dire Kyle Blair.

Les sapeurs et leurs épouses ont travaillé pendant de longues heures, et le dernier repas fut servi vers les 21 heures.

Un représentant du Ministère de l'Environnement a noté que les indiens allaient trop vite dans leurs déclarations. Ce dernier a rappelé qu'Archipel était avant tout un projet simple à l'étude. Une étude d'impact devrait être effectuée avant que la construction puisse débuter.

L'hydro-Québec devra prouver d'abord que le projet n'est aucunement nuisible à l'écologie ou à la vie sociale avant que le Ministère de l'Environnement n'accepte le tout.

Le conseil de Ville LaSalle semble être de l'avis des indiens de Caughnawaga. On note de ce côté qu'une pétition a déjà été signée par près de 12,000 résidents de Ville LaSalle.

Archipel deviendra-t-il une réalité? C'est à voir...

Le conseil de Ville LaSalle semble être de l'avis des indiens de Caughnawaga. On note de ce côté qu'une pétition a déjà été signée par près de 12,000 résidents de Ville LaSalle.

Archipel deviendra-t-il une réalité? C'est à voir...

Le conseil de Ville LaSalle semble être de l'avis des indiens de Caughnawaga. On note de ce côté qu'une pétition a déjà été signée par près de 12,000 résidents de Ville LaSalle.

Archipel deviendra-t-il une réalité? C'est à voir...

Face aux problèmes de leur rôle d'évaluation:

Le Comté a décidé

Huntingdon - La semaine dernière, les dix municipalités membres du Conseil de Comté de Huntingdon ont adopté de façon unanime une solution aux problèmes de leur rôle d'évaluation qui ont retardé cette année leur budget et l'établissement de leur taux de taxe.

Lors d'une rencontre qui dura quatre heures le 22 avril dernier, quatorze résolutions sur la question de l'évaluation furent adoptées, le tout apportant une décision d'engager temporairement du personnel sur tout le territoire du comté municipal afin de faire les corrections nécessaires aux rôles d'évaluation qui furent préparés par la défunte firme Les Estimateurs Associés.

Un comité dirigé par le maire de Ste-Barbe, Jacques Leduc, en consultation avec Robert Fournier et Maurice Bock du Ministère des Affaires Municipales, a recommandé que deux évaluateurs soient engagés sur une base hebdomadaire par le Conseil de Comté afin de faire les corrections aux rôles.

Ce travail commencera par les municipalités les plus touchées par le problème, soit Franklin, Hemmingford, Hinchinbrooke et Godmanchester.

A cause que les rôles d'évaluation furent déposés au gouvernement du Québec conformément à la loi et ce au 31 décembre 1979, ils sont les rôles reconnus par la loi et doivent être la base de l'évaluation. Mais les municipalités peuvent faire des ajustements aux rôles durant les premiers neuf mois de la première année.

Par exemple, dans le cas de la paroisse de Hemmingford, certains changements

doivent être apportés à l'évaluation de certaines terres agricoles, et même 77 propriétés ne furent jamais évaluées.

Les maires sont d'accord sur un point: l'évaluation serait possiblement complétée à un coût n'excédant pas \$300,000 tel que budgeté par le Conseil de Comté en 1978, et on croit que les municipalités seront encore éligibles à recevoir 50

pour cent en subvention du gouvernement du Québec afin d'aider à payer ce montant. Il semble que le gouvernement ait déjà défrayé près de \$55,000. Notons qu'une

demande a été faite au gouvernement afin d'avoir un délai jusqu'à l'automne pour la présentation de certains budgets municipaux, permettant ainsi le travail de révision d'être complété.

Accident sur la Montée Quesnel: Jeune de 16 ans décédé

St-Anicet - Un accident de la circulation impliquant un seul véhicule sur la Montée Quesnel au sein de la municipalité de St-Anicet a fait une victime et trois blessés, vendredi soir vers les 19 heures 30.

La victime est le jeune Clément Taillefer, âgé de près de 16 ans, domicilié au 97 de la rue Lake à Huntingdon.

L'auto impliquée dans cet accident, une Chevrolet '74, était conduite par Christian Taillefer, âgé de 17 ans, domicilié sur le chemin Ridge à Huntingdon.

Après l'impact, l'automobile n'était qu'un amas de ferraille dans le champ. [Photo par Beverly Chapman]



Après l'impact, l'automobile n'était qu'un amas de ferraille dans le champ. [Photo par Beverly Chapman]



Clément Taillefer

La victime Clément Taillefer prenait place sur la banquette avant de l'auto, à côté du conducteur Christian Taillefer qui fut blessé assez gravement. On retrouvait deux autres passagers sur la banquette arrière de l'automobile; il s'agissait de Normand Taillefer, le frère de la victime, âgé de 17 ans, et de Claude Dionne, âgé de 17 ans de Huntingdon également. Normand Taillefer fut blessé légèrement, mais Claude Dionne a subi des blessures graves.

Les passagers de l'amas de ferraille furent tous conduits au Centre Hospitalier de Huntingdon;

alors on constata le décès de Clément Taillefer. Les jeunes Claude Dionne et Christian Taillefer furent transférés à l'Hôpital Général de Montréal à cause de la nature sévère de leurs blessures.

L'agent Jacques Bernier du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux afin de faire les constatations d'usage. Le coroner du district de Huntingdon, le docteur Georges Lefebvre, a été avisé des circonstances de l'accident et il doit décider prochainement si une enquête du coroner devra être tenu dans cette affaire.

L'auto se dirigeait sur la Montée Quesnel, près du chemin de LaGuerre à St-Anicet, sud vers le nord. L'accident est survenu après avoir franchi une pente; alors il y eut, semble-t-il, perte de contrôle pour aller donner contre un arbre dans le champ. L'impact de la collision entraîna l'auto et l'arbre fut tel que l'automobile fut réduite en un simple tas de ferraille.

Les causes de l'accident

ne sont pas connues pour le moment car les détails obtenus proviennent seulement d'un rapport préliminaire de la police.

Toutefois, cet accident est l'un des plus tragiques survenus dans la région de Huntingdon depuis le début de l'année 1980.

Les funérailles de Clément Taillefer eurent lieu en l'église de la paroisse St-Joseph de Huntingdon lundi matin.

Plusieurs jeunes étudiants de l'école polyvalente Arthur Pigeon où Clément allait se sont rendus à l'église paroissiale afin d'assister aux funérailles d'un ami.

Clément Taillefer est le fils de M. Emile Taillefer, Clément était sportif, jouant fièrement au hockey et même ayant été un jeune fervent du club de boxe de Huntingdon du temps qu'il existait.

Don Johnston à Howick

Howick - Le 7 mai prochain, un dîner-causerie à Howick aura lieu sous l'organisation du comité du NON de cette localité, et sera certes le point marquant de la campagne référendaire dans ce secteur.

Le député à la Chambre des Communes pour le comté de St-Henri-Westmount, Donald Johnston, sera le con-

férencier invité de cette soirée qui aura lieu à l'école élémentaire de Howick à compter de 19 heures.

Elmer Black, vice-président du comité du NON, espère que près de trois cents personnes ou plus participeront à ce dîner-rencontre. Claude Dubois, Gerald Laniel et Ian Watson, respectivement députés de

Huntingdon, de Beauharnois-Salaberry et de Chateauguay, seront de la partie également.

M. Black note que la campagne référendaire pour le comté du NON va très bien à Howick, et il invite toute personne intéressée à venir au dîner-rencontre de réserver des billets en communiquant à 825-2027 ou 825-2005.



Organisation d'un colloque-jeunesse

Vous avez entendu parler de nous? Non! eh! bien on est un comité préparatoire mis sur pied pour le colloque-jeunesse. Le Colloque-jeunesse c'est quoi? C'est le 31 mai 1980 au Musée d'Allen's Corner qu'une cinquantaine de jeunes se rencontreront pour parler des problèmes de la région et des solutions à y apporter. Ce comité préparatoire est composé de jeunes et d'adultes de la région soit Huntingdon, Ormstown, Howick, St-Chrysostome, St-Anicet et autres. Ce sont: Beth Thoin, Gwen Elvidge, Kenny Rice, Ruth Gagnon, Linda Lafleur, Suzanne Lalonde, Michael Slawey, Jean Dahmé, Fabien Tétrault, Suzanne Vallée, Thérèse Duquette, Denise Veillette, Gaétan Henderson, Al Scott, Hélène Mainville, Denis Sirois,

Sylvie Couture, Sylvie Giroux, Daniel Clément. Ce comité s'est réuni cette semaine encore pour vraiment continuer le travail. Des témoignages et recherches sur des problèmes spécifiques seront recueillis par les jeunes chez d'autres jeunes de leur milieu afin de mettre tout cela ensemble pour dresser un portrait des problèmes des jeunes de notre région. Les milieux qui semblent le plus importants de ressortir sont l'école, la famille et la communauté. C'est donc dans ce sens que nous travaillons.

En espérant que notre travail saura éveiller la population sur ces problèmes je vous dis salut! [Photo prise par: Amanda Skivington]



Les grands gagnants des séries éliminatoires de la catégorie A de la Ligue de Volleyball furent les Kangarous. Au centre, le capitaine Normand Quenneville reçoit le trophée des mains de Paul Galipeau, maître de cérémonies. Les joueurs sont André Dubois, René Lefebvre, Jean-Luc Crête, Marcel Bergeron et Michel Mainville.

neville reçoit le trophée des mains de Paul Galipeau, maître de cérémonies. Les joueurs sont André Dubois, René Lefebvre, Jean-Luc Crête, Marcel Bergeron et Michel Mainville.

On couronne les grands champions du volleyball

St-Barbe - Une deuxième saison des plus intéressantes pour la Ligue de Volleyball de Huntingdon prenait fin d'une façon officielle samedi soir en la salle municipale de St-Barbe par la remise des trophées aux méritants.

Après avoir dégusté un buffet froid des plus délicieux, les yeux de toute l'assistance se tournaient vers le maître de cérémonie, Paul Galipeau, qui accomplit à merveille. D'abord, notons que la ligue comprenait cette année deux divisions, soit la catégorie A et la catégorie B.

Comité d'école Notre-Dame:

Le 7 mai, réunion générale des parents

Bonjour à tous, Lors de notre réunion du jeudi 24 avril dernier, le Comité a reçu un tas d'information sur la loi 71, c'est grâce à notre Principal d'école averti, M. Pilon, si les parents présents ont tant d'informations sur ces différentes lois concernant l'école.

Un Conseil d'Orientation pourrait être formé avant le 1er juillet, si possible, par trois groupes dont: une personne désignée par le Comité d'École, d'un enseignant de l'école élu à ces fins et du directeur ou du responsable de l'école. (ce dernier en serait le président)

Le Conseil d'Orientation serait composé: du directeur de l'école, de trois parents nommés par le Comité d'École (autres que ceux du Comité d'École possible), deux membres du personnel enseignant de l'école élus par les enseignants de cette école, une personne élue par le personnel non-enseignant de l'école, (c'est une personne payée par la Commission Scolaire), un commissaire ou un parent sup-

plémentaire nommé par la commission scolaire, si elle le désire. Ceci est pour le niveau primaire. Le mandat des membres du conseil est d'une durée d'un an. Il est à noter que ce Conseil est possible seulement si les trois groupes mentionnés en font la demande individuellement à la Commission Scolaire, avant le 1er juillet de chaque année.

Autre chose: les fonds amassés pour le Carnaval qui n'a pas eu lieu, seront utilisés pour des cours de natation pour le 1er cycle de notre école et des journées plein-air pour le 2e cycle.

Les parents ont donné leur opinion sur le Comité d'École et nous avouent leur surprise sur le petit nombre de critique qu'ont à faire les parents au sujet de leur école, faut croire que tout va bien! Le nouveau Comité d'École sera élu pour l'an prochain le Mercredi 7 mai, l'Assemblée Générale débutera à 19:30h, espérons que vous viendrez en aussi grand nombre que par les années passées. Montrons à nos enfants que

défensif de l'année; Albert DeMartin s'est mérité le titre de joueur le plus utile tandis que Conrad Ste-Marie se méritait les honneurs du joueur ayant le meilleur esprit d'équipe.

Catégorie A: Les Volants du capitaine Paul Galipeau ont remporté les honneurs du championnat de la saison régulière au sein de la classe A. Les joueurs sont Bernard Leblanc, Ulo Berkin, Louis Chabot, Jean Ringuette et Marc Galipeau.

Le championnat des séries éliminatoires allèrent aux Kangarous du capitaine Normand Quenneville. Cette équipe est composée de Michel

Mainville, René Lefebvre, Jean-Luc Crête, Marcel Bergeron et André Dubois.

Bernard Leblanc a été proclamé le joueur offensif de l'année. Raymond Laniel se mérita les honneurs du titre de joueur défensif de l'année. Ulo Berkin fut proclamé le joueur le plus utile de la saison. Jean-Luc Crête a joué son rôle habituel, étant celui qui a gardé le meilleur esprit d'équipe. Et enfin, René Lefebvre fut le joueur le plus utile à son club durant les séries éliminatoires.

Une disco était sur les lieux, et les joueurs de Volleyball et leurs épouses ou amies se sont amusés longuement.



Au sein de la catégorie B de la Ligue de Volleyball, Albert DeMartin pour le joueur le plus utile, Gaétan Crête pour le joueur défensif, et Conrad Ste-Marie pour le joueur avec le meilleur esprit d'équipe furent honorés lors d'une soirée samedi à Ste-Barbe.

Nouvelles de St-Anicet

Par Marie-Ange Caza

St-Anicet Samedi soir dernier, se tenait à la salle Chez Tex à Ste-Barbe, un souper dansant avec remise de trophées pour la Ligue du Vieux Poêle. Toutes les équipes étaient présentes et ont célébré dans la joie cette fin de saison. Félicitations aux détenteurs de trophées. Plusieurs prix de présence furent distribués. Merci aux organisateurs de cette belle soirée qui fut un succès.

Age d'Or:

L'Age d'Or de St-Anicet célébrait cette semaine les anniversaires de naissance des membres pour les mois de mars, avril et mai. Après quelques rondes de cartes, il y eut partie de bingo et un délicieux goûter fut servi. Mme la présidente, Germaine Caza, parle des activités à venir et distribuera aux personnes fêtées un cadeau souvenir.

Garage Jeannot: Le Garage Jeannot Eng. remercie toutes les personnes qui assistaient à sa démonstration des équipements Asco Universal. M. Ménard, concessionnaire de St-Clet, M. Beard de Sherbrooke et Jacques Leduc, maire de St-Barbe, étaient présents. Il y eut démonstration et les nombreuses personnes présentes ont beaucoup apprécié les informations reçues.

Liste de révision: Les listes de révision en vue du référendum sont affichées à la suite de Loisirs de Cazaville et au Restaurant Hurteau. Celles de St-Anicet et de Port Lewis seront affichées à la

salle municipale de St-Anicet et le nom des réviseurs sont inscrits sur ces listes.

Des dons: La Société St-Jean Baptiste et le Mouvement des Femmes Chrétiennes ont fait chacun un don de 25.00\$ au profit du bingo organisé par l'Ecole Centrale de St-Anicet afin de permettre à nos jeunes de visiter les Florales

Programme d'isolation

St-Jean Communication-Québec organise à l'intention de la population de la région du sud-ouest, une soirée d'information portant sur le programme québécois d'isolation des maisons. Cette rencontre aura lieu mardi, le 13 mai à 19h30 à l'école Mgr. Langlois, 316 rue Saint-Jean-Baptiste à Valleyfield

A cette occasion un représentant du Bureau des économies d'énergie fera un exposé sur les

principales techniques d'isolation, le choix des matériaux et le programme de subvention qui y est rattaché. De plus, il livrera quelques "trucs" pour économiser l'énergie à la maison en commentant certaines de nos habitudes de vie.

Une large place sera faite aux préoccupations des participants. A cet effet, Communication-Québec a prévu que l'exposé sera suivi d'une période de questions.

Kater au CA du CLSC

Huntingdon - Le C.L.S.C. de Huntingdon voudrait informer la population que Madame Elizabeth Kater est à nouveau membre du Conseil d'Administration à titre de représentante du personnel clinique, ainsi que Monsieur Pierre Charland qui représente le Centre Hospitalier de Valleyfield, avec lequel, le C.L.S.C. a un contrat de services.

nouveau Président du Conseil. A noter finalement que comme par le passé, l'élection des usagers sur le Conseil d'Administration se fera par représentation de cinq territoires différentes soit: St-Chrysostôme, Ormstown, Huntingdon, St-Anicet et Hinchinbrooke-Elgin. De plus amples informations vous seront données dans les semaines qui suivent. Gilles Tardif, Directeur Général

Pour la Maman qui a Tout

DONNEZ-LUI SON PROPRE TELEPHONE CLASSIQUE FRANCAIS POUR LA FETE DES MERES

La fête des mères un anniversaire, n'importe quel jour est un bon jour pour offrir à quelqu'un que vous aimez un beau téléphone classique français avec 6 beaux oeillets, dans un emballage cadeau.

QUANTITE LIMITEE

Aucune commande acceptée après le 8 mai

REG. 119.95 SPECIAL **84.95**

ECONOMISEZ 35.00

APPELEZ

BOUTIQUE JACASSERIE

HOWICK

825-2727 OU 825-2132

MAGASINS DE SERVICE GOOD YEAR

Mise au point économe d'essence

et analyse de la performance du moteur



38.95 voitures 4 cylindres

43.95 voitures 6 cylindres

48.95 voitures 8 cylindres

La plupart des voitures, pièces et main-d'oeuvre comprises. Allumage non-électronique. \$4 en sus (contacts et condensateur exigés)

- Pose de bougies neuves
- Pose d'un rotor neuf
- Vérification des conducteurs des bougies, du chapeau d'allumeur, de la bobine d'allumage
- Vérification de l'équilibre de la puissance-moteur
- Réglage de l'avance à l'allumage
- Réglage du mélange explosif du carburateur au ralenti
- Vérification des boyaux du système de refroidissement
- Vérification du fonctionnement de la soupape de V.F.C.

Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.

Garantie de 90 jours/9,000 km

Huile, filtre et lubrification

vérification de 5 éléments-moteur comprise

Cette semaine seulement **9.95** la plupart des voitures

Protégez les pièces mobiles de votre voiture à l'aide des produits de qualité FRAM et d'huile à moteur de première qualité.

- Pose d'un filtre à huile FRAM neuf
- Jusqu'à 6 litres d'huile à moteur de première qualité 10W30 Multigrade dans le moteur
- Lubrification complète du châssis

Épargnez \$32* à l'achat de quatre

POUR UN ENTRETIEN DE TOUTE CONFIANCE DE VOTRE AUTO, COMMUNIQUEZ AVEC NOUS!

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

373-9273

VOUS AUSSI

Pouvez être candidat(e)

Participez aux décisions qui vous concernent. Siégez au conseil d'administration de votre Centre hospitalier, Centre de Services Sociaux, Centre d'Accueil ou C.L.S.C.

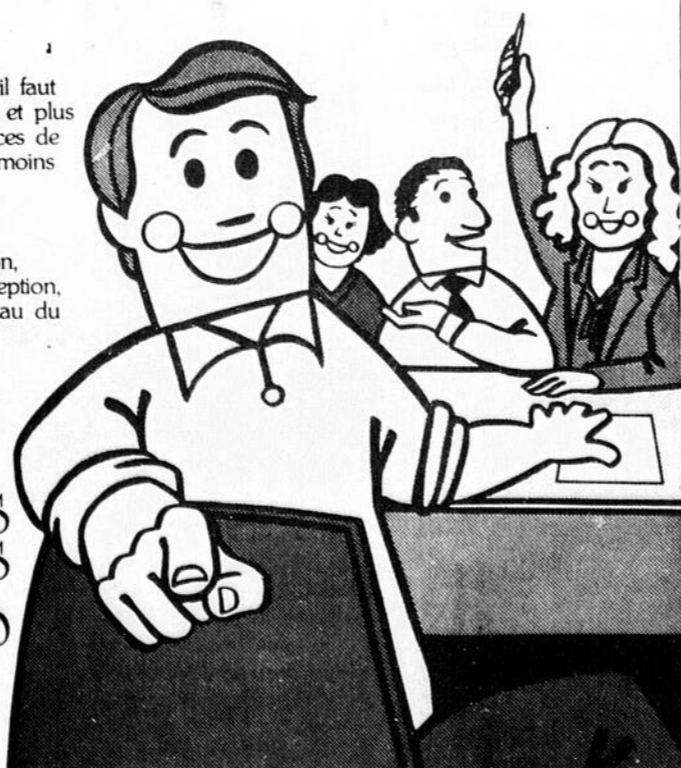
Mises en candidature du 15 avril au 9 mai

Pour être candidat(e), il faut être âgé(e) de 18 ans et plus et avoir reçu des services de l'établissement depuis moins de deux ans.

Pour plus d'information, adressez-vous à la réception, à l'accueil ou au bureau du directeur général de votre établissement.

ÉLECTIONS D'USAGERS
DANS LES ÉTABLISSEMENTS
25 MAI 1980

Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux de votre région



CENTRE DE REPARATIONS DES PETITS MOTEURS

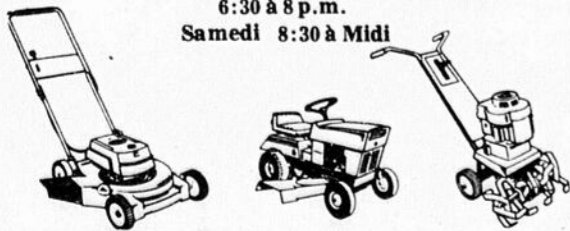
15 ANNEES D'EXPERIENCE NOUS REPARONS TOUTES LES MARQUES DE MOTEURS DE 2 ET 4 CYCLES

Nous avons des pièces disponibles

Ouvert lundi au Vendredi 8:30 à 5 p.m.

Jeudi - Vendredi 6:30 à 8 p.m.

Samedi 8:30 à Midi



F & G LEPAGE INC.

TEL. 329-3044

RTE 201 SUD, ORMSTOWN



Les Patriotes ont remporté les grands honneurs de la saison régulière au sein d'une ligue de shuffleboard à Huntingdon. On reconnaît Achille Provost, Normand Thibault, Claude Daoust, Roméo Lefebvre, Robert Varin, R. Vaillancourt, le capitaine Pierre Daoust et Jacques Varin.

Comité permanent du patrimoine

Longueuil - Lors d'une assemblée tenue à Laprairie dernièrement, un comité permanent du patrimoine a été créé sous l'égide du Conseil culturel de la Rive-Sud. Ce comité est composé de neuf personnes et s'est mis au travail le soir même de sa formation.

Les personnes siégeant à ce comité sont: Anne Baulu (Archéologue), François Beudet (Musée historique de l'électricité), Raymond Bréard (Société nationale des Québécois), André Gravel (Mouvement écologique du Haut-Richelieu), Yves Guillet (Société culturelle et historique de Saint-Lambert), François Laramée (Société historique du Marigot), Karin Laviolette-DelaRue (Municipalité de Saint-Blaise), Michel Létourneau (Société historique de Laprairie de la Magdeleine) et Bertrand Thibodeau (Architecte).

Le comité permanent du patrimoine, en plus de se pencher sur tous les dossiers relevant de ce domaine, a la latitude de pouvoir prendre des initiatives et de créer des événements, des rencontres, des réseaux de communication, etc. pour améliorer la diffusion des connaissances du patrimoine de la Rive-Sud.

Le comité jouit d'une représentativité reposant sur un large éventail des secteurs d'activités et de plusieurs endroits de notre territoire.

Station agrandi

Québec - Le Ministre de l'Agriculture du Canada, M. Eugene Whelan, a annoncé l'agrandissement, au coût de 8,5 millions de dollars, de la Station de recherche de St-Jean.

Cette station est le centre d'un réseau de six autres établissements de recherche voués à l'essor des productions horticoles (légumes, fruits, fleurs), des cultures en sols organiques, du tabac et du maïs-grain.

Le Train de la Découverte de passage à Valleyfield

Valleyfield - Le Train de la Découverte sera à Valleyfield du 7 mai à midi au 9 mai à 18 heures p.n. sur la voie ferrée du Canadian National à Belleville.

Le Train de la Découverte est un musée mobile long d'un quart de mille qui comporte quatorze voitures d'expositions.

Les présentations sont inhabituelles, leur design et leur fabrication ont fait appel aux techniques les plus modernes. Accompagné de films et de bandes sonores, le visiteur est captivé et engagé. Le voyage comporte peu de textes. La curiosité du visiteur est sollicitée, sa mémoire est mise à l'épreuve. Le visiteur reçoit des impressions qui lui ouvriront peut-être l'esprit au besoin de mieux connaître son pays.

Le Train a pour objectif de rappeler aux Canadiens la grandeur de notre pays et de ceux et celles qui l'ont édifié, et quelque 1,200 artefacts prêtés par les musées du Canada font partie intégrante de l'exposition.

Voici maintenant un aperçu de ce que contient chaque voiture de ce train:

ans av. J.-C. Quatrième voiture. L'Homme préhistorique. Son évolution de 14,00 à 5,000 ans. av. J.-C.

Cinquième voiture. Indiens et Inuits Pieds-Noirs et bisons, chasse et pêche des Athabascans.

Sixième voiture. La Nouvelle-France. Jacques Cartier, les explorateurs et les pelleteries.

Septième voiture. L'Amérique du Nord Britannique. Conflit! Conversation! Confédération! Le CPR ouvre la route de l'Ouest!

Huitième voiture. Immigration d'Europe. Départ de Hambourg! Arrivée à Halifax! Etablissement en Alberta! Neuvième voiture. Les Pionniers. Morues au séchage. Ferme des Prairies. Chantier en C.-B. et l'or du Klondike!

Dixième voiture. L'Essor et la crise! La Bourse! La Première Guerre! Les années folles! et la crise économique!

Onzième voiture. Le Canada en Guerre! Hitler, Churchill et King! Bombes et avions de chasse! Le jour-J en Normandie!

Douzième voiture. L'Époque contemporaine. Le Canada de nos jours! Cinéma 40. Un studio de télévision 60.

Treizième voiture. La marche rythmée au Tuba. Le Festival des enfants! Notre chanson au tuba! Les montagnes, les plaines et les fermes! Un hommage au Canada des artistes du Canada! Vous êtes à la télévision!

Quatorzième voiture. Finale! Au revoir, les amis!

Le train de la découverte. Le plus grand musée sur rail au monde!

Quatorze voitures d'Exposition! Un tapis roulant, un tapis magique vous transportent à 30 pieds à la minute!



Assemblée de cuisine pour le OUI

A la résidence de Mme Mirella Vaillancourt au 2491 route 201 à Ormstown se tenait une assemblée de cuisine le 26 mars dernier. Cette soirée réunissait une trentaine de personnes. Elles venaient y entendre des explications sur le référendum qui aura lieu au Québec très bientôt. Deux conférenciers, Jean Gouin ainsi que François Robillard, après la projection d'un diaporama, ont donné des raisons pour lesquelles il fallait répondre OUI au référendum. Ils ont aussi répondu à plusieurs questions posées par les personnes indécises pour le oui. La soirée s'est terminée par une dégustation de vin et fromage préparée par l'hôtesse, Mme Vaillancourt.

VENTE DU PRINTEMPS

AFIN DE REDUIRE NOTRE INVENTAIRE, TOUTES LES VOITURES CI-DESSOUS SONT EN REDUCTION

<p>Stock No. 159 & 165 & 172</p> <p>1980 PONTIAC PARIENNES 4 PORTES</p> <p>Couleur: Rouge bordeaux métallique, Vert plemont métallique, Platinum métallique</p> <p>Moteur V8 4.9 litres, 4 corps, pare-brise teinté, tapis avant; moulure lat; miroir régl.; Pneu P205/75R15; groupes lampes; radio AM-FM haut-parleur arrière</p> <p>PRIX DE VENTE: \$8183.</p>	<p>Stock No. 58 & 164</p> <p>1980 PONTIAC PARIENNES 2 PORTES</p> <p>Couleur: Jaune Mariposa, Vert Plemont</p> <p>Moteur V6 5.0 litres, 4 corps, pare-brise teinté, sièges "Notchback" moulures lat, miroirs sports, pneu P205/75R15 à flancs blancs, groupes lampes, radio AM haut parleur arrière</p> <p>PRIX DE VENTE: \$8085.</p>
<p>Stock No. 170</p> <p>1980 PONTIAC FIREBIRD ESPRIT</p> <p>Couleur: Jaune "Yellow Bird"</p> <p>Moteur V8 4.9 litres, 4 corps, glaces teintées, intérieur Custom; tapis; dégivreur élect; servo-freins; transmission automatique; pneu P205/75R15 flancs blancs, radio AM-FM, haut parleur arrière ensemble "Rally Gauge" ensemble "Yellow Bird"</p> <p>PRIX DE VENTE: \$8708.</p>	<p>Stock No. 178</p> <p>1980 PONTIAC PARIENNE SAFARI FAMILIALE</p> <p>Couleur: Rouge Montreux</p> <p>Moteur V6 5.0 litres, glaces teintées, vitres élect., tapis, pneu P225/75R15 à flancs blancs, groupes lampes, radio AM-FM, haut parleur arrière, butoirs avant, porte bagage.</p> <p>PRIX DE VENTE: \$9117.</p>
<p>Stock No. 126</p> <p>1980 PONTIAC TRANS AM</p> <p>Couleur: Rouge Caroussel</p> <p>Moteur V8 4.9 litres, 4 corps, Ornement de capot; pneu lettres blancs P225/70R15 Dégivreur arr. élect.; glaces teintées; toit ouvrant; groupes lampes; miroirs sports; vitres élect.; radio AM-FM, 8 plaques; volant inclinable; roues aluminium; gouttières; intérieur tissu en velours rouge.</p> <p>PRIX DE VENTE: \$9929.</p>	<p>Stock No. 189</p> <p>1980 BUICK LESABRE 4 PORTES</p> <p>Couleur: Rouge foncé métallique</p> <p>Moteur V8 4.9 litres, 4 corps, vitres élect. tapis moulures lat., miroir gauche régl., bandes décor, susp. renf. pneu 205 75R15 flancs blancs, batterie à grand débit, radio AM-FM, haut-parleur arrière double.</p> <p>PRIX DE VENTE: \$8395.</p>
<p>Stock No. 184 Couleur: Rouge claire (4x4)</p> <p>1980 GMC JIMMY 4 ROUES MOTRICES</p> <p>Moteur V8 5.7 litres, 4 corps, 5 passagers, tapis, moulures lat., miroirs 9"x 6.3", différentiel antidérapant, transmission automatique, réservoir à essence extra large, protégé - réservoir à essence, roues "Rally" briques, radio AM-FM, grille chromée, pare-chocs chromés, crochets pneu P235/75R15 blancs.</p> <p>PRIX DE VENTE: \$10,500.</p>	<p>Stock No. 190 Couleur Rouge Carmine (4x4)</p> <p>1980 GMC JIMMY 4 ROUES MOTRICES</p> <p>Moteur V8 5.7 litres, 4 corps, intérieur en tissu custom, peinture 2 teintes, siège arrière pliant, glaces teintées, essieu 110étrapant, frans, automatique volant inclinable, roues rally, batterie 400 à briquets, radio AM-FM, haut parleur arrière pneu P235 75R15 flancs blancs. Option "Sierra Classic".</p> <p>PRIX DE VENTE: \$11,134.</p>

Les prix ci-haut seront en vigueur jusqu'au 10 mai 1980.

PLAN GMAC
PLAN
PROTECTION
CONTINU

Riverside

HUNTINGDON, QUE.

264-5396

VENTE
LOCATION
SERVICE

Pour le printemps

C'EST LE TEMPS DU MENAGE DU PRINTEMPS

PENDANT QUE VOUS PEINTUREZ OU TAPISSEZ, POURQUOI NE PAS CHANGER VOTRE ENSEMBLE DE SALON OU DE CHAMBRE A COUCHER? PEUT-ETRE AVEZ-VOUS BESOIN D'UN FRIGIDAIRE OU POELE NEUF OU D'UNE LAVEUSE/SECHEUSE. NOUS ACCEPTONS LES REPRISES SUR TOUS CES ITEMS

MEUBLES DE JARDIN - SEMENCES DE JARDIN ET OUTILS TAPIS ET COUVRE-PLANCHER - ENSEMBLES DE STEREO - TELEVISIONS - OUTILS - OIGNONS - ECHALOTTES - DEMANDEZ-NOUS CE QUE VOUS VOULEZ NOUS L'AVONS POUR VOUS FACILITER VOTRE MENAGE

NOUS INSTALLONS AUSSI LES TAPIS & COUVRE-PLANCHERS

Hitachi
 GE

TERMES FACILES - LIVRAISON GRATUITE

GREIG

57 CHURCH ORMSTOWN

CHARGEX VISA
MASTER CHARGE
CARTE DE CREDIT
GREIG
829-2221

Le défi du textile

"Dès le début, le Québec, qui était l'une des premières régions industrialisées du pays, prit une part importante dans la production de textiles, de vêtements et de bonneterie. Il a conservé ce rôle jusqu'à ce jour, le secteur textile représentant en fait la plus importante industrie du Québec. La province regroupe 60 pour cent des travailleurs canadiens du textile, soit près de 115 000 personnes; cette industrie est devenue le premier employeur de la province dans le secteur manufacturier. Dans plusieurs localités, elle est quasiment la seule industrie. Les activités connexes à l'industrie textile garantissent des milliers d'autres emplois.

"Selon de récentes statistiques, le Québec vendait environ la moitié de sa production textile

sur son propre marché. Les neuf autres provinces absorbaient 45 pour cent de cette production, les exportations à l'étranger représentant moins de 4 pour cent.

"Les ventes de produits textiles québécois au reste du Canada s'élevaient à \$1,2 milliard, tandis que le courant inverse en provenance d'autres provinces ne représentait que \$400 millions, laissant au Québec un excédent commercial appréciable.

"L'Ontario est le principal client de l'industrie québécoise du textile, suivi de la Colombie britannique, du Manitoba et de l'Alberta. Il ressort des statistiques commerciales que l'Alberta représente pour le Québec un débouché aussi important que tous les marchés étrangers réunis."

Ces questions, ainsi que plusieurs autres, font le sujet de publications émises par le gouvernement canadien en guise de contribution à la discussion publique. Vous pouvez obtenir **gratuitement** le texte complet ou sommaire de cette étude en écrivant à:

Publications Canada,
C.P. 430, Succursale postale DeLorimier,
Montréal, Québec,
H2H 2N7

Canada

Pour le meurtre de Rita Whitaker à St-Stanislas:

Michel Marinello condamné à au moins dix ans de prison

Valleyfield - Michel Marinello, âgé de 32 ans, a été reconnu en fin d'après-midi, mercredi dernier, coupable du meurtre de Rita Whitaker survenu à Baie des Brises à St-Stanislas-de-Kostka l'été dernier.

Un jury composé de six hommes et de six femmes ont déclaré que Michel Marinello était coupable de meurtre au second degré soit sans préméditation.

La sentence de Michel Marinello est donc l'emprisonnement à perpétuité, mais à cause qu'il s'agit d'une meurtre au second degré, le juge a le pouvoir d'imposer le quantum de la sentence.

En prononçant la sen-

tence, le juge Maurice Lagacé de la Cour Supérieure a condamné Michel Marinello à dix ans de prison; en 1990, ce dernier sera alors éligible à une libération conditionnelle.

Le drame entourant la mort de Rita Whitaker est survenu le 16 août dernier. La victime était alors retrouvée enterrée avec une balle à la tête.

Il y a quelques semaines, Albert Marinello avait été acquitté d'une accusation de meurtre. Ce dernier, qui est l'oncle de Michel, a été le principal témoin dans ce procès qui dura quelques

semaines. Toutefois, l'avocat de la défense, Me Clément Bluteau, a l'intention de se rendre en appel, et il a même noté qu'Albert Marinello était un menteur.

Un autre témoin important du meurtre, semble-t-il, Nick De Santis, demeure toujours introuvable. La question d'un gilet taché de sang ou de "ketchup" est un autre élément important de la défense.

Il faut noter que l'acquiescement d'Albert Marinello est, actuellement en appel, cette fois par la couronne. Ce ne serait pas étonnant

d'avoir d'autres déroulements à cette longue histoire tragique qui s'est passée dans notre coin de pays.

Film donné

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon désire remercier sincèrement la Firme Union Carbide pour le don que celle-ci lui a offert.

En effet, au cours de la semaine dernière, la Commission Scolaire de Huntingdon recevait le film "Jouer prudemment" de cette compagnie.

Ce film sur la sécurité en dehors de l'école sera présenté à tous les étudiants dans un prochain avenir.

Comité de condition féminine formé

Faisant suite à la proposition votée en Assemblée Générale Spéciale du Conseil Central du Sud-Ouest, le 22 mars dernier, nous aimerions vous aviser de la formation d'un Comité de la Condition Féminine pour la région. De par son mandat-même, ce comité est inter-central et ouvert à la population.

les plus élémentaires des femmes, notamment celui du travail social dans des conditions décentes.

Nous vous invitons tout spécialement à vous joindre à nous, le comité est encore jeune (il naquit

le 21 avril dernier) et il aurait grandement besoin de braves pionniers. Si une bonne cause vous intéresse, vous pouvez communiquer avec une de nous trois soussignées: Marthe Martel au 373-8555 Elizabeth Kater Ginette Sheehy au 373-3214

Remerciements

Nous désirons exprimer notre sincère appréciation aux Dr. Lemieux et Dr. Hébert ainsi qu'à tout le personnel infirmier du Centre Hospitalier de Huntingdon pour l'attention spéciale donnée à notre chère Mère et Epouse, aussi pour cartes, visites et fleurs. Nous disons encore "Merci". Lorraine & James Rolfe

Protéger mon cours d'eau c'est vital!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optométriste

39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMTE, BOURDEAU ET ASSOCIES

Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Laroque, Valleyfield

JULES CÔTÉ **ENCAN**
Pour

Ferme Lucien Lequin Inc., Grande Ligne
(Chemin en face du Tourbillon en direction de Roxton Falls)
Béthanie (cté Shefford)
VENDREDI, LE 9 MAI 1980
à 11:30 hres précises

Sera vendu un roulant de ferme tout neuf et un très bon troupeau de 66 têtes d'animaux Holstein toutes récemment testées - qualifiées pour l'exportation [USA] et incluant 11 pur-sang enregistrés avec papiers.

Ce troupeau comprend 50 bonnes vaches dont quelques fraîches - d'autres devant mettre bas sous peu, et plusieurs saillies pour l'automne; 11 belles taures prêtes à être saillies, 4 génisses pur-sang; et 1 taureau pur-sang de 18 mois (très bon reproducteur).

Note de l'encanteur: Toutes ces pièces d'équipement sont de qualité exceptionnelle et la majeure partie n'ont pas plus qu'un an d'usage. Donc, c'est du neuf que vous pourrez vous procurer au prix de l'usagé. 5 tracteurs diesel dont un White No. 2-105 à 4 roues motrices avec seulement 140 hres. d'ouvrage, moteur de 105 forces sur prise de force, power steering et 4 sorties d'huile.

Un White No. 270 à 4 roues motrices avec moteur de 70 forces sur prise de force, power steering, sortie hydraulique, cabine et chargeur "double-action" sur le devant muni de pelle à gravier; un White no. 1370 à 4 roues motrices avec seulement 700 hres d'ouvrage power steering, barrage de roues et sortie hydraulique. Un Massey-Ferguson no. 165 avec power steering, barrage de roues, sortie hydraulique et chaînes. Un tracteur White à gazon No. 110.

Machinerie: une Fourragère New Holland no. 770 à 12 couteaux et avec nez à blé d'inde à 2 rangs, Charrue-déclencheuse Fiskars à 4 raies, modèle semi-porté; presse à foin New Holland no. 315 avec lance-balles. 2 voitures New Holland tandem neuves sur gros pneus et avec boîtes de 20 pds pour recevoir les balles.

2 boîtes à ensilage Artsway neuves avec 3 rouleaux, semoir à blé d'inde Massey-Ferguson à 4 rangs combiné pour engrais chimique.

Crocheuse Rock-O-Matic, Fourragère sur le champ New Holland no. 38 (neuve) avec cylindre, Moulin à faucher New Holland neuf de 7 pds avec att. 3 pts; Faneuse Kuhl, Râteau de côté New Holland no. 258, modèle semi-porté; Coupe-foin New Holland no. 489, avec cylindre; Arroseuse Technoma avec att. 3 pts 2 réservoirs à purin d'une capacité de 1500 et de 2200 gals. sur prise de force, Souffleur à silo Dion avec tuyauterie.

Herse à roulettes Massey-Ferguson 16 x 32 genre remorque avec cylindre; Herse à ressorts avec planche de nivellement et att. 3 pts. Epandeur à fumier New Idea d'une capacité de 135 minots sur prise de force; épandeur à phosphate Viscon avec att. 3 pts. Cultivateur Triple R 34 dents avec rouleaux; monte-balles de 24 pds avec moteur; Séchoir à foin Victoria; et un Débouleur de silo Chromablely ajustable de 20 pds.

Remorque pompeuse ten-dem; gros souffleur à neige Schultz muni de cylindre; Nettoyeur d'étable Houle avec 300 pds de chaînes et montée ext. pivotante. Ben à grain cap. 9 tonnes et vis avec moteur; Equipement de laiterie et récoltes. Un Pipe-line Surge avec installation pour 40 vaches, 6 unités de traite et lavage automatique; 4 balances, Moteur et compresseur Surge Alamo 60 plus avec seulement un an d'usage; Bulk tank Surge d'une capacité de 800 gals. avec lavage automatique - seulement un an d'usage, 35 bols à eau avec tuyauterie, 200 tonnes d'ensilage de blé d'inde et 40 tonnes de foin pressé.

Cause de l'encan: Abandon de l'industrie laitière. Conditions: Comptant ou prêt de Banque. Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

JULES CÔTÉ INC.
1274 rue SUD Cowansville, Que.

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE
263-0670
263-1434

ENCAN

LUNDI 5 MAI - 1 heure
ferme de Dr. Léo Bélisle,
Lower Concession, Ormstown

Machinerie de ferme moderne.
Voir Gleaner de la semaine dernière pour liste complète.

LYELL J. GRAHAM
ENCANTEUR
Athelstan Tél: 264-2289

JULES CÔTÉ

Ben Ménard,
Rue Brome,
Fullford (cté Brome)
SAMEDI, LE 10 MAI, 1980
à 11.00 hres précises

Sera vendu: 115 têtes d'animaux Holstein, Hereford et Charolais récemment testées comprenant 50 et Charolais récemment testées comprenant 50 vaches dont quelques fraîches et plusieurs dâtes taureaux Hereford, 4 taureaux Holstein et 3 taureaux Charolais tous bon reproducteur; 50 bouillons en majeure partie Hereford de 10 à 15 mois pour engraissement.

Machinerie Industrielles
1 Pépîne Massey-Ferguson No. 50-A diesel servo-direction, chargeur industriel cabine à neige et back-hoe en arrière. 1 bulldozer John Deere No. 450-1973 avec chargeur avant et ackhoe. 1 chargeur Hitachi diesel sur lags cap. 2 1/2 verges. 1 camion International 1970-10 roues, 1 remorque pour bulldozer, roues doubles, 1 camion International 1975-4 tonnes pour transport de bulldozer.

1 camion Chevrolet 1972 - 1 tonne roues doubles, 1 camion Chevrolet 1971 [pick-up] 1/2 tonne, 1 camion Chevrolet 1972 [pick-up] 1/2 tonne, 1 camion International 1963 avec pompeuse, 1 camion International 1968 avec pompeuse et boîte à gravelle. 1 sableuse pour ferme sur camion.

Machinerie de terre: 1 tracteur White no. 270 diesel servo-direction, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, 1979 neuf, avec 500 heures d'ouvrage. 1 tracteur Ford No. 5000 diesel servo-direction barrage de roues, cabine à neige, chargeur sur le devant avec broc à fumier et à gravelle. 1 tracteur International No. 624 diesel, servo-direction et barrage de roues, 1 tracteur International No. 444 diesel, servo-direction et barrage de roues, 1 tracteur Ford diesel avec chargeur sur le devant; avec broc à fumier et à gravelle.

1 tracteur Massey-Ferguson no. 35 diesel avec grappe en avant, 1 tracteur Cockshutt no. 550 au gaz att. 3 pts., 1 chopper automotrice John Deere No. 5200 - 135 HP moteur turbo avec nez à blé d'inde 3 rangs, cabine, pick up à foin avec 1476 heures d'ouvrage. 1 chopper New Holland No. 718, avec nez à blé d'inde 2 rangs et pick up à foin, 1 chopper Ngw Holland, No. 717, avec nez à blé d'inde 1 rang; Semeuse à mais White 4 rangs de 2 ans combiné semi-porté avec contrôle électronique; Blower New Holland No. 27; Blower Dion, 2 voitures ten-dem avec boîte à ensilage Artsway; Voiture ten-dem avec boîte à ensilage Dion; 3 boîtes à ensilage New Holland, Ensilier à blé d'inde New Holland un rang, Souffleur à silo avec table, Semeuse à grain Massey-Ferguson 13 disques combiné avec clauge;

Herse à roulettes White 18 x 36 genre remorque avec cylindre Neuf; Herse à ressort Konskill hydraulique att. 3 pts; charrue 3 raies Hydrem décl. att. 3 pts. Charrue Massey-Ferguson 4 raies hydraulique att. 3 pts, 2 charrues International 2 raies att. 3 pts; Charrue Ford 3 raies att. 3 pts. Haybine New Holland no. 395 de 12 pds plantant avec cylindre neuf.

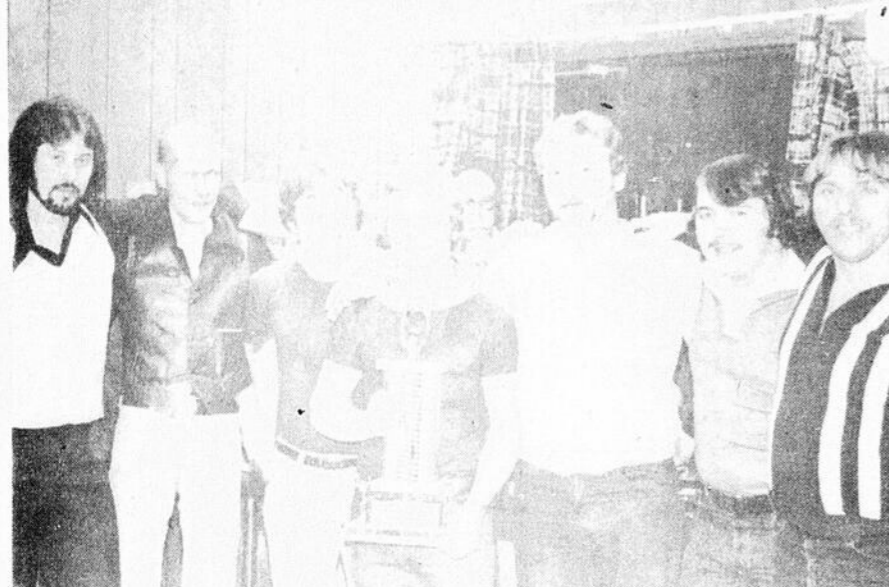
Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds hydraulique att. 3 pts; 2 râteaux Morrill att. 3 pts; Fanneuse à foin, Presse à foin New Holland, No. 315. 2 élévateurs Little Giant fond de toile un de 36 pds et un de 30 pds avec moteurs; 4 convoyeurs dans la grange dont 3 de 100 pds et un de 90 pds tous avec moteurs; Voiture à foin de 6 roues avec plateforme; voiture à foin de 6 roues, 2 voitures à foin avec côté; Fanne à foin Victoria; Epandeur à fumier Oliver 240 minots ten-dem sur PTO.

Epandeur à fumier Massey-Ferguson 100 minots; Epandeur à fumier Night 140 minots sur PTO. Débouleur de silo Coop de 20 pds avec égalisateur; Débouleur de silo Coop de 24 pds; Grosses chaînes pour soigner les animaux de 300 pds avec transmission; Malaxeur à ciment sur roues; Epandeur à chaux; Plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Cause: Terre vendue
Conditions: Comptant ou prêt de Banque
Pour informations ou demande de crédit s'adresser à:

JULES CÔTÉ INC.
1274 rue SUD Cowansville, Que.

LICENCED BILINGUAL AUCTIONEER
263-0670
263-1434



Les Boucs du capitaine Richard Daoust (au centre) ont remporté la série de la ligue de shuffleboard. On reconnaît également Jean-Charles Gariépy, Gilles Gariépy, Paul-André Quinn, Gilles Parent, Clément Haineault et Jean Barr.



Les joueurs les plus utiles à leur club au sein de la ligue de shuffleboard sont André Berton des Snoros, Tom Abbott des Square Head, Denis Roy des Chevaliers de Colomb, Clément Haineault des Boucs, Roméo Lefebvre des Patriotes et Royal Duhéme du Bull Pen.

BETON PREPARE ORMSTOWN LTEE

BETON PREPARE POUR TOUS VOS TRAVAUX DE CONSTRUCTION

TEL: 829-3296

2498 RTE 138, ORMSTOWN

"LE GRAND RETOUR"

Fêtons le grand retour du baseball à Huntingdon en participant à des activités afin d'aider au financement des Promoteurs de Baseball de Huntingdon Inc.

17 MAI
9h p.m. à 2h a.m.
Danse Bavaroise à l'Aréna de Huntingdon avec l'orchestre Bayshire Blaskpelle Hans Stumpf.
Billet à \$5.00. Information: 264-5289.

18 MAI
8h a.m. à 2h p.m.
Déjeuner aux crêpes de la Branche 81 de la Légion de Huntingdon, rue Fairview. Billet \$3.00. Adultes: \$2.00. Enfants de 10 ans et moins.

Billets en vente chez Thompson's, La salle de Légion, et la Brasserie Aquarius.

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLOMBERIE ELECTRICITE

QUINCAILLERIE CENTRE DU JARDIN

• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS

GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

Invitation écrite de la campagne

Huntingdon - Cette semaine, les résidents de la région de Huntingdon recevront une invitation écrite de participer généreusement à la campagne de souscription lancée par les Promoteurs de Baseball de Huntingdon Inc. afin de venir en aide pour le paiement des terrains et pour l'équipement de ce parc récréatif.

La Branche 81 de la Légion de Huntingdon prête main forte aux Promoteurs lors de cette campagne de souscription. L'objectif est de

\$50,000 et permettra d'acheter l'équipement de différentes activités récréatives pour le grand bien-être de la population de la région de Huntingdon.

Pour les Promoteurs, le parrainage de la Légion est très important si on veut obtenir un succès avec cette campagne de souscription.

Tous les dons peuvent être adressés à Campagne de Souscription Promoteurs-Légion, Case Postale 24, Huntingdon, JOS 1H0.

Un don à cette campagne, "c'est pour tout le monde".

SERVICE D'ABATTAGE GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES

• VIANDE A CONGELATEUR

• JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL: 247-2130

COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

ENCAN

Pour la succession de feu M. et Mme Roméo Tremblay, à Franklin Centre sur la Route 202

SAMEDI, LE 10 MAI, commençant à 10:30 a.m. précis

Liste partielle comprend: cuisinière émail pour bois en condition très propre. Congélateur McClary 15 pi. cu. comme neuf. Laveuse-sécheuse automatiques Speed Queen, Ensemble de salon 2 mrcs. Télévision RCA 26 po. stéréo HI-FI dans beau meuble. Télévision portable 12 po. horloge cou-cou - ensemble de chambre à coucher 4 mrcs. fauteuil inclinable - fauteuil Lazy-Boy, cuisinière électrique Enterprise 30 po.

Table antique avec extension et pattes sculptées, petite table de salon ovale, berceuses, buffet antique en chêne, sculpture de fantaisie et vitre bombée, machine à coudre antique, 2 bureaux antiques, chaises antiques, ensemble de salle-à-dîner 7 mrcx., 2 buffets, 6 chaises de salle-à-dîner en chêne.

Horloge murale, armoire en métal, réfrigérateur GE, 2 vieilles lampes à l'huile, baratte antique, lanternes, laveuse à tordeur, éredons, oreillers, literie tables à café, vaisselle, balayeuse électrique. Paniers en osier, réservoir à huile 200 gal, plantes en pot, plusieurs outils de menuisier scie à chaîne presque neuve, bêcheuse à jardin 5 forces, souffleuse à neige 10 forces presque neuve, moteurs à forces, scie à banc Sutton presque neuve avec moteur 2 forces, tracteur à jardin John Deere 5 forces avec tondeuse.

12 cordes de bois pour poêle, vieux poêle à bois, pompe rotative, moteur à gaz 3 1/4 forces, et plusieurs articles non énumérés.

Conditions: Comptant
Rafraichissements disponibles
Si la température n'est pas favorable - la vente aura lieu sous tente.

LYELL J. GRAHAM
ENCANTEUR
Athelstan Tél: 264-2289

A vendre

YAMAHA AUTONEIGE vente et service Faillès & Frères. Tél: 827-2556 Franklin Centre Pièce de Skiroulin.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Ingalls, RCA, Roston etc. Meubles Larry Snray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

SCIES MECANIKES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguillage de chaînes huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay de cette année \$4.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué.

LAVEUSES-SECHUSES, poeles, réfrigérateurs reconditionnés. Garantie 30 jours. W.D. Greig Inc. 57 Church, Ormstown, Tél: 829-7221.

OISEAUX DE basse-cour, poulets à chair, Golden Comet, Plymouth Rock, Harco, cailles, faisans, pintades, perdris, dindes, canards, oies, Leg Horn, Pans, Bantam. Acceptons commande maintenant. Chenil Effel, Route 236, St-Stanislas de Kostka. Tél: 371-5018.

BONNE QUALITE de foin à vendre. Tél: 827-2718.

VIANDE DE lapin \$2.00 la livre, aussi Lapins Géants des Flandres à vendre. 518 rue Goyette, Hemmingford. Tél: 247-2935.

POELE A bois combiné au gaz. Aussi deux tables en bois. Moulin à laver, poele électrique. Tél: 373-4358.

PULVERISATEUR DE verger Hardie, réservoir 500 gallons, bonne condition. Tél: 827-2808.

GROS RESERVOIR A lait DeLaval en excellente condition. Prix négociable. Tél: Peter Sorochinsky. 1-439-5601.

GRAINES D'AVOINE Gary nettoyées. Tél: Lloyd Allen, 825-2186.

FOIN DE bonne qualité 90 la balle. Tél: 264-5886.

POULETTES DE 20 semaines, commencent à pondre. Gaetan Bourdeau, 76 rang St-Joseph, St-Chrysostôme. Tél: 826-3402.

POELE ET frigidaire, excellente condition. \$200 l'ensemble, prix ferme. Tél: 264-2459.

SEMEUSE A maïs 4 rangs, boîtes à fertilisants neuves; coulters. Tél: Hemmingford 247-2455.

SABLE GRAVIER, pierre concassée et terre à finition. Tél: Harold Stark, 264-5636.

BUICK LESABRE 1976, en très bonne condition. Tél: 264-5707.

POULICHE DEMIE-Appaloosa, âgée 4 ans, bonnes marques, douce, bonne disposition. Tél: 829-2874.

ENSEMBLE DE chambre à coucher méditerranéenne tête de lit King ou Queen, bureau triple, bureau haut, intérieur en cèdre, 2 tables de nuit. Demande \$700. Tél: 826-3087.

2 AUVENTS VERTS EN fibre de verre, un 6 pi x 7 pi, un 6 pi x 17 pi, très bonne condition. Tél: 829-3195.

2 MOTEURS hors-bord en bonne condition, Johnson 33 forces, Gale Buccaneer 12 forces. Tél: 264-5421.

STATIONWAGON Ford à vendre. Tél: 264-4356. le soir.

PONTIAC Laurentian 1973, 57,000 milles, en bon état de marche. Tél: Burton Reddick, 825-2307 Howick.

CAMPER GLISSANT Jayco de 8 pi, poêle au propane, 3 ronds, glacière, lavabo, réservoir à eau, tout monte et descend. Tél: 829-2477.

A vendre

DODGE CORONET 500, 1971 bon moteur, bons pneus, air conditionné, radio; aussi 4 poeles électriques, un 110 volt 3-220 volt et un poêle à gaz. Tél: 264-4530.

TOYOTA STATION-WAGON 1974, Nova 1972, toutes deux en bonne condition. Bernard Picard. Tél: 264-3486.

TRACTEUR JACOBSON 7 1/2 forces, en très bonne condition, avec moulin à herbe 30 po, et souffleur à neige. S'adresser à Alain Lussier, 58 Wellington après 4 hrs.

CAMION CHEVROLET 1978 1/2 tonne avec ou sans camper, très bonne condition. Tél: 827-2577.

HONDA 750 1978 3000 milles, Tél: Roger Billette, 825-2535.

DODGE 2 plus 2 1969, à bon prix. Tél: 829-3417.

APPLICATEUR D'ammoniac Andryows neuf lames à saache 3 pl. Tél: V. & H. Equipment, Lancaster, Ont. 613-347-2431.

2 CAMIONS 10 roues 1 Chevrolet, moteur neuf, International Diesel, une pépinière MF50A 1974. Tél: 264-2523.

JEUNE TAUREAU Holstein pur-sang, engendré par Cherry Lane R.A. Meteor et vache G. Plus avec BCA de lait 180 et gras 182. Aussi Vieilles traverses en cèdre. Martin Dineen, 264-5644.

PIQUETS DE cèdre, grands et longueurs assorties, affilées ou non. Andy Latour, 471 rue Frontier, Hemmingford. Tél: 247-2822.

ENSEMBLE TV stéréo Sparton TV noir et blanc, mais peut être convertie en couleur. Très beau meuble pour grand salon, noyer massif \$200. Tél: W.R. Boyd 264-3375.

PIQUETS DE cèdre 7 pi toutes grandeurs et prix, livraisons possibles. Tél: Joe Enderlie, 247-2482.

100 BLOCS DE patio neufs 18" x 18", fenêtre aluminium 53-54" haut x 26 1/2 - 27 1/2" large; réservoir à gaz 20 gal. pour Ford Galaxie 1968, presque neuf; un bicyclette - exer. Tél: 827-2249.

CANOE 12' en fibreverre, comme neuf, demande \$200. Tél: 264-4081.

QUANTITE DE bon foin. Tél: 829-2958.

EPINETTE BLEUE du Colorado, 3 à 4 pieds, aussi tapis et ensemble de chambre à coucher (antique). Renaissance Italienne. Tél: 247-3314.

ENSEMBLE DE herbes à disques International 37, 11' de largeur. Tél: 825-2187.

BOITE EN bois pressé, pour pick-up 1/2 tonne, en bonne condition. Tél: 264-5218.

BAIGNOIRE SUR pied, 3 vides bureaux, et un frigidaire, en bon état de marche, aussi polisseuse à plancher électrique, 860 Route 209 Franklin Centre.

COCHONNETS DE 6 semaines à vendre. Tél: 829-3501 après 6 p.m.

BATEAU SUNRAY 1973 14 pi, en fibreverre, moteur Evinrude 1978, 55 forces, avec remorque. \$2500 ferme. Tél: 264-4479.

CHIOT DANOIS, couleur brun, 2 mois. \$100. Tél: 264-2647.

A louer

LOGEMENT A louer 31A Bouchette 5 1/2 appartements, meublé, chauffage électrique, occupation le 1er juillet. Tél: 264-5081.

MAISON DE 6 pièces, située Rang du St-Louis de Gonzague, libre le 1er mai. Tél: 826-3021.

PATURAGE A louer pour 15 têtes de bétail, à St-Anicet. Tél: Jean Lussier, 264-3378.

HUNTINGDON: Propriété pour famille à la recherche d'une grande maison et beaucoup de confort, 8 pièces, 4 ch. à coucher, 1 1/2 salle de bain, sous-sol fini et garage. MLS Normande Grégoire, 264-5218 264-2648.

HUNTINGDON: Bungalow brique avec garage, 8 pièces, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, salle familiale avec foyer et bar. On doit vendre, une offre serait considérée sérieusement. MLS Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

Normande Grégoire, 264-5218
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628

A louer

HERDMAN - 2 chalets, meublé, très privé, en bordure d'un ruisseau, un trois chambres à coucher, prêts le 1er juin, \$250; par mois à l'année, un deux chambres à coucher, prêts le 1er juillet, \$175. par mois à l'année. Tél: semaines, jours 691-2133 et fin de semaine 692-4993.

Propriété à vendre

CHALET ETE - Hiver, meublé avec puits. Prix à discuter. Au 153 39e ave. Ste-Barbe. Tél: 371-0198.

ROCKBURN PRES de la frontière des Etats-Unis, 36 acres avec terrain boisé de 20 acres, face à la vallée de Chateauguay. Petite maison en bois, moderne. Tél: 264-2291 après 6 p.m.

CHALET D'ETE 3 chambres à coucher, meublé, avec accès au bord de l'eau, situé Poivre Trépanier. Tél: 264-3300.

MAISON DE deux étages et allonge 43' x 18 avec sous-sol fini. Huntingdon. Tél: 264-3738.

ORMSTOWN 5 1/2 pièces, prix demandé \$17,900. Pour informations Tél: le jour 371-2249, le soir 373-7188.

MAISON DUPLEX en briques bien située avec grand perron, grand terrain vide à l'arrière. Tél: 264-3682 après 6 p.m.

FERME A vendre, 160 acres avec app. proximoivement, 100 acres cultivables, égoûtés, toute équipée pour grain, blé incluant sécheuse et coffre bonne maison, granges et autres bâtiments. Prix total \$159,000. Tél: 264-2670 ou 264-3565. Dundee.

AU 829 Old Road, à Hemmingford, bungalow 2 chambres à coucher avec garage, terrain 130' x 330'. Tél: 247-2424 le jour, 247-2906 le soir.

TERRAIN 100 x 150 à Ormstown. Tél: 264-6383.

MAISON PRESQUE NEUVE, située à St-Antoine Abbé; raison: maladie. Tél: 829-2660 après 5 p.m.

REPRISE DE finance. Cottage sur terrain de 96 x 227, situé à Ormstown. \$33,000 ou meilleure offre. Fait vendre rapidement. M. Lacroix. Tél: 371-1070, 9 hrs à 17 hrs.

TERRAIN 90' de front x 250' sur Lac Lower Chateauguay, à N.Y., s'adresser à Eudore Prigent, 518-483-3252.

MAISON DE 3 appartements à vendre, 20 rue King, extérieur aluminium, ainsi que portes & fenêtres, chauffage central, lot 66' largeur par 165' de profondeur avec garage de 16' x 26' grande entrée. Tél: 264-4530.

BLE ORGE et mais de bonne qualité. Appelez 264-2879.

EQUIPEMENT USAGE d'étable (stalles, abreuvoirs, nettoyeur de fumier) Tél: 829-2958.

pension

PENSION CHIENS et chat Chenil Shangri-La. Accommodation moderne, propre chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale Tél: 373-0295.

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de
Funérailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de
funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D. 076 371-0699

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de
funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D. 076 371-0699

PROPRIETE A REVENUS
Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme \$55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

A vendre ou à louer

A VENDRE \$39,000 ou à louer \$300 par mois, bungalow neuf, en brique 3 chambres à coucher, dans ville de Huntingdon, tapis partout couvre-plancher vinyl dans cuisine, chauffage électrique. Tél: 829-2307.

Travail demandé

MENAGERE COMPAGNE pour personne âgée, jardinage, travail varié. Tél: 247-2817 après 6 p.m.

GARDERAIS PERSONNES âgées chez moi. Tél: 264-6692.

On demande

PERSONNE MATURE et responsable pour travailler dans arrêt de camion. Il n'est aucunement nécessaire que des jeunes fassent application. Tél: 829-2298.

STALLES POUR cochons demandés. Tél: 829-3501 after 6 p.m.

Service

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazolino. Klaus Frost, 74, rue Lmda, Ormstown. Tél: 829-3436.

CHARBON - C'EST maintenant le temps de commander du charbon pour livraison cet été. Ramous Keating "Anthracite" (marque). Cosgrove Coal Co. Tél: 518-358-2474.

A donner

CHIOTS A donner. Tél: 825-2562.

PETIT CHIEN 7 mois, entraîné et vacciné. Tél: 264-4751.

CHANGEMENT DE NOM

RICHARD DENVER
Avis est donné que Richard Denver, cultivateur, domicilié et résidant au 1376 du Chemin la Guerre à St-Anicet, district judiciaire de Beauharnois, s'adressera au ministre de la Justice de la Province de Québec, afin d'obtenir un certificat changeant son nom en celui de Richard Caza.

Le 23 avril 1980 Procureurs du requérant
Me Michel Mercier
Avocat
139 rue Salaberry
Valleyfield, Québec
J6T 2H8

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

2ième CONCOURS LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

[Commission scolaire intégrée de 2,900 élèves environ de niveau primaire et secondaire, comprenant aussi un secteur anglophone catholique] Requièr les Services d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) D'ECOLE
Lieu de travail: Ecole Doré à Franklin Centre
Clientèle Scolaire: Débiles mentaux moyens

Fonction:
L'emploi de directeur(trice) d'école comporte la responsabilité de la gestion tant au point de vue administratif que pédagogique, de l'ensemble des programmes et des ressources de l'école conformément aux responsabilités définies par la commission scolaire.

Cet emploi comporte aussi les relations avec la communauté desservie par l'école et plus particulièrement la participation avec les parents au comité d'école, conformément à la Loi de l'Instruction publique.

Qualifications requises:
- Diplôme universitaire terminal de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité dans un champ de spécialisation approprié;
- Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministre de l'Éducation.

- Cinq (5) années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel dont au moins trois (3) comme enseignant. L'expérience devra être pertinente à la clientèle de l'école.

Traitement Annuel: Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Éducation, entre 21 039,00\$ et 33 267,00\$ [échelles de traitement en voie de révision].

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande accompagnée du curriculum vitae avant mardi le 6 mai 1980 à 16:30 au:

La Commission Scolaire de Huntingdon
Service du personnel
64 rue Chateauguay C.P. 1090
Huntingdon (Québec)
JOS 1H0

Comment déceler la surdité chez votre enfant? Québec - La surdité même légère ou partielle, peut affecter le comportement de l'enfant et retarder son développement social et émotif. Il est donc essentiel que le soit découverte le plus précocement possible. C'est dans ce but que le ministère des affaires sociales vient de publier en collaboration avec le Service d'audiologie du Centre hospitalier de l'Université Laval un dépliant intitulé "Comment déceler la surdité chez votre enfant".

Ce dépliant est principalement destiné aux parents, les mieux placés pour déceler, le plus tôt possible des signes de surdité chez leur enfant. Il signale certaines observations précises et

descript quelques tests simples qui permettront un premier dépistage au fur et à mesure que l'enfant grandit.

Un écolier affecté de surdité légère ou modérée peut passer pour distrait ou même arriéré aux yeux de ses parents ou de son

professeur. C'est donc un devoir pour les parents et les maîtres de prendre des dispositions pour découvrir précocement la surdité chez un enfant. Un test simple pourra éviter une grossière erreur. Il y va de son avenir. A bon entendre, salut.

L'on peut se procurer ces dépliant en communiquant avec le Service de la production du ministère des Affaires sociales, 845 rue Joffe, 2e étage, Québec G1S 3L8.

Des auxiliaires familiales pour le service de maintien à domicile. Disponible à temps partiel pour constituer une liste de rappel pour les remplacements; surcharges... Exigences: Etre bilingue, avoir une auto. Expérience est un avantage. Lieu de travail: tout le territoire du CLSC. Envoyer curriculum vitae avant le 6 mai 1980 à:

Lucie G. Brown
C.L.S.C. Huntingdon
171 Rue Chateauguay C.P. 820 Huntingdon, Québec
JOS 1H0

GAETAN MYRE
REFRIGERATION
Réparation d'appareils électro-ménager
264-3272

COUVREUR EN BARDEAUX D'ASPHALTE ESTIMATIONS GRATUITES
R. LESSARD
264-2062

JACK WELLS
Stanbridge East
514-248-2747
A Frais Virés

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

MAISON POUR USAGE COMMERCIAL
Maison à 2 étages, cuisine, salle à diner, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain, et sous-sol avec système central à l'huile. Situé à 5 rue Prince, Huntingdon, Qué. Pour de plus amples informations. Tél: jour 264-5305 soir 264-3444.

Comment déceler la surdité chez votre enfant? Québec - La surdité même légère ou partielle, peut affecter le comportement de l'enfant et retarder son développement social et émotif. Il est donc essentiel que le soit découverte le plus précocement possible. C'est dans ce but que le ministère des affaires sociales vient de publier en collaboration avec le Service d'audiologie du Centre hospitalier de l'Université Laval un dépliant intitulé "Comment déceler la surdité chez votre enfant".

Ce dépliant est principalement destiné aux parents, les mieux placés pour déceler, le plus tôt possible des signes de surdité chez leur enfant. Il signale certaines observations précises et

descript quelques tests simples qui permettront un premier dépistage au fur et à mesure que l'enfant grandit.

Un écolier affecté de surdité légère ou modérée peut passer pour distrait ou même arriéré aux yeux de ses parents ou de son

professeur. C'est donc un devoir pour les parents et les maîtres de prendre des dispositions pour découvrir précocement la surdité chez un enfant. Un test simple pourra éviter une grossière erreur. Il y va de son avenir. A bon entendre, salut.

L'on peut se procurer ces dépliant en communiquant avec le Service de la production du ministère des Affaires sociales, 845 rue Joffe, 2e étage, Québec G1

Lettre au rédacteur:

Pour de meilleurs services...

Huntingdon le 28 avril 1980
Lettre à l'Éditeur
La Gazette

Après avoir participé activement durant 7 mois au "Comité Mixte" concernant les services sociaux de notre région et après avoir insisté auprès du directeur du Centre de services sociaux Richelieu (lors du colloque sur les services sociaux tenu à l'Hôtel Chateau le 7 mars 1980) pour qu'il donne plus de latitude aux praticiens afin qu'ils interviennent dans le meilleur intérêt de leurs clients, j'ai été suspendu de mon travail (mesure disciplinaire) le 28 avril, par mon chef de service.

La raison invoquée pour ma suspension est que je n'avais pas complété un rapport écrit à la date à laquelle on m'avait demandé de le faire. J'avais pourtant expliqué qu'au lieu d'écrire un rapport j'étais en train d'aider à apporter une solution aux problèmes d'une adolescente abandonnée, problème qui était devenu si urgent qu'une famille d'accueil à même d'écrire une lettre à l'Éditeur (Huntingdon Gleaner, 19 mars 1980) à ce sujet.

Il apparaît que les difficultés, aggravées par la fermeture du bureau de services sociaux de Huntingdon en mars 1979, sont devenues de plus en plus sérieuses. Les services sont maintenant plus centralisés et moins accessibles. Même le bureau devant servir aux entrevues à Huntingdon, tel que promis ("Gazette" de Huntingdon, 21 février 1979) n'a jamais existé. Et les travailleurs sociaux, qui sont déjà peu nombreux pour répondre aux besoins grandissants, sont pris avec plus de bureaucratie et de formules à remplir, et ce, sous menace de suspensions si ces tâches administratives ne sont pas complétées dans un temps spécifique!

En attendant, des tâches plus importantes et plus urgentes sont reportées ou demeurent sans suite. On m'a déjà dit que certaines

règles suivies par le C.S.S. Richelieu ne seront pas toujours mises en pratique dorénavant. Par exemple, les visites mensuelles aux enfants placés en famille d'accueil ne sont plus considérées comme une exigence minimale. Et le travail préventif n'a jamais reçu une aussi faible considération.

Quand les clients et les familles d'accueil se plaignent, les chefs de service pointent alors un doigt accusateur vers le travailleur puisque le CSSR manque d'argent pour engager le personnel suffisant afin que le travail soit bien fait. Les besoins réels et imaginaires se confondent. J'ai été forcé, récemment, sous la menace d'une deuxième suspension, d'annuler une rencontre avec un autre département de protection de la jeunesse. Pourtant cette rencontre était prévue afin de trouver une solution urgente aux besoins de quelques enfants qui vivent actuellement dans un environnement dangereux d'alcoolisme et même de violence. Les dossiers du CSSR montrent qu'il y a déjà eu un suicide au sein de cette famille et que d'autres membres menacent d'en faire autant. Lorsque j'ai dit à mon chef de service (en présence d'un délégué syndical) qu'il serait professionnellement de reporter cette rencontre, il a quand même refusé de m'y laisser participer sous prétexte que l'administration demandait que je prépare une évaluation écrite d'un cas (pas même urgent) et cela ne pouvait pas souffrir un délai d'une heure! Mais pourquoi tenir des clients en otage pour du travail administratif?

Les plaintes qui proviennent de clients frustrés sont alors dirigées contre le praticien par le CSSR. J'ai reçu une réprimande écrite avec ma suspension au sujet de plaintes de client (non-spécifié) alors que je travaille pour le CSSR

depuis presque 4 ans. J'ai aussi été sujet d'un harcèlement croissant: des cris, des menaces, et plus récemment, on m'a encouragé à quitter mon emploi.

En fait, seuls mon amour pour ce travail et ma croyance en une certaine justice me motivent à rester. Mais dans un tel climat, qui peut dire que le public n'est pas trompé en tant que pourvoyeur de services sociaux? Et combien de temps les gens endureront-ils de telles conditions de travail?

Nous devrions nous rappeler ici que la pétition signée par des centaines de citoyens de la Vallée de Chateauguay et envoyée au directeur du Conseil régional des services sociaux et de santé, ainsi qu'au directeur du CSSR Richelieu ne demandait pas de suspendre les travailleurs sociaux parce qu'ils accomplissaient leur travail. Elle demandait cependant qu'une enquête approfondie soit faite pour voir pourquoi le système de services sociaux a échoué si souvent.

Pendant que cette lettre ouverte veut continuer à informer la population sur des faits qui surviennent à l'intérieur de notre centre de services sociaux, la Corporation des travailleurs sociaux professionnels et d'autres personnes concernées sont aussi avisées afin de trouver des solutions honnêtes plutôt que de faire taire ceux qui ont osé parler.

Juergen Dankwort,
travailleur social
membre du Comité Mixte,
Huntingdon, C.P. 367,
[371-8850]

L'environnement
naturel
c'est
vital!



Projet de transport adapté aux handicapés

Le Regroupement des Handicapés Physiques et Sensoriels du Sud-Ouest Inc., (RHPSSO) faisait connaître à la population par le moyen de la presse locale dans la semaine du 30 mars dernier un projet de transport adapté pour personnes handicapées. Dans cet article il a été mentionné que le comité de travail formé le 19 février 1980, pour l'étude de ce projet y effectuerait des visites en d'autres villes similaires à Valleyfield et sa banlieue en vue de contacter certains organismes s'occupant des personnes handicapées et qui, elles aussi, sont à élaborer des projets de transport pour les divers besoins de leurs membres. Lors d'une réunion du comité pour le "transport adapté du Sud-Ouest" (Comité Beauharnois), les quatre personnes ci-nommées furent choisies pour ces visites: Pierre-Paul Bélanger et André Théoret du RHPSSO, Denis Bourque du C.L.S.C. Seigneurie de Beauharnois et Aimé Latour du Club des Auteurs de la région de Valleyfield.

Pour la première visite d'information, Drummondville fut choisie en

raison premièrement de la similitude qu'elle a avec Salaberry-de-Valleyfield pour la population et ensuite du fait que cette municipalité n'a pas de transport en commun véritable, qui puisse répondre aux besoins de toute sa population et celle de sa banlieue.

Ainsi le 26 mars dernier, les quatre membres délégués se rendirent chez "Carrefour des Handicapés Drummond Inc." afin d'en connaître le plus possible sur cet organisme formé en juillet 78. Effectivement depuis 2 ans, "Carrefour Drummond" a pour objectif principal de pourvoir à la mise sur pied d'un système de transport adapté pour personnes handicapées de la région. Cet organisme a formé lui aussi un comité qui travaille depuis l'élaboration détaillée d'un inventaire des besoins des personnes handicapées en terme de transport. On y a dénombré à ce jour près de 225 personnes handicapées de cette région qui pourraient bénéficier d'un tel service de transport adapté.

Rappelons que le Ministère des Transports avec la venue de la Loi 9 - Chap. 7, créant l'Office des

personnes handicapées, émettait en septembre 79 les premières réglementations devant favoriser la mise sur pied d'un transport adapté pour personnes handicapées. Dans ses dispositions le Ministère subventionne à 75% les coûts d'implantation d'un tel transport tandis que les municipalités doivent en assumer 20% et le dernier 5% par les usagers eux-mêmes. Suite à cette loi "Carrefour Drummond" a dû ainsi voir au regroupement des maires des cinq municipalités de cette région pour l'élaboration d'un projet de transport adapté et a par la suite envoyé une demande de subvention avec son rapport d'inventaire. Les derniers développements sont attendus bientôt et l'optimisme est présent. Finalement notre délégation du Sud-Ouest a pu voir un véhicule genre "camionnette" qui sera utilisé par "Carrefour Drummond" pour son transport aux handicapés.

Il est muni d'un levier

hydraulique permettant à une personne en fauteuil roulant d'y entrer ou sortir aisément. De plus, le toit est surélevé à 74" pour une complète liberté de mouvement. En tout cinq personnes en fauteuil roulant peuvent y prendre place et le véhicule répond entièrement à toutes les exigences de sécurité telles qu'exigées par le Ministère des Transports.

Enfin cette visite s'est terminée sur une large note de satisfaction et les informations recueillies permettront à la fois d'éviter nombres d'erreurs de procédure de travail du comité et d'accélérer notre

propre élaboration de projet de transport adapté. Veuillez noter que des prochains articles paraîtront de temps à autre dans les journaux locaux, afin d'informer la population sur les développements à venir de ce projet de "transport aux handicapés".

Pour information: Pierre-Paul Bélanger, tél: 371-4554, Denis Bourque, tél: 371-0143.

Par André Longtin, pr: Le Comité Transport adapté du Sud-Ouest.

Le CLSC fête le 1er

Au C.L.S.C. de Huntingdon les travailleurs fête ça

1:00h à 3:00h: Exposé sur la fête internationale des Travailleurs suivi d'une discussion sur la Question Nationale Québécoise.

3:00h à 6:00h: Fête et souper communautaire. (On apporte son goûter). 6:00h: On se rend à Valleyfield pour la manifestation de solidarité Inter-syndicale pour les grevistes de l'Imprimerie Brault.

Toutes les personnes qui veulent se joindre à nous dans l'après-midi sont les bienvenues.

HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. & COUVERTURE

PHILIPPE TAILLEFER PROP.

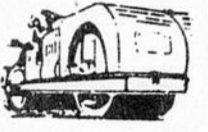
264-6268

OU

829-2500



9 BENNI



HUNTINGDON

Menu spécial pour notre 1er anniversaire et aussi pour la fête des mères

Se faire servir...pensez-y...elle sera heureuse
Un rose sera donnée à chaque Maman

Repas Gastronomique

Super Spécial \$12.95
Enfants: 1/2 Prix

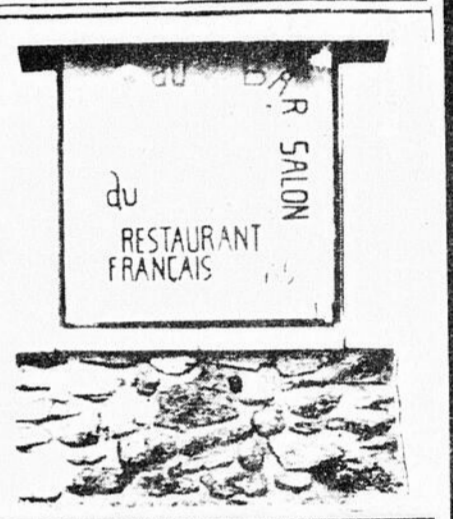
Escargot bourguignonne ou soupe à l'oignon

ASSIETTE DE:

Filet mignon, langoustine, cuisses de grenouilles, pétoncles, filet de perchaude. Le tout sur un lit de riz. Beurre fondu au choix, accompagné de salade verte.
Dessert: Gâteau forté noir et café.

- AUSSI -
Côtes de boeuf au jus
\$9.95

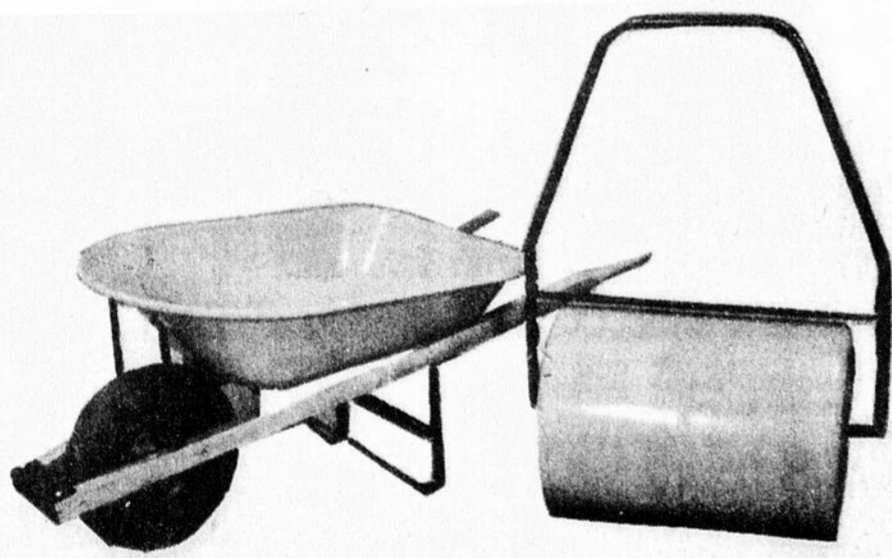
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT 373-3799



Restaurant Français STE-BARBE SUR LE LAC

réservation
Tél.: 373-3799
avec l'arrivée du beau temps venez faire un tour au Coin du Feu

VENTE PRINTANIERE 80



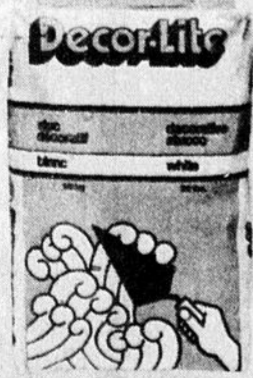
Brouette 4-1/2 pi. cu., brancard en bois, cuve d'acier robuste, sans joint ni boulon. Environ 37-1/2" de long x 27-1/2" de large. D300W \$59.99
Rouleau à gazon, pèse 70.8 kg (156 lbs) rempli de sable ou 59.4 kg (131 lbs) rempli d'eau. Poignée tubulaire en acier. Fini résistant en email cuit. Modèle 200 \$24.99

A Remise Spacemaker de Luxe. Couleur Sequoia GH-108, dimensions intérieures 115-1/2" x 92-3/4" x 72" (445 pi. cu.). Modèle 708120. \$244.99
B Remise Spacemaker, (140 pi. cu.) elle offre beaucoup de remise pour vos outils de jardin, la tondeuse à gazon, l'ameublement de patio et les bicyclettes. Fini vert colonial GH-65 (steel color). Acier galvanisé, dimensions intérieures 66-1/2" x 56" x 68". Le plancher n'est pas inclus dans le modèle 765100. \$129.99
Les produits Spacemaker sont disponibles chez certains marchands seulement.



Boîte de 15 panneaux de 9" x 10" (230 mm x 30.5 m) Superficie recouverte 100 pi² (9.3 m²)
Prix-aubaine de votre marchand BMR: \$82.99

super vente



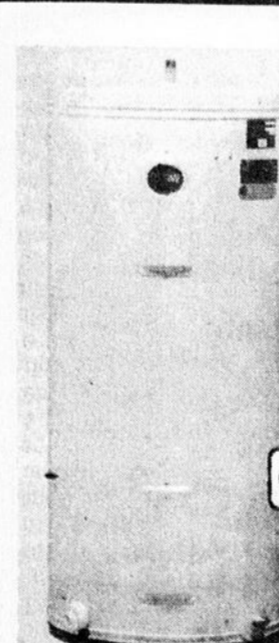
F Stuc décoratif Décorlite souple et maniable. Laissez aller votre imagination! Un sac couvre de 55 à 70 pi² lorsqu'il est appliqué à 1/4 po. d'épaisseur. \$8.99



J Ciment pré-mélangé Bomix. Sac de 30 kg. (66 lbs) \$1.89



E Protecteur pour pavage Renoir. Préparation noire à base de goudron qui obture rapidement les interstices des surfaces asphaltées. (baril de 4 gallons) \$9.99



B Chauffe-eau électrique G.S.W. Réservoir doublé de verre, 2 puissants éléments, commandes automatiques. 40 gallons \$129.99 60 gallons \$186.99

- A Panneaux d'épinette select tout usage de première qualité, embouté 5/8". \$15.79
- B Équerre 12" règles rainurées. H122-1/2 \$5.99
- C Marteau Stanley Canadian, face ronde. 5690-141 \$4.29
- D Niveau 24" Stanley 2 filets. 42-824 \$5.59
- E Épinette de construction 1" x 2" no. 1 \$0.05/pi. lin. 1" x 3" no. 1 \$0.08/pi. lin. 2" x 3" stud. en longueurs de 8' \$0.96/ch. 2" x 4" stud. en longueurs de 8' \$1.29/ch.
- F Panneaux de copeaux agglomérés Apennite pour usage intérieur ou extérieur, disponibles en épaisseur de 1/4". \$4.49
- G Panneaux de particules aux usages multiples pour les projets de construction au foyer. Épaisseur de 5/8" x 4' x 8'. \$8.49
- H Panneaux de gypse unis pour murs intérieurs. Qualité standard, épaisseur 1/2" x 4' x 8'. \$4.49

A Atlas Apac est un panneau en fibrociment gris, utilisé là où le contre-plaqué s'avère inadéquat. Principales caractéristiques: la dureté, la résistance à l'abrasion, son caractère ignifuge, l'anti-pourriture et son minimum d'entretien. Lisse sur une face seulement. 3/16" x 4' x 8' \$15.79

B Broche à forme Formaster, double sécurité, facile à installer, collage du ciment plus facile. Donne des côtes plus uniformes. (longueurs 8", 10" et 12") pour 2" x 4" \$0.26

C Poteau réglable Pyramid. 580: réglable de 4'6" à 8'0" \$14.99 590: réglable de 5'0" à 9'0" \$16.99

D Papier feutre noir, 15 lbs. Chaque rouleau couvre 432 pi. car. Usages multiples. \$9.99/rl

E Bardeau d'asphalte IKO Armour. Le nouveau bardeau d'un mètre. Économisez 18% sur frais de pose. 3 paquets couvrent une surface de 100 pi². \$6.99/pt

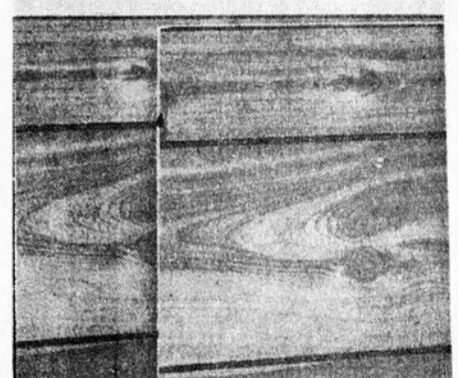
C Les comptoirs moulés Fernand Bélanger Ltée: une grande variété de couleurs, motifs et simili-bois. Construits d'une seule pièce, ces comptoirs vous sont offerts en longueurs de 8', 10' ou 12'. \$3.79/pi. lin.

D Rallonge de fil électrique pour l'extérieur. 50 pieds \$13.59 100 pieds \$21.99

E Pompe de puisard et vide-cave automatique Monarch, avec base en fonte, corde de 8 pieds incluse. 401-C \$49.99

A Évier en acier inoxydable, disponible avec 3 ou 4 trous Simple: 20" x 20-1/2" \$42.49 Double: 31" x 20-1/2" \$88.99

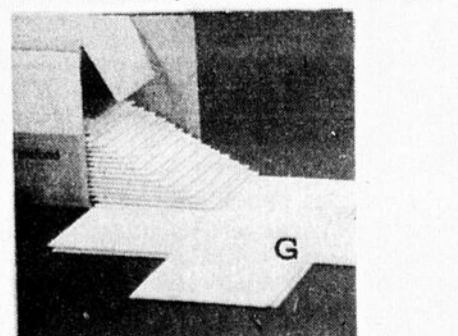
Exclusif à BMR



J Panneau pré-ténu, cyprès nouveau, se pose facilement et rapidement. Ajoute chaleur et donne un coup d'oeil agréable à n'importe quelle pièce de la maison. Exclusif à BMR, panneau 1/4" x 4' x 8'. \$8.89



C Poteau de cèdre pour clôture. 4" x 4" x 8' de long \$6.79



G Carreau acoustique Supercoat pour plafond. Blanc uni, 12" x 12", se pose facilement à l'aide d'une brocheuse. \$0.19

du 1 au 10 MAI

D. N. RACINE INC.

ATHELSTAN, P.Q. 264-5533 ou 264-3222